



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

41st PARLIAMENT  
FIRST SESSION

41<sup>e</sup> LÉGISLATURE  
PREMIÈRE SESSION

---

**Order Paper  
and  
Notice Paper**

**Feuilleton  
et  
Feuilleton des avis**

**No. 140**

**N<sup>o</sup> 140**

**Wednesday, June 13, 2012**

**Le mercredi 13 juin 2012**

---

Hour of meeting  
2:00 p.m.

Ouverture de la séance  
14 heures

The *Order Paper* is the official agenda for the House of Commons and is published for each sitting. It lists all of the items of business that may be brought forward during that sitting. The *Notice Paper* contains notice of all items Members wish to introduce in the House.

Le *Feuilleton*, qui est le programme officiel de la Chambre des communes, est publié pour chaque séance et comprend la liste des affaires qui pourraient être étudiées pendant la séance. Le *Feuilleton des avis* comprend les avis des motions et des questions que les députés veulent présenter à la Chambre.

**TABLE OF CONTENTS****TABLE DES MATIÈRES**

	Page		Page
<b>Order Paper</b>		<b>Feuilleton</b>	
Order of Business.....	7	Ordre des travaux.....	7
Orders of the Day.....	21	Ordre du jour.....	21
Address in Reply to the Speech from the Throne.....	21	Adresse en réponse au discours du Trône.....	21
Government Orders.....	21	Ordres émanant du gouvernement.....	21
Business of Supply.....	21	Travaux des subsides.....	21
Ways and Means.....	25	Voies et moyens.....	25
Government Bills (Commons).....	26	Projets de loi émanant du gouvernement (Communes).....	26
Government Bills (Senate).....	29	Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat).....	29
Government Business.....	29	Affaires émanant du gouvernement.....	29
Notices of Motions for the Production of Papers.....	31	Avis de motions portant production de documents.....	31
Private Members' Business.....	33	Affaires émanant des députés.....	33
Deferred Recorded Divisions.....	33	Votes par appel nominal différés.....	33
Items in the Order of Precedence.....	34	Affaires dans l'ordre de priorité.....	34
Items outside the Order of Precedence.....	44	Affaires qui ne font pas partie de l'ordre de priorité.....	44
List for the Consideration of Private Members' Business.....	44	Liste portant examen des affaires émanant des députés.....	44
<b>Notice Paper</b>		<b>Feuilleton des avis</b>	
Introduction of Government Bills.....	III	Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement.....	III
Introduction of Private Members' Bills.....	III	Dépôt de projets de loi émanant des députés.....	III
Notices of Motions (Routine Proceedings).....	III	Avis de motions (Affaires courantes ordinaires).....	III
Questions.....	III	Questions.....	III
Notices of Motions for the Production of Papers.....	VI	Avis de motions portant production de documents.....	VI
Business of Supply.....	VI	Travaux des subsides.....	VI
Government Business.....	VI	Affaires émanant du gouvernement.....	VI
Private Members' Notices of Motions.....	VI	Avis de motions émanant des députés.....	VI
Private Members' Business.....	VI	Affaires émanant des députés.....	VI
Report Stage of Bills.....	VII	Étape du rapport des projets de loi.....	VII



**Order Paper**

**Feuilleton**



# Order of Business

**STATEMENTS BY MEMBERS — at 2:00 p.m.**

**ORAL QUESTIONS — not later than 2:15 p.m. until 3:00 p.m.**

**DAILY ROUTINE OF BUSINESS — at 3:00 p.m.**

**Tabling of Documents**

**Introduction of Government Bills**

## No. 1

September 19, 2011 — The Minister of Labour — Bill entitled “An Act to provide for the resumption and protection of air service operations”.

*Recommendation  
(Pursuant to Standing Order 79(2))*

His Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled “An Act to provide for the resumption and protection of air service operations”.

**Statements by Ministers**

**Presenting Reports from Interparliamentary Delegations**

**Presenting Reports from Committees**

**Introduction of Private Members' Bills**

## No. 1

June 6, 2011 — Mr. Easter (Malpeque) — Bill entitled “An Act to amend the Broadcasting Act (loudness of television advertisements)”.

## No. 2

June 6, 2011 — Mr. Kramp (Prince Edward—Hastings) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code, the Extradition Act and the Youth Criminal Justice Act (bail for persons charged with violent offences)”.

# Ordre des travaux

**DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS — à 14 heures**

**QUESTIONS ORALES — au plus tard à 14 h 15 jusqu'à 15 heures**

**AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES — à 15 heures**

**Dépôt de documents**

**Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement**

## N° 1

19 septembre 2011 — Le ministre du Travail — Projet de loi intitulé « Loi prévoyant la reprise et la protection des services aériens ».

*Recommandation  
(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)*

Son Excellence le gouverneur général recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi prévoyant la reprise et la protection des services aériens ».

**Déclarations de ministres**

**Présentation de rapports de délégations interparlementaires**

**Présentation de rapports de comités**

**Dépôt de projets de loi émanant des députés**

## N° 1

6 juin 2011 — M. Easter (Malpeque) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion (intensité sonore des messages publicitaires à la télévision) ».

## N° 2

6 juin 2011 — M. Kramp (Prince Edward—Hastings) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur l'extradition et la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents (caution des personnes accusées d'infractions avec violence) ».

**No. 3**

June 6, 2011 — Mr. Godin (Acadie—Bathurst) — Bill entitled “An Act to amend the Employment Insurance Act (benefit period increase for regional rate of unemployment)”.

**N° 3**

6 juin 2011 — M. Godin (Acadie—Bathurst) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (majoration de la période de prestations en fonction de la hausse du taux régional de chômage) ».

**No. 4**

June 6, 2011 — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Bill entitled “An Act to establish a National Public Transit Strategy”.

**N° 4**

6 juin 2011 — M<sup>me</sup> Chow (Trinity—Spadina) — Projet de loi intitulé « Loi établissant une stratégie nationale de transport en commun ».

**No. 5**

June 8, 2011 — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (cracking down on child pornography)”.

**N° 5**

8 juin 2011 — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (lutte contre la pornographie juvénile) ».

**No. 6**

June 8, 2011 — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Bill entitled “An Act to favour Canadian procurements”.

**N° 6**

8 juin 2011 — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Projet de loi intitulé « Loi visant à encourager le recours aux marchés publics canadiens ».

**No. 7**

June 8, 2011 — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Bill entitled “An Act to amend the Old Age Security Act (application for supplement, retroactive payments and other amendments)”.

**N° 7**

8 juin 2011 — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (demande de supplément, rétroactivité de versements et autres modifications) ».

**No. 8**

June 9, 2011 — Mr. Thibeault (Sudbury) — Bill entitled “An Act to amend the Employment Insurance Act (no interest on repayments)”.

**N° 8**

9 juin 2011 — M. Thibeault (Sudbury) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (aucun intérêt sur les remboursements) ».

**No. 9**

June 14, 2011 — Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusking) — Bill entitled “An Act respecting the development and implementation of a First Nations education funding plan”.

**N° 9**

14 juin 2011 — M<sup>me</sup> Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusking) — Projet de loi intitulé « Loi concernant l'élaboration et la mise en oeuvre d'un plan de financement de l'enseignement chez les Premières Nations ».

**No. 10**

June 14, 2011 — Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusking) — Bill entitled “An Act regarding free public transit for seniors”.

**N° 10**

14 juin 2011 — M<sup>me</sup> Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusking) — Projet de loi intitulé « Loi concernant la gratuité des transports en commun pour les aînés ».

**No. 11**

June 21, 2011 — Mr. Easter (Malpeque) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (deduction for volunteer emergency service)”.

**N° 11**

21 juin 2011 — M. Easter (Malpeque) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction pour volontaires des services d'urgence) ».



**No. 12**

June 22, 2011 — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Bill entitled “An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (sponsorship of relative)”.

**No. 13**

June 22, 2011 — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Bill entitled “An Act respecting Grandparents Day”.

**No. 14**

June 22, 2011 — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Bill entitled “An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (war resisters)”.

**No. 15**

September 15, 2011 — Ms. Davies (Vancouver East) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (animal cruelty)”.

**No. 16**

September 15, 2011 — Ms. Davies (Vancouver East) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (cruelty to animals)”.

**No. 17**

September 15, 2011 — Ms. Leslie (Halifax) — Bill entitled “An Act to amend the Tobacco Act (smokeless tobacco and little cigars)”.

**No. 18**

September 15, 2011 — Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — Bill entitled “An Act to amend the Department of Public Works and Government Services Act (use of wood)”.

**No. 19**

September 15, 2011 — Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (tax credit for new graduates working in designated regions)”.

**No. 20**

September 15, 2011 — Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — Bill entitled “An Act to amend the Financial Administration Act (federal spending power)”.

**No. 21**

September 15, 2011 — Mr. Thibeault (Sudbury) — Bill entitled “An Act to amend the Bank Act and other Acts (cost of borrowing for credit cards)”.

**N° 12**

22 juin 2011 — M<sup>me</sup> Chow (Trinity—Spadina) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l’immigration et la protection des réfugiés (parrainage d’un parent) ».

**N° 13**

22 juin 2011 — M<sup>me</sup> Chow (Trinity—Spadina) — Projet de loi intitulé « Loi instituant la Journée des grands-parents ».

**N° 14**

22 juin 2011 — M<sup>me</sup> Chow (Trinity—Spadina) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l’immigration et la protection des réfugiés (opposants à la guerre) ».

**N° 15**

15 septembre 2011 — M<sup>me</sup> Davies (Vancouver-Est) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (cruauté envers les animaux) ».

**N° 16**

15 septembre 2011 — M<sup>me</sup> Davies (Vancouver-Est) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (cruauté envers les animaux) ».

**N° 17**

15 septembre 2011 — M<sup>me</sup> Leslie (Halifax) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le tabac (tabac sans fumée et petits cigares) ».

**N° 18**

15 septembre 2011 — M. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (utilisation du bois) ».

**N° 19**

15 septembre 2011 — M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l’impôt sur le revenu (crédit d’impôt pour les nouveaux diplômés travaillant dans les régions désignées) ».

**N° 20**

15 septembre 2011 — M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques (pouvoir fédéral de dépenser) ».

**N° 21**

15 septembre 2011 — M. Thibeault (Sudbury) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les banques et d’autres lois (coût d’emprunt lié aux cartes de crédit) ».

**No. 22**

September 15, 2011 — Mr. Thibeault (Sudbury) — Bill entitled “An Act to amend the Bank Act (automated banking machine charges)”.

**No. 23**

September 15, 2011 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — Bill entitled “An Act to amend the Telecommunications Act (Internet neutrality)”.

**No. 24**

September 15, 2011 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (removal of charge)”.

**No. 25**

September 15, 2011 — Mr. Cotler (Mount Royal) — Bill entitled “An Act to combat incitement to genocide, domestic repression and nuclear armament in Iran”.

**No. 26**

September 15, 2011 — Mr. Cotler (Mount Royal) — Bill entitled “An Act to amend the State Immunity Act (genocide, crimes against humanity, war crimes or torture)”.

**No. 27**

September 15, 2011 — Mr. Bezan (Selkirk—Interlake) — Bill entitled “An Act warning Canadians of the cancer risks of using tanning equipment”.

**No. 28**

September 15, 2011 — Ms. Murray (Vancouver Quadra) — Bill entitled “An Act to amend the Canada Shipping Act, 2001 (prohibition against the transportation of oil by oil tankers on Canada’s Pacific North Coast)”.

**No. 29**

September 15, 2011 — Ms. Sgro (York West) — Bill entitled “An Act to promote and strengthen the Canadian retirement income system”.

**No. 30**

September 15, 2011 — Ms. Sgro (York West) — Bill entitled “An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies’ Creditors Arrangement Act (protection of beneficiaries of long term disability benefits plans)”.

**N° 22**

15 septembre 2011 — M. Thibeault (Sudbury) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les banques (frais des guichets automatiques) ».

**N° 23**

15 septembre 2011 — M. Angus (Timmins—Baie James) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les télécommunications (neutralité d’Internet) ».

**N° 24**

15 septembre 2011 — M. Angus (Timmins—Baie James) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l’impôt sur le revenu (élimination de charges) ».

**N° 25**

15 septembre 2011 — M. Cotler (Mont-Royal) — Projet de loi intitulé « Loi concernant la lutte contre l’incitation au génocide, la répression et l’armement nucléaire en Iran ».

**N° 26**

15 septembre 2011 — M. Cotler (Mont-Royal) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l’immunité des États (génocide, crimes contre l’humanité, crimes de guerre et torture) ».

**N° 27**

15 septembre 2011 — M. Bezan (Selkirk—Interlake) — Projet de loi intitulé « Loi visant à prévenir les Canadiens des risques de cancer liés aux appareils de bronzage ».

**N° 28**

15 septembre 2011 — M<sup>me</sup> Murray (Vancouver Quadra) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada (interdiction de transporter du pétrole par pétrolier le long de la côte nord canadienne du Pacifique) ».

**N° 29**

15 septembre 2011 — M<sup>me</sup> Sgro (York-Ouest) — Projet de loi intitulé « Loi visant à améliorer et à renforcer le système de revenu de retraite canadien ».

**N° 30**

15 septembre 2011 — M<sup>me</sup> Sgro (York-Ouest) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la faillite et l’insolvabilité et la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies (protection des prestataires de régimes d’invalidité de longue durée) ».

**No. 31**

September 20, 2011 — Ms. Duncan (Edmonton—Strathcona) — Bill entitled “An Act respecting a National Hockey Day”.

**N° 31**

20 septembre 2011 — M<sup>me</sup> Duncan (Edmonton—Strathcona) — Projet de loi intitulé « Loi instituant la Journée nationale du hockey ».

**No. 32**

September 20, 2011 — Mr. Harris (Cariboo—Prince George) — Bill entitled “An Act to amend the Canadian Environmental Assessment Act (socio-economic conditions)”.

**N° 32**

20 septembre 2011 — M. Harris (Cariboo—Prince George) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (conditions socioéconomiques) ».

**No. 33**

September 21, 2011 — Mr. Cotler (Mount Royal) — Bill entitled “An Act to encourage accountability by Canada and the international community with respect to Sudan”.

**N° 33**

21 septembre 2011 — M. Cotler (Mont-Royal) — Projet de loi intitulé « Loi visant à accroître la responsabilité du Canada et de la communauté internationale à l'égard du Soudan ».

**No. 34**

September 21, 2011 — Mr. Cotler (Mount Royal) — Bill entitled “An Act to amend the State Immunity Act and the Criminal Code (detering terrorism by providing a civil right of action against perpetrators and sponsors of terrorism)”.

**N° 34**

21 septembre 2011 — M. Cotler (Mont-Royal) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'immunité des États et le Code criminel (mesure dissuasive : droit d'action au civil contre les auteurs et les parrains d'actes de terrorisme) ».

**No. 35**

September 27, 2011 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Bill entitled “An Act to amend the Referendum Act (reform of the electoral system of Canada)”.

**N° 35**

27 septembre 2011 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi référendaire (réforme du système électoral du Canada) ».

**No. 36**

September 27, 2011 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Bill entitled “An Act to ensure that appropriate health care services are provided to First Nations children in a timely manner”.

**N° 36**

27 septembre 2011 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi visant à assurer dans les meilleurs délais la prestation de services de soins de santé appropriés aux enfants des Premières Nations ».

**No. 37**

September 27, 2011 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Bill entitled “An Act to amend the Canada Business Corporations Act (qualification of auditor)”.

**N° 37**

27 septembre 2011 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions (qualités requises pour être vérificateur) ».

**No. 38**

September 27, 2011 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Bill entitled “An Act to amend the Canada Business Corporations Act (annual financial statements)”.

**N° 38**

27 septembre 2011 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions (états financiers annuels) ».

**No. 39**

September 27, 2011 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Bill entitled “An Act to amend the Old Age Security Act (monthly guaranteed income supplement)”.

**N° 39**

27 septembre 2011 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (supplément de revenu mensuel garanti) ».

**No. 40**

September 27, 2011 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Bill entitled “An Act to provide for a House of Commons committee to review the possibility of using proportional representation in federal elections”.

**No. 41**

September 27, 2011 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Bill entitled “An Act to amend the Canada Post Corporation Act (mail free of postage to members of the Canadian Forces)”.

**No. 42**

September 29, 2011 — Mr. Benoit (Vegreville—Wainwright) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code and the Corrections and Conditional Release Act (review for parole)”.

**No. 43**

October 3, 2011 — Mr. Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) — Bill entitled “An Act respecting Telecommunications in Canada (basic service objective)”.

**No. 44**

October 4, 2011 — Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapuskasing) — Bill entitled “An Act to establish a National Infant and Child Loss Awareness Day”.

**No. 45**

October 5, 2011 — Mrs. Mourani (Ahuntsic) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (trafficking in persons)”.

**No. 46**

October 6, 2011 — Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — Bill entitled “An Act to amend the National Housing Act (payment to provinces)”.

**No. 47**

October 24, 2011 — Mr. Rafferty (Thunder Bay—Rainy River) — Bill entitled “An Act to amend the Food and Drugs Act (warning labels regarding the consumption of alcohol)”.

**No. 48**

October 27, 2011 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — Bill entitled “An Act respecting the forgiveness of student loans for health professionals”.

**N° 40**

27 septembre 2011 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi prévoyant l'examen, par un comité de la Chambre des communes, du recours éventuel à la représentation proportionnelle pour les élections fédérales ».

**N° 41**

27 septembre 2011 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des postes (envois en franchise aux membres des Forces canadiennes) ».

**N° 42**

29 septembre 2011 — M. Benoit (Vegreville—Wainwright) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (révision — libération conditionnelle) ».

**N° 43**

3 octobre 2011 — M. Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) — Projet de loi intitulé « Loi concernant les télécommunications au Canada (objectif du service de base) ».

**N° 44**

4 octobre 2011 — M<sup>me</sup> Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapuskasing) — Projet de loi intitulé « Loi instituant la Journée nationale de sensibilisation à la perte d'un bébé ou d'un enfant ».

**N° 45**

5 octobre 2011 — M<sup>me</sup> Mourani (Ahuntsic) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (traite de personnes) ».

**N° 46**

6 octobre 2011 — M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi nationale sur l'habitation (versement aux provinces) ».

**N° 47**

24 octobre 2011 — M. Rafferty (Thunder Bay—Rainy River) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquettes de mise en garde au sujet de la consommation de boissons alcoolisées) ».

**N° 48**

27 octobre 2011 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — Projet de loi intitulé « Loi concernant la remise de la dette liée aux prêts aux étudiants pour les professionnels de la santé ».

**No. 49**

October 27, 2011 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — Bill entitled “An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act (prescription drugs and dental care)”.

**N° 49**

27 octobre 2011 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (médicaments sur ordonnance et soins dentaires) ».

**No. 50**

October 27, 2011 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — Bill entitled “An Act to amend the Canada Elections Act (voting hours)”.

**N° 50**

27 octobre 2011 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi électorale du Canada (heures de vote) ».

**No. 51**

November 1, 2011 — Ms. Morin (Saint-Hyacinthe—Bagot) — Bill entitled “An Act to amend the National Housing Act (Canada Mortgage and Housing Corporation’s retained earnings)”.

**N° 51**

1<sup>er</sup> novembre 2011 — M<sup>me</sup> Morin (Saint-Hyacinthe—Bagot) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi nationale sur l’habitation (bénéfices non répartis de la Société canadienne d’hypothèques et de logement) ».

**No. 52**

November 30, 2011 — Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (refundable medical expense tax credit)”.

**N° 52**

30 novembre 2011 — M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l’impôt sur le revenu (crédit d’impôt remboursable pour frais médicaux) ».

**No. 53**

December 8, 2011 — Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — Bill entitled “An Act to repeal the Clarity Act”.

**N° 53**

8 décembre 2011 — M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — Projet de loi intitulé « Loi abrogeant la Loi de clarification ».

**No. 54**

December 13, 2011 — Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Bill entitled “An Act regarding the inclusion of Haida Gwaii as a prescribed northern zone under the Income Tax Act”.

**N° 54**

13 décembre 2011 — M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Projet de loi intitulé « Loi visant à désigner Haida Gwaii comme zone nordique réglementaire pour l’application de la Loi de l’impôt sur le revenu ».

**No. 55**

December 14, 2011 — Mr. Nantel (Longueuil—Pierre-Boucher) — Bill entitled “An Act to amend the Copyright Act (audio recording devices)”.

**N° 55**

14 décembre 2011 — M. Nantel (Longueuil—Pierre-Boucher) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le droit d’auteur (appareils d’enregistrement audio) ».

**No. 56**

January 26, 2012 — Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Bill entitled “An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (prohibition on use or export of asbestos)”.

**N° 56**

26 janvier 2012 — M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999) (utilisation ou exportation d’amiante interdites) ».

**No. 57**

February 3, 2012 — Mr. Casey (Charlottetown) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (prize fights)”.

**N° 57**

3 février 2012 — M. Casey (Charlottetown) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (combats concertés) ».

**No. 58**

February 10, 2012 — Mr. Brison (Kings—Hants) — Bill entitled “An Act to amend the Financial Administration Act and the Income Tax Act (taxpayer receipts)”.

**No. 59**

February 15, 2012 — Mr. Clarke (Desnethé—Missinippi—Churchill River) — Bill entitled “An Act to repeal the Indian Act”.

**No. 60**

February 29, 2012 — Mr. Opitz (Etobicoke Centre) — Bill entitled “An Act to designate the month of April as National Hispanic Heritage Month”.

**No. 61**

March 22, 2012 — Mr. Saganash (Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou) — Bill entitled “An Act to ensure that the laws of Canada are consistent with the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples”.

**No. 62**

April 27, 2012 — Mr. Hyer (Thunder Bay—Superior North) — Bill entitled “An Act respecting the rights of air passengers”.

**No. 63**

April 30, 2012 — Mr. Hyer (Thunder Bay—Superior North) — Bill entitled “An Act respecting the use of government procurements and transfers to promote economic development”.

**No. 64**

May 1, 2012 — Mr. Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) — Bill entitled “An Act to amend the Department of Public Safety and Emergency Preparedness Act (automated external defibrillators)”.

**No. 65**

May 2, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — Bill entitled “An Act to develop and provide for the publication of indicators to inform Canadians about the health and well-being of people, communities and ecosystems in Canada”.

**No. 66**

May 14, 2012 — Mr. Dreeshen (Red Deer) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (personating peace officer or public officer)”.

**N° 58**

10 février 2012 — M. Brison (Kings—Hants) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques et la Loi de l'impôt sur le revenu (reçus d'impôt pour les contribuables) ».

**N° 59**

15 février 2012 — M. Clarke (Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill) — Projet de loi intitulé « Loi abrogeant la Loi sur les Indiens ».

**N° 60**

29 février 2012 — M. Opitz (Etobicoke-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi désignant le mois d'avril comme le Mois national du patrimoine hispanique ».

**N° 61**

22 mars 2012 — M. Saganash (Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou) — Projet de loi intitulé « Loi assurant la compatibilité des lois fédérales avec la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones ».

**N° 62**

27 avril 2012 — M. Hyer (Thunder Bay—Superior-Nord) — Projet de loi intitulé « Loi visant les droits des passagers aériens ».

**N° 63**

30 avril 2012 — M. Hyer (Thunder Bay—Superior-Nord) — Projet de loi intitulé « Loi concernant l'utilisation des marchés publics et des paiements de transfert pour promouvoir le développement économique ».

**N° 64**

1<sup>er</sup> mai 2012 — M. Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile (défibrillateurs externes automatisés) ».

**N° 65**

2 mai 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Projet de loi intitulé « Loi visant l'élaboration et la publication d'indicateurs destinés à informer les Canadiens sur la santé et le bien-être de la population, des collectivités et des écosystèmes du Canada ».

**N° 66**

14 mai 2012 — M. Dreeshen (Red Deer) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (fausse représentation à titre d'agent de la paix ou de fonctionnaire public) ».

**No. 67**

May 16, 2012 — Mr. Clarke (Desnethé—Mississippi—Churchill River) — Bill entitled “An Act respecting the repeal and replacement of the Indian Act”.

**No. 68**

May 30, 2012 — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Bill entitled “An Act to amend the Canada Transportation Act (shippers' protection)”.

**No. 69**

June 6, 2012 — Mr. Atamanenko (British Columbia Southern Interior) — Bill entitled “An Act to prohibit the planting, cultivation, release, sale and importation of seeds incorporating or altered by variety-genetic use restriction technologies (V-GURTs), also called “Terminator technologies”, and to make a consequential amendment to another Act”.

**No. 70**

June 11, 2012 — Mr. Garrison (Esquimalt—Juan de Fuca) — Bill entitled “An Act to amend the Civil Marriage Act (divorce and corollary relief)”.

**First Reading of Senate Public Bills****Motions****No. 1**

December 13, 2011 — Ms. Boivin (Gatineau) — That the First Report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Monday, December 12, 2011, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 2**

February 13, 2012 — Mr. Côté (Beauport—Limoilou) — That the Third Report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented on Wednesday, November 23, 2011, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**N° 67**

16 mai 2012 — M. Clarke (Desnethé—Mississippi—Rivière Churchill) — Projet de loi intitulé « Loi concernant l'abrogation et le remplacement de la Loi sur les Indiens ».

**N° 68**

30 mai 2012 — M<sup>me</sup> Chow (Trinity—Spadina) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les transports au Canada (protection des expéditeurs) ».

**N° 69**

6 juin 2012 — M. Atamanenko (Colombie-Britannique-Southern Interior) — Projet de loi intitulé « Loi interdisant la plantation, la culture, la dissémination, la vente et l'importation de semences modifiées par les technologies de restriction de l'utilisation des ressources génétiques affectant les variétés (V-GURT) — également appelées « technologies Terminator » — ou de semences comportant de telles technologies et modifiant une autre loi en conséquence ».

**N° 70**

11 juin 2012 — M. Garrison (Esquimalt—Juan de Fuca) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le mariage civil (divorce et mesures accessoires) ».

**Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat****Motions****N° 1**

13 décembre 2011 — M<sup>me</sup> Boivin (Gatineau) — Que le premier rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le lundi 12 décembre 2011, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 2**

13 février 2012 — M. Côté (Beauport—Limoilou) — Que le troisième rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présenté le mercredi 23 novembre 2011, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**No. 3**

February 16, 2012 — Mr. Brison (Kings—Hants) — That the Fifth Report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, December 14, 2011, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 4**

February 16, 2012 — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — That the First Report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Wednesday, February 15, 2012, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or Thursday, June 14, 2012, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 5**

March 1, 2012 — Mr. Patry (Jonquière—Alma) — That the Third Report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Thursday, March 1, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 6**

March 13, 2012 — Ms. Leslie (Halifax) — That the First Report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Tuesday, March 13, 2012, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or Wednesday, July 11, 2012, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 7**

March 13, 2012 — Mr. Masse (Windsor West) — That the First Report of the Standing Committee on International Trade, presented on Monday, March 12, 2012, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or Tuesday, July 10, 2012, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**N° 3**

16 février 2012 — M. Brison (Kings—Hants) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 14 décembre 2011, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 4**

16 février 2012 — M<sup>me</sup> Chow (Trinity—Spadina) — Que le premier rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mercredi 15 février 2012, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le jeudi 14 juin 2012, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 5**

1<sup>er</sup> mars 2012 — M. Patry (Jonquière—Alma) — Que le troisième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le jeudi 1<sup>er</sup> mars 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 6**

13 mars 2012 — M<sup>me</sup> Leslie (Halifax) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mardi 13 mars 2012, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le mercredi 11 juillet 2012, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 7**

13 mars 2012 — M. Masse (Windsor-Ouest) — Que le premier rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le lundi 12 mars 2012, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le mardi 10 juillet 2012, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*



**No. 8**

March 28, 2012 — Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan) — That the Fourth Report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Wednesday, March 28, 2012, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or Thursday, July 26, 2012, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 9**

March 28, 2012 — Mr. Harris (St. John's East) — That the Seventh Report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, March 28, 2012, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or Thursday, July 26, 2012, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 10**

March 28, 2012 — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — That the Fourth Report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, March 28, 2012, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or Thursday, July 26, 2012, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 11**

April 19, 2012 — Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — That the Sixth Report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 4, 2012, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or Thursday, August 2, 2012, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 12**

April 19, 2012 — Mr. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) — That the Fifth Report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, April 2, 2012, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or Tuesday, July 31, 2012, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**N° 8**

28 mars 2012 — M<sup>me</sup> Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mercredi 28 mars 2012, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le jeudi 26 juillet 2012, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 9**

28 mars 2012 — M. Harris (St. John's-Est) — Que le septième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 28 mars 2012, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le jeudi 26 juillet 2012, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 10**

28 mars 2012 — M<sup>me</sup> Chow (Trinity—Spadina) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 28 mars 2012, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le jeudi 26 juillet 2012, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 11**

19 avril 2012 — M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — Que le sixième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 4 avril 2012, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le jeudi 2 août 2012, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 12**

19 avril 2012 — M. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 2 avril 2012, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le mardi 31 juillet 2012, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**No. 13**

April 24, 2012 — Mr. Garrison (Esquimalt—Juan de Fuca) — That the Second Report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, April 23, 2012, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or Tuesday, August 21, 2012, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 14**

May 1, 2012 — Ms. Freeman (Argenteuil—Papineau—Mirabel) — That the Third Report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Tuesday, May 1, 2012, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or Wednesday, August 29, 2012, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 15**

May 8, 2012 — Ms. LeBlanc (LaSalle—Émard) — That the First Report of the Standing Committee on Industry, Science and Technology, presented on Monday, May 7, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 16**

May 8, 2012 — Mr. McCallum (Markham—Unionville) — That the Third Report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented on Wednesday, November 23, 2011, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 17**

May 9, 2012 — Mr. MacAulay (Cardigan) — That the Second Report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, March 1, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**N° 13**

24 avril 2012 — M. Garrison (Esquimalt—Juan de Fuca) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 23 avril 2012, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le mardi 21 août 2012, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 14**

1<sup>er</sup> mai 2012 — M<sup>me</sup> Freeman (Argenteuil—Papineau—Mirabel) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mardi 1<sup>er</sup> mai 2012, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le mercredi 29 août 2012, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 15**

8 mai 2012 — M<sup>me</sup> LeBlanc (LaSalle—Émard) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie, présenté le lundi 7 mai 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 16**

8 mai 2012 — M. McCallum (Markham—Unionville) — Que le troisième rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présenté le mercredi 23 novembre 2011, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 17**

9 mai 2012 — M. MacAulay (Cardigan) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 1<sup>er</sup> mars 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**No. 18**

May 14, 2012 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — That the First Report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Thursday, March 8, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 19**

May 14, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That the Fifth Report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, December 14, 2011, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 20**

May 14, 2012 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — That the Third Report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Monday, May 14, 2012, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or Tuesday, September 11, 2012, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 21**

May 15, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that it have the power to divide Bill C-38, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 29, 2012 and other measures, into seven bills; the first containing the provisions of the Bill with respect to the environment and consisting of Clauses 52 to 67, 163 to 169, 315 to 325, 578 to 594 and 699; the second containing the provisions of the Bill with respect to natural resources and consisting of Clauses 68 to 131; the third containing the provisions of the Bill with respect to fisheries and oceans and consisting of Clauses 132 to 156 and 411; the fourth containing the provisions of the Bill with respect to human resources and skills development and consisting of Clauses 223 to 303, 350 to 367, 432 to 467, 603 to 619 and 685 to 698; the fifth containing the provisions of the Bill with respect to agriculture and agri-food and consisting of Clauses 412 to 419, 473 to 475 and 506 to 515; the sixth containing the provisions of the Bill with respect to government operations and consisting of Clauses 218 to 222, 420 to 426, 468 to 472, 476 to 478, 516 to 524, 711 and 712; and the seventh containing all other Clauses of Bill C-38.

**N° 18**

14 mai 2012 — M. Angus (Timmins—Baie James) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le jeudi 8 mars 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 19**

14 mai 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 14 décembre 2011, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 20**

14 mai 2012 — M. Angus (Timmins—Baie James) — Que le troisième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le lundi 14 mai 2012, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le mardi 11 septembre 2012, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 21**

15 mai 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des finances portant qu'il ait le pouvoir de scinder le projet de loi C-38, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 29 mars 2012 et mettant en œuvre d'autres mesures, en sept projets de loi; le premier reprenant les dispositions du projet de loi relatives à l'environnement, soit les articles 52 à 67, 163 à 169, 315 à 325, 578 à 594 et 699; le deuxième reprenant les dispositions du projet de loi relatives aux ressources naturelles, soit les articles 68 à 131; le troisième reprenant les dispositions du projet de loi relatives aux pêches et aux océans, soit les articles 132 à 156 et 411; le quatrième reprenant les dispositions du projet de loi relatives aux ressources humaines et au développement des compétences, soit les articles 223 à 303, 350 à 367, 432 à 467, 603 à 619 et 685 à 698; le cinquième reprenant les dispositions du projet de loi relatives à l'agriculture et à l'agroalimentaire, soit les articles 412 à 419, 473 à 475 et 506 à 515, le sixième reprenant les dispositions du projet de loi relatives aux opérations gouvernementales, soit les articles 218 à 222, 420 à 426, 468 à 472, 476 à 478, 516 à 524 et 711 à 712; et le septième reprenant toutes les autres articles du projet de loi C-38.

**No. 22**

May 30, 2012 — Mr. Allen (Welland) — That the Third Report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Monday, May 28, 2012, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or Tuesday, September 25, 2012, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 23**

May 30, 2012 — Ms. Davies (Vancouver East) — That the Eighth Report of the Standing Committee on Health, presented on Friday, May 18, 2012, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or Saturday, September 15, 2012, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**Presenting Petitions****Questions on the Order Paper**

*The complete list of questions on the Order Paper is available for consultation at the Table in the Chamber and on the Internet. Those questions not appearing in the list have been answered, withdrawn or made into orders for return.*

**NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS****GOVERNMENT ORDERS**

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS — from 5:30 p.m. to 6:30 p.m.**

**GOVERNMENT ORDERS****N° 22**

30 mai 2012 — M. Allen (Welland) — Que le troisième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le lundi 28 mai 2012, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le mardi 25 septembre 2012, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 23**

30 mai 2012 — M<sup>me</sup> Davies (Vancouver-Est) — Que le huitième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le vendredi 18 mai 2012, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le samedi 15 septembre 2012, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**Présentation de pétitions****Questions inscrites au Feuilleton**

*La liste complète des questions inscrites au Feuilleton est disponible pour consultation au Bureau de la Chambre et sur Internet. Les questions auxquelles on a répondu ainsi que celles qui ont été retirées ou transformées en ordres de dépôt sont retirées de la liste.*

**AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS****ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS — de 17 h 30 à 18 h 30**

**ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

# Orders of the Day

## ADDRESS IN REPLY TO THE SPEECH FROM THE THRONE

*Address Debate — maximum of 6 appointed days, pursuant to Standing Order 50(1).*

*Days to be appointed — 6 days.*

June 3, 2011 — Resuming the adjourned debate on the motion of Mrs. Ambler (Mississauga South), seconded by Mr. Gourde (Parliamentary Secretary to the Minister of Public Works and Government Services, for Official Languages and for the Economic Development Agency for the Regions of Quebec), — That the following Address be presented to His Excellency the Governor General:

To His Excellency the Right Honourable David Johnston, Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada, Chancellor and Commander of the Order of Military Merit, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the House of Commons of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

## GOVERNMENT ORDERS

### BUSINESS OF SUPPLY

June 3, 2011 — The President of the Treasury Board — Consideration of the Business of Supply.

*Supply period ending December 10, 2012 — maximum of 7 allotted days, pursuant to Standing Order 81(10)(a).*

*Days to be allotted — 7 days in current period.*

# Ordre du jour

## ADRESSE EN RÉPONSE AU DISCOURS DU TRÔNE

*Débat sur l'Adresse — maximum de 6 jours désignés, conformément à l'article 50(1) du Règlement.*

*Jours à désigner — 6 jours.*

3 juin 2011 — Reprise du débat ajourné sur la motion de M<sup>me</sup> Ambler (Mississauga-Sud), appuyée par M. Gourde (secrétaire parlementaire de la ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, pour les Langues officielles et pour l'Agence de développement économique pour les régions du Québec), — Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général :

À Son Excellence le très honorable David Johnston, Chancelier et Compagnon principal de l'Ordre du Canada, Chancelier et Commandeur de l'Ordre du Mérite militaire, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Sa Majesté, la Chambre des communes du Canada, assemblée en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'Elle a adressé aux deux Chambres du Parlement.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

### TRAVAUX DES SUBSIDES

3 juin 2011 — Le président du Conseil du Trésor — Prise en considération des travaux des subsides.

*Période des subsides se terminant le 10 décembre 2012 — maximum de 7 jours désignés, conformément à l'article 81 (10)a) du Règlement.*

*Jours à désigner — 7 jours dans la période courante.*

## Opposition Motions

February 23, 2012 — Mr. Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) — That the House recognize that the Canadian Broadcasting Corporation/Radio-Canada is a vital national resource, which connects all Canadians to our culture, politics, and Canadian identity in both official languages, while showcasing and celebrating the great diversity that exists within our borders, and this House calls on the government to:

## Motions de l'opposition

23 février 2012 — M. Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) — Que la Chambre reconnaisse que la Société Radio-Canada/Canadian Broadcasting Corporation constitue une ressource nationale essentielle, qui met tous les Canadiens en contact avec notre culture, notre politique et notre identité canadienne dans les deux langues officielles, tout en présentant et en saluant la grande diversité qui existe à

(a) pledge continued support for the Canadian Broadcasting Corporation/Radio-Canada now and in the future; and (b) provide all the resources the Canadian Broadcasting Corporation/Radio-Canada requires to fully implement its strategic plan.

February 23, 2012 — Mr. McKay (Scarborough—Guildwood) — That the House call on the government to restart the process to replace the CF-18 to ensure that Canada selects the best fighter aircraft for its needs, at the lowest price and with the most advantageous guaranteed industrial and regional benefits, and specifically to: (a) define and publish its specific national and international mission requirements based on Canadian national defence and foreign policy objectives; (b) define the performance requirements of the replacement fighter jet; (c) proceed with an open and transparent competition; and (d) select the best aircraft based on mission performance, acquisition and lifecycle costs, and guaranteed industrial and regional benefits.

February 23, 2012 — Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) — That the House call on the government to immediately adopt legislation to block the bulk export of Canada's water to the United States, and elsewhere, by prohibiting the bulk transfer of water between major drainage basins within Canada.

February 23, 2012 — Ms. Duncan (Etobicoke North) — That, given Canada is a signatory to the 1992 World Declaration on Nutrition, which states that access to nutritionally adequate and safe food is a right of each individual, the House call on the government to: (a) accept the principle that Canada's children and adolescents are entitled to nutritious food regardless of where they live or their family's income; (b) initiate discussions with provincial and territorial governments to a develop pan-Canadian school nutrition initiative; and (c) fully fund on-reserve aboriginal student meals.

February 23, 2012 — Ms. Sgro (York West) — That, the House accepts the findings of the Parliamentary Budget Officer, who, along with several other leading economists, have concluded that the current Old Age Security (OAS) program is already sustainable in the long-term, and accordingly the House calls on the government to abandon its misguided plans to raise the age of eligibility for OAS from 65-67.

April 27, 2012 — Mr. McKay (Scarborough—Guildwood) — That the House call on the government to: (a) restart the process to replace the Royal Canadian Air Force's CF-18 fighter aircraft under a secretariat named the "New Canadian Fighter Aircraft Secretariat"; (b) proceed with an open and transparent Canadian competition based on the publicly disclosed needs of Canada's future national and international mission requirements,

l'intérieur de nos frontières, et la Chambre demande au gouvernement : a) de s'engager à maintenir son soutien à la Société Radio-Canada/Canadian Broadcasting Corporation, aujourd'hui et dans l'avenir; b) d'offrir toutes les ressources dont la Société Radio-Canada/Canadian Broadcasting Corporation a besoin pour la mise en œuvre intégrale de son plan stratégique.

23 février 2012 — M. McKay (Scarborough—Guildwood) — Que la Chambre demande au gouvernement de recommencer le processus de remplacement des CF-18 afin de veiller à ce que le Canada sélectionne, au prix le plus bas, les avions de chasse qui conviennent le mieux à ses besoins et qui offrent les meilleurs avantages industriels et régionaux garantis, et plus particulièrement : a) de définir et publier ses besoins relatifs aux missions nationales et internationales en fonction des objectifs du Canada en matière de défense nationale et de politique étrangère; b) de définir les exigences relatives au rendement des avions de chasse de remplacement; c) de procéder à l'aide d'un appel d'offres ouvert et transparent; d) de sélectionner le meilleur avion en fonction du rendement en mission, des coûts d'acquisition et des coûts d'entretien tout au long de son cycle de vie ainsi que des avantages industriels et régionaux garantis.

23 février 2012 — M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) — Que la Chambre demande au gouvernement d'adopter immédiatement des mesures législatives visant à empêcher l'exportation en vrac de l'eau du Canada vers les États-Unis et ailleurs en interdisant le transfert en vrac d'eau entre les grands bassins hydrographiques à l'intérieur du Canada.

23 février 2012 — M<sup>me</sup> Duncan (Etobicoke-Nord) — Que, le Canada étant un signataire de la Déclaration mondiale de 1992 sur la nutrition, qui soutient que l'accès à des aliments nutritionnellement appropriés et sans danger est un droit universel, la Chambre demande au gouvernement : a) d'adopter le principe que les enfants et les adolescents canadiens ont droit à des aliments nutritifs, peu importe où ils habitent ou le revenu de leurs familles; b) amorcer des discussions avec les gouvernements provinciaux et territoriaux en vue d'élaborer un programme pancanadien de nutrition scolaire; c) subventionne intégralement les repas des élèves autochtones dans les réserves.

23 février 2012 — M<sup>me</sup> Sgro (York-Ouest) — Que la Chambre accepte les conclusions du directeur parlementaire du budget, qui, à l'instar de plusieurs autres éminents économistes, a conclu que le Programme de la sécurité de la vieillesse (SV) est déjà viable à long terme, et qu'en conséquence la Chambre demande au gouvernement d'abandonner ses plans inconsidérés visant à faire passer l'âge d'admissibilité à la SV de 65 à 67 ans.

27 avril 2012 — M. McKay (Scarborough—Guildwood) — Que la Chambre demande au gouvernement : a) de recommencer le processus visant à remplacer les avions de chasse CF-18 de l'Aviation royale canadienne en le plaçant sous la responsabilité d'un secrétariat intitulé « Secrétariat du nouvel avion de chasse canadien »; b) de mener un appel d'offres compétitif ouvert et transparent s'appuyant sur les besoins du Canada, divulgués

formulated on Canadian interests, international obligations and foreign policy objectives; (c) provide all necessary information such as the total life-cycle cost of this future fighter to Parliament; (d) ask that the Parliamentary Budget Officer review the estimated cost and be provided with the appropriate resources to do so; (e) fully disclose the related cost of this replacement aircraft and that it be tabled in Parliament, along with updates every 6 months; and (f) ask that the Auditor General of Canada review the process before the publication of the request for proposal (RFP) is issued.

April 27, 2012 — Mr. Brison (Kings—Hants) — That the House recognize that income inequality is rising in Canada, and that this presents a serious challenge which threatens equality of opportunity and sustained prosperity for all Canadians.

April 27, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That the House recognize the challenge of Internet access for many Canadians and the even greater challenge of access to computers for low income Canadians; and therefore call on the government to: (a) ensure the highest possible level of computer and Internet literacy for Canadians, and in particular for low-income Canadians who would otherwise be left out; (b) achieve these goals by committing to the continuation of the Community Access Program (CAP), particularly in the rural regions of the country; and (c) commit to implementing a program similar to the U.S. Connect-to-Compete program which promises to bring low-cost computers and Broadband Internet access to low-income households by working with Canadian Internet and computer providers.

April 27, 2012 — Mr. Easter (Malpeque) — That the House condemn the government for weakening the federation and reducing the role of the federal government by: (a) cutting federal programs, services and staff; (b) unilaterally imposing a reduction of health care funding on the provinces; and (c) abdicating the role of the federal government in environmental assessment, key fisheries policies and employment insurance.

May 28, 2012 — Mr. McKay (Scarborough—Guildwood) — That the House reject the government's continuing mismanagement of the replacement of the CF-18 fighter aircraft, including: (a) the government's presentation of information to Parliament which was dramatically different from information presented to the Cabinet; and (b) the Prime Minister's claim that a contract existed which protected the public purse from rising costs, when no such contract exists; that the House agrees with both the Auditor General and the Parliamentary Budgetary Officer that the lack of due diligence by the Departments of National Defence and Public Works and Government Services has left Parliament and Canadians without the information necessary to make a reasoned judgment with respect to this procurement; that the government is ignoring the finding of contempt of Parliament of March 25, 2011, and continuing its failure to

publiquement, relativement aux exigences de ses futures missions nationales et internationales, qui s'appuieront sur les intérêts du Canada, les obligations internationales et les objectifs de politique étrangère; c) de fournir au Parlement toute l'information nécessaire, comme le coût du cycle de vie complet de ce futur avion de chasse; d) de demander au directeur parlementaire du budget de revoir les estimations de coûts et de lui fournir les ressources nécessaires pour ce faire; e) de divulguer intégralement les coûts connexes de ce nouvel avion, de les déposer au Parlement et de fournir des mises à jour tous les six mois; f) de demander au vérificateur général du Canada de revoir le processus avant la publication de la demande de proposition (DDP).

27 avril 2012 — M. Brison (Kings—Hants) — Que la Chambre reconnaisse que l'inégalité des revenus augmente au Canada, et que cela constitue un problème sérieux qui compromet l'égalité des chances et une prospérité durable pour tous les Canadiens.

27 avril 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que la Chambre reconnaisse le problème d'accès à Internet qu'ont de nombreux Canadiens et le problème encore plus grand d'accès à un ordinateur qu'ont les personnes à faible revenu dans ce pays, et qu'elle demande au gouvernement : a) d'offrir aux Canadiens, et plus particulièrement aux personnes à faible revenu qui seraient autrement laissées pour compte, la possibilité d'acquérir le plus de connaissances possible en informatique et dans l'utilisation d'Internet; b) de réaliser ces objectifs en s'engageant à assurer la continuité du Programme d'accès communautaire (PAC), notamment dans les régions rurales du pays; c) de s'engager à lancer une initiative semblable au programme américain Connect-to-Compete, qui promet d'offrir des ordinateurs et un accès Internet à large bande à bas prix aux ménages à faible revenu, en travaillant avec les fournisseurs canadiens d'accès Internet et d'ordinateurs.

27 avril 2012 — M. Easter (Malpeque) — Que la Chambre condamne le gouvernement parce qu'il affaiblit la fédération et réduit le rôle du gouvernement fédéral en : a) faisant des compressions au niveau des programmes, services et employés fédéraux; b) imposant unilatéralement aux provinces une diminution du financement accordé pour les soins de santé; c) renonçant au rôle du gouvernement fédéral en matière d'évaluation environnementale, de politiques relatives aux pêches et d'assurance-emploi.

28 mai 2012 — M. McKay (Scarborough—Guildwood) — Que la Chambre dénonce la mauvaise gestion continue du gouvernement relativement au remplacement des aéronefs de combat CF-18, y compris : a) sa présentation au Parlement d'information radicalement différente de l'information présentée au Cabinet; b) la déclaration du premier ministre sur l'existence d'un contrat protégeant les finances publiques contre un dépassement des coûts alors que ce contrat n'existe pas; que la Chambre fasse sienne la déclaration du vérificateur général et du Bureau du directeur parlementaire du budget que l'absence de diligence raisonnable du ministère de la Défense nationale et de Travaux publics et Services gouvernementaux fait que le Parlement et les Canadiens se sont retrouvés sans l'information nécessaire pour porter un jugement raisonnable relativement à cette acquisition; que le gouvernement fait fi de

provide Parliament with full and accurate information; that a Special Committee be appointed and directed to review the replacement of Canada's fighter aircraft; that the committee commence its study by undertaking a Foreign and Defence Policy review in order to better define the mission requirements of the aircraft; that the membership of the special committee consist of 12 members which shall include seven members from the government party, four members from the Official Opposition and one member from the Liberal Party, provided that the Chair shall be from the government party; that the members to serve on the said committee be appointed by the Standing Committee on Procedure and House Affairs and the report containing the membership of the special committee be presented to the House no later than 20 sitting days after the adoption of this motion; that substitutions to the membership of the special committee be allowed, if required, in the manner provided by Standing Order 114(2); that the special committee have all the powers of a Standing Committee as provided in the Standing Orders.

May 28, 2012 — Mr. Dion (Saint-Laurent—Cartierville) — That the House recognize the alleged systematic, organized attempt to deny Canadian voters across the country their fundamental right to vote and have their voices heard during the 2011 federal election campaign, through the use of phone calls designed to deter supporters of particular parties from casting their ballot by misdirecting them to the wrong polling site, or harassing them so they would not vote at all; and because these actions have called the integrity of the electoral process and the election results in at least 16 ridings in question, the House call on the government to convene a Royal Commission to fully investigate these alleged election irregularities.

May 28, 2012 — Ms. Duncan (Etobicoke North) — That the House recognize that access to sufficient, safe, healthy, adequate food is a fundamental human right to which many Canadians are denied; that access to food is fundamental to the fulfillment of other human rights; that the absence of this basic right is an affront to human dignity, which offends our sense of justice and fairness as Canadians; and that the House call on the government to immediately address this disparity through the creation of a National Food Policy, in consultation with all stakeholders, Aboriginal organizations, and provincial and territorial governments.

May 28, 2012 — Mr. Casey (Charlottetown) — That the House recognize the tremendous sacrifice that our veterans have made on behalf of Canada, and call on the government to do the honourable thing and not appeal the May 1, 2012 Federal Court of Canada decision that found that the government was in breach of the Service Income Security Insurance Plan (SISIP) policy by clawing back disability benefits from Canada's disabled veterans.

May 28, 2012 — Mr. Rae (Toronto Centre) — That, in the opinion of the House, the Indian Act is the embodiment of failed colonial and paternalistic policies which have denied First Nations their rights, fair share in resources; fostered mistrust

la déclaration d'outrage au Parlement du 25 mars 2011 en ne fournissant pas au Parlement des informations complètes et exactes; qu'un comité spécial soit mandaté pour examiner le dossier du remplacement des aéronefs de combat du Canada; que le comité commence son étude en entreprenant un examen de la politique étrangère et de défense afin de mieux définir les missions que seraient appelés à exécuter ces avions de combat; que le comité spécial soit composé de 12 membres, dont sept membres du parti gouvernemental, quatre membres de l'Opposition officielle et un membre du Parti libéral pourvu que le président soit issu du parti gouvernemental; que les membres du comité spécial soient nommés par le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre et que le rapport sur la composition du comité spécial soit présenté à la Chambre au plus tard 20 jours suivant l'adoption de la présente motion; que les membres du comité spécial puissent, à l'occasion, et si nécessaire, se faire remplacer conformément à l'article 114(2) du Règlement; que le comité spécial dispose de tous les pouvoirs que le Règlement confère aux comités permanents.

28 mai 2012 — M. Dion (Saint-Laurent—Cartierville) — Que la Chambre reconnaisse la présumée tentative systématique et organisée de dénier aux électeurs canadiens d'un bout à l'autre du pays leur droit fondamental de voter et de se faire entendre durant la campagne électorale fédérale de 2011 par le truchement d'appels téléphoniques visant à dissuader les sympathisants de partis particuliers de voter en les invitant à se présenter au mauvais bureau de vote ou en les harcelant pour qu'ils ne votent pas du tout; parce que ces actions ont eu pour effet de remettre en question l'intégrité du processus électoral et les résultats des élections dans au moins 16 circonscriptions, la Chambre demande au gouvernement de créer une commission royale ayant pour mandat d'examiner ces présumées irrégularités électorales.

28 mai 2012 — M<sup>me</sup> Duncan (Etobicoke-Nord) — Que la Chambre reconnaisse que l'accès à une nourriture suffisante, salubre, saine et adéquate est un droit humain fondamental dénié à beaucoup de Canadiens; que l'accès à la nourriture est essentiel à l'exercice de tous les autres droits humains; que le déni de ce droit fondamental est un affront à la dignité humaine et à notre sens de la justice et de l'équité; et que la Chambre demande au gouvernement de remédier à cette disparité en élaborant une politique nationale sur l'alimentation en consultation avec tous les intervenants, les organismes autochtones et les gouvernements provinciaux et territoriaux.

28 mai 2012 — M. Casey (Charlottetown) — Que la Chambre reconnaisse l'énorme sacrifice que nos anciens combattants ont consenti au nom du Canada et demande au gouvernement de faire ce qui se doit en n'interjetant pas appel contre la décision que la Cour fédérale du Canada a rendue le 1<sup>er</sup> mai 2012 suivant laquelle le gouvernement contrevient à la politique du Régime d'assurance-revenu militaire (RARM) en appliquant la récupération fiscale aux prestations d'invalidité des anciens combattants handicapés du Canada.

28 mai 2012 — M. Rae (Toronto-Centre) — Que, de l'avis de la Chambre, la Loi sur les Indiens est l'expression de politiques coloniales et paternalistes ayant pour effet de dénier aux Premières nations leurs droits et leur juste part des ressources;



and created systemic barriers to the self-determination and success of First Nations; that the House call on the government to eliminate these barriers by initiating a formal process of direct engagement with First Nations, on a nation-to-nation basis, which focuses on replacing the Indian Act with new agreements based on: (a) the Constitutional, Treaty, and inherent rights of all First Nations; (b) the historical and fiduciary responsibilities of the Crown to First Nations; (c) the standards established in the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, including the principle of free, prior, and informed consent; (d) respect, recognition, reconciliation and support for First Nations; (e) partnership and mutual accountability between the Crown and First Nations; and (f) stability and safety of First Nations; that this process begin within three months and be completed within two years; and that the process conclude with a final report which details a series of concrete deliverables for the government to act upon.

May 28, 2012 — Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — That the House recognize the failure of Bill C-37, An Act to Amend the Citizenship Act, which received Royal Assent on April 17, 2008, to provide a full resolution for all lost Canadians and call on the government to immediately introduce new legislation to provide a quick and compassionate resolution to our country's remaining lost Canadians.

## WAYS AND MEANS

**No. 2** — June 6, 2011 — The Minister of Finance — Consideration of a Ways and Means motion to amend the Income Tax Act and the Income Tax Regulations. — *Sessional Paper No. 8570-411-2, tabled on Monday, June 6, 2011.*

**No. 3** — June 6, 2011 — The Minister of Finance — Consideration of a Ways and Means motion to amend the Excise Act, 2001 and the Excise Tax Act. — *Sessional Paper No. 8570-411-3, tabled on Monday, June 6, 2011.*

**No. 8** — March 29, 2012 — The Minister of Finance — Consideration of a Ways and Means motion to amend the Income Tax Act. — *Sessional Paper No. 8570-411-9, tabled on Thursday, March 29, 2012.*

**No. 9** — March 29, 2012 — The Minister of Finance — Consideration of a Ways and Means motion to amend the Excise Tax Act. — *Sessional Paper No. 8570-411-10, tabled on Thursday, March 29, 2012.*

**No. 10** — March 29, 2012 — The Minister of Finance — Consideration of a Ways and Means motion to amend the Customs Tariff. — *Sessional Paper No. 8570-411-11, tabled on Thursday, March 29, 2012.*

d'engendrer chez elles la méfiance et d'élever des obstacles systémiques à leur autodétermination et à leur succès; que la Chambre demande au gouvernement d'éliminer ces obstacles en engageant avec les Premières nations un processus officiel de consultation de nation à nation portant en priorité sur le remplacement de la Loi sur les Indiens par de nouveaux accords fondés sur : a) les droits constitutionnels, issus de traités et inhérents des Premières nations; b) les responsabilités historiques et fiduciaires de la Couronne envers les Premières nations; c) les normes de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones, y compris le principe de consentement préalable accordé librement et en pleine connaissance de cause; d) le respect, la reconnaissance, la réconciliation et le soutien des Premières nations; e) le partenariat et la reddition de comptes mutuelle entre la Couronne et les Premières nations; f) la stabilité et la sécurité des Premières nations; que ce processus s'amorce dans les trois mois et s'achève dans les deux ans; et que ce processus débouche sur un rapport final formulant une série de recommandations concrètes à l'adresse du gouvernement.

28 mai 2012 — M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — Que la Chambre reconnaisse l'échec du projet de loi C-37, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté, qui a reçu la sanction royale le 17 avril 2008, à remédier complètement à la situation des Canadiens déçus et demande au gouvernement de déposer sans tarder un projet de loi visant à offrir une solution rapide et compatissante aux citoyens déçus de notre pays.

## VOIES ET MOYENS

**N° 2** — 6 juin 2011 — Le ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et le Règlement de l'impôt sur le revenu. — *Document parlementaire n° 8570-411-2, déposé le lundi 6 juin 2011.*

**N° 3** — 6 juin 2011 — Le ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de 2001 sur l'accise et la Loi sur la taxe d'accise. — *Document parlementaire n° 8570-411-3, déposé le lundi 6 juin 2011.*

**N° 8** — 29 mars 2012 — Le ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu. — *Document parlementaire n° 8570-411-9, déposé le jeudi 29 mars 2012.*

**N° 9** — 29 mars 2012 — Le ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise. — *Document parlementaire n° 8570-411-10, déposé le jeudi 29 mars 2012.*

**N° 10** — 29 mars 2012 — Le ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier le Tarif des douanes. — *Document parlementaire n° 8570-411-11, déposé le jeudi 29 mars 2012.*

**GOVERNMENT BILLS (COMMONS)**

**C-4** — October 3, 2011 — Resuming consideration of the motion of Mr. Toews (Minister of Public Safety), seconded by Mr. O'Connor (Minister of State), — That Bill C-4, An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act, the Balanced Refugee Reform Act and the Marine Transportation Security Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security;

And of the amendment of Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), seconded by Ms. Foote (Random—Burin—St. George's), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“this House decline to give second reading to Bill C-4, An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act, the Balanced Refugee Reform Act and the Marine Transportation Security Act, since the bill fails to achieve its stated principle of cracking down on human smugglers and instead targets legitimate refugee claimants and refugees, and because it expands the Minister’s discretion in a manner that is overly broad and not limited to the mass arrival situation that supposedly inspired the introduction of this legislation, and because it presents an imprisonment scheme that violates the Charter of Rights and Freedoms protections against arbitrary detention and prompt review of detention, and because its provisions also violate international obligations relating to refugees and respecting the treatment of persons seeking protection.”

**C-5<sup>R</sup>** — June 16, 2011 — The Minister of Labour — Second reading and reference to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities of Bill C-5, An Act to provide for the resumption and continuation of air service operations.

**C-7** — February 27, 2012 — Resuming consideration of the motion of Mr. Uppal (Minister of State (Democratic Reform)), seconded by Mr. Ritz (Minister of Agriculture and Agri-Food and Minister for the Canadian Wheat Board), — That Bill C-7, An Act respecting the selection of senators and amending the Constitution Act, 1867 in respect of Senate term limits, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

**C-11** — May 15, 2012 — The Minister of Industry and Minister of State (Agriculture) — Third reading of Bill C-11, An Act to amend the Copyright Act.

*Voting — not later than 15 minutes before the expiry of the time provided for Government Orders, pursuant to Order made Tuesday, May 15, 2012, under the provisions of Standing Order 78(3).*

**C-12** — September 29, 2011 — The Minister of Industry and Minister of State (Agriculture) — Second reading and reference to the Standing Committee on Industry, Science and Technology of Bill C-12, An Act to amend the Personal Information Protection and Electronic Documents Act.

**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT (COMMUNES)**

**C-4** — 3 octobre 2011 — Reprise de l'étude de la motion de M. Toews (ministre de la Sécurité publique), appuyé par M. O'Connor (ministre d'État), — Que le projet de loi C-4, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, la Loi sur des mesures de réforme équitables concernant les réfugiés et la Loi sur la sûreté du transport maritime, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale;

Et de l'amendement de M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), appuyé par M<sup>me</sup> Foote (Random—Burin—St. George's), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« cette Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-4, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, la Loi sur des mesures de réforme équitables concernant les réfugiés et la Loi sur la sûreté du transport maritime, puisque ce projet de loi ne correspond en rien au principe énoncé de sévir contre les passeurs, mais vise plutôt les demandeurs légitimes du statut de réfugié et les réfugiés, et parce qu'il accroît le pouvoir discrétionnaire du ministre de façon trop large et non limitée à une situation d'arrivée massive qui a supposément inspiré la présentation de cette mesure législative, et parce qu'il présente un schéma d'emprisonnement qui viole la protection de la Charte des droits et libertés contre la détention arbitraire et un examen dans les meilleurs délais des détentions, et parce ses dispositions violent aussi les obligations internationales relatives aux réfugiés et le respect du traitement des personnes qui ont besoin de protection. »

**C-5<sup>R</sup>** — 16 juin 2011 — Le ministre du Travail — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités du projet de loi C-5, Loi prévoyant la reprise et le maintien des services aériens.

**C-7** — 27 février 2012 — Reprise de l'étude de la motion de M. Uppal (ministre d'État (Réforme démocratique)), appuyé par M. Ritz (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire et ministre de la Commission canadienne du blé), — Que le projet de loi C-7, Loi concernant la sélection des sénateurs et modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 relativement à la limitation de la durée du mandat des sénateurs, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

**C-11** — 15 mai 2012 — Le ministre de l'Industrie et ministre d'État (Agriculture) — Troisième lecture du projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur.

*Mise aux voix — au plus tard 15 minutes avant la fin de la période prévue pour les Ordres émanant du gouvernement, conformément à l'ordre adopté le mardi 15 mai 2012 en application de l'article 78(3) du Règlement.*

**C-12** — 29 septembre 2011 — Le ministre de l'Industrie et ministre d'État (Agriculture) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie du projet de loi C-12, Loi modifiant la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques.

<sup>R</sup> Recommended by the Governor General

<sup>R</sup> Recommandé par le Gouverneur général

- C-14<sup>R</sup>** — November 24, 2011 — Resuming consideration of the motion of Mr. Paradis (Minister of Industry and Minister of State (Agriculture)), seconded by Mr. Toews (Minister of Public Safety), — That Bill C-14, An Act to amend the Agreement on Internal Trade Implementation Act and the Crown Liability and Proceedings Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry, Science and Technology.
- C-14<sup>R</sup>** — 24 novembre 2011 — Reprise de l'étude de la motion de M. Paradis (ministre de l'Industrie et ministre d'État (Agriculture)), appuyé par M. Toews (ministre de la Sécurité publique), — Que le projet de loi C-14, Loi modifiant la Loi de mise en oeuvre de l'Accord sur le commerce intérieur et la Loi sur la responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie.
- C-15<sup>R</sup>** — April 5, 2012 — Resuming consideration of the motion of Mr. MacKay (Minister of National Defence), seconded by Mr. O'Connor (Minister of State), — That Bill C-15, An Act to amend the National Defence Act and to make consequential amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on National Defence; And of the motion of Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), seconded by Mr. Wallace (Burlington), — That this question be now put.
- C-15<sup>R</sup>** — 5 avril 2012 — Reprise de l'étude de la motion de M. MacKay (ministre de la Défense nationale), appuyé par M. O'Connor (ministre d'État), — Que le projet de loi C-15, Loi modifiant la Loi sur la défense nationale et d'autres lois en conséquence, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la défense nationale; Et de la motion de M<sup>me</sup> Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), appuyée par M. Wallace (Burlington), — Que cette question soit maintenant mise aux voix.
- C-17** — October 17, 2011 — The Minister of Transport, Infrastructure and Communities — Second reading and reference to the Standing Committee on Official Languages of Bill C-17, An Act to amend the Air Canada Public Participation Act.
- C-17** — 17 octobre 2011 — Le ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des langues officielles du projet de loi C-17, Loi modifiant la Loi sur la participation publique au capital d'Air Canada.
- C-21** — December 8, 2011 — Resuming consideration of the motion of Mr. Uppal (Minister of State (Democratic Reform)), seconded by Mr. Van Loan (Leader of the Government in the House of Commons), — That Bill C-21, An Act to amend the Canada Elections Act (accountability with respect to political loans), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs.
- C-21** — 8 décembre 2011 — Reprise de l'étude de la motion de M. Uppal (ministre d'État (Réforme démocratique)), appuyé par M. Van Loan (leader du gouvernement à la Chambre des communes), — Que le projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (responsabilité en matière de prêts liés à la politique), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.
- C-24<sup>R</sup>** — June 7, 2012 — Resuming consideration of the motion of Mr. Fast (Minister of International Trade and Minister for the Asia-Pacific Gateway), seconded by Mr. Uppal (Minister of State (Democratic Reform)), — That Bill C-24, An Act to implement the Free Trade Agreement between Canada and the Republic of Panama, the Agreement on the Environment between Canada and the Republic of Panama and the Agreement on Labour Cooperation between Canada and the Republic of Panama, be now read a second time and referred to the Standing Committee on International Trade;
- And of the motion of Ms. Raitt (Minister of Labour), seconded by Mr. Cannan (Kelowna—Lake Country), — That this question be now put.
- Voting — not later than the expiry of the 7 hours provided for debate, pursuant to Order made Thursday, June 7, 2012, under the provisions of Standing Order 78(3).*
- Debate — 6 hours and 16 minutes remaining.*
- C-24<sup>R</sup>** — 7 juin 2012 — Reprise de l'étude de la motion de M. Fast (ministre du Commerce international et ministre de la porte d'entrée de l'Asie-Pacifique), appuyé par M. Uppal (ministre d'État (Réforme démocratique)), — Que le projet de loi C-24, Loi portant mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et la République du Panama, de l'Accord sur l'environnement entre le Canada et la République du Panama et de l'Accord de coopération dans le domaine du travail entre le Canada et la République du Panama, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du commerce international;
- Et de la motion de M<sup>me</sup> Raitt (ministre du Travail), appuyée par M. Cannan (Kelowna—Lake Country), — Que cette question soit maintenant mise aux voix.
- Mise aux voix — au plus tard à la fin des 7 heures prévues pour le débat, conformément à l'ordre adopté le jeudi 7 juin 2012 en application de l'article 78(3) du Règlement.*
- Débat — il reste 6 heures et 16 minutes.*
- C-26** — June 12, 2012 — The Minister of Justice — Consideration of the [One or Many Amendment Error] made by the Senate to Bill C-26, An Act to amend the Criminal Code (citizen's arrest and the defences of property and persons).
- Senate Message — see Journals of Tuesday, June 12, 2012.*
- C-26** — 12 juin 2012 — Le ministre de la Justice — Étude [One or Many Amendment Error] par le Sénat au projet de loi C-26, Loi modifiant le Code criminel (arrestation par des citoyens et moyens de défense relativement aux biens et aux personnes).
- Message du Sénat — voir les Journaux du mardi 12 juin 2012.*

<sup>R</sup> Recommended by the Governor General<sup>R</sup> Recommandé par le Gouverneur général

**C-27** — November 23, 2011 — The Minister of Aboriginal Affairs and Northern Development — Second reading and reference to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development of Bill C-27, An Act to enhance the financial accountability and transparency of First Nations.

**C-28<sup>R</sup>** — March 2, 2012 — Resuming consideration of the motion of Mr. Flaherty (Minister of Finance), seconded by Mr. Goodyear (Minister of State (Science and Technology) (Federal Economic Development Agency for Southern Ontario)), — That Bill C-28, An Act to amend the Financial Consumer Agency of Canada Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance;

And of the motion of Mr. Jean (Fort McMurray—Athabasca), seconded by Mr. Williamson (New Brunswick Southwest), — That this question be now put.

**C-30<sup>R</sup>** — February 14, 2012 — The Minister of Public Safety — Second reading and reference to the Standing Committee on Public Safety and National Security of Bill C-30, An Act to enact the Investigating and Preventing Criminal Electronic Communications Act and to amend the Criminal Code and other Acts.

*Application of Standing Order 73(1) — House informed of intention to refer the Bill to Committee before second reading.*

*Voting — not later than the expiry of the 5 hours provided for debate.*

**C-32** — February 17, 2012 — The Minister of Justice — Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-32, An Act to amend the Civil Marriage Act.

**C-36** — April 27, 2012 — Resuming consideration of the motion of Mr. Nicholson (Minister of Justice), seconded by Mr. O'Connor (Minister of State), — That Bill C-36, An Act to amend the Criminal Code (elder abuse), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

**C-37** — April 24, 2012 — The Minister of Justice — Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-37, An Act to amend the Criminal Code.

**C-38<sup>R</sup>** — June 12, 2012 — The Minister of Finance — Resuming consideration at report stage of Bill C-38, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 29, 2012 and other measures, as reported by the Standing Committee on Finance without amendment.

Resuming debate on the motions in Group No. 1.

*Committee Report — presented on Thursday, June 7, 2012, Sessional Paper No. 8510-411-113.*

*Report stage motions — see “Report Stage of Bills” in today’s Notice Paper.*

<sup>R</sup> Recommended by the Governor General

**C-27** — 23 novembre 2011 — Le ministre des Affaires autochtones et du développement du Nord canadien — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord du projet de loi C-27, Loi visant à accroître l'obligation redditionnelle et la transparence des Premières Nations en matière financière.

**C-28<sup>R</sup>** — 2 mars 2012 — Reprise de l'étude de la motion de M. Flaherty (ministre des Finances), appuyé par M. Goodyear (ministre d'État (Sciences et Technologie) (Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario)), — Que le projet de loi C-28, Loi modifiant la Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances;

Et de la motion de M. Jean (Fort McMurray—Athabasca), appuyé par M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest), — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

**C-30<sup>R</sup>** — 14 février 2012 — Le ministre de la Sécurité publique — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale du projet de loi C-30, Loi édictant la Loi sur les enquêtes visant les communications électroniques criminelles et leur prévention et modifiant le Code criminel et d'autres lois.

*Application de l'article 73(1) du Règlement — la Chambre a été informée de l'intention de renvoyer le projet de loi au Comité avant la deuxième lecture.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin des 5 heures prévues pour le débat.*

**C-32** — 17 février 2012 — Le ministre de la Justice — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-32, Loi modifiant la Loi sur le mariage civil.

**C-36** — 27 avril 2012 — Reprise de l'étude de la motion de M. Nicholson (ministre de la Justice), appuyé par M. O'Connor (ministre d'État), — Que le projet de loi C-36, Loi modifiant le Code criminel (maltraitance des aînés), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

**C-37** — 24 avril 2012 — Le ministre de la Justice — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-37, Loi modifiant le Code criminel.

**C-38<sup>R</sup>** — 12 juin 2012 — Le ministre des Finances — Reprise de l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-38, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 29 mars 2012 et mettant en oeuvre d'autres mesures, dont le Comité permanent des finances a fait rapport sans amendement.

Reprise du débat sur les motions du groupe n° 1.

*Rapport du Comité — présenté le jeudi 7 juin 2012, document parlementaire n° 8510-411-113.*

*Motions à l'étape du rapport — voir « Étape du rapport des projets de loi » au Feuilleton des Avis d'aujourd'hui.*

<sup>R</sup> Recommandé par le Gouverneur général

*Debate — 1 hour and 3 minutes remaining.*

## GOVERNMENT BILLS (SENATE)

**S-2** — December 8, 2011 — The Minister of Aboriginal Affairs and Northern Development — Second reading and reference to the Standing Committee on the Status of Women of Bill S-2, An Act respecting family homes situated on First Nation reserves and matrimonial interests or rights in or to structures and lands situated on those reserves.

**S-6** — May 4, 2012 — The Minister of Aboriginal Affairs and Northern Development — Second reading and reference to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development of Bill S-6, An Act respecting the election and term of office of chiefs and councillors of certain First Nations and the composition of council of those First Nations.

**S-7** — June 5, 2012 — The Minister of Justice — Second reading and reference to the Standing Committee on Public Safety and National Security of Bill S-7, An Act to amend the Criminal Code, the Canada Evidence Act and the Security of Information Act.

## GOVERNMENT BUSINESS

**No. 2** — June 16, 2011 — Resuming consideration of the motion of Mr. Van Loan (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Ashfield (Minister of Fisheries and Oceans and Minister for the Atlantic Gateway), — That, notwithstanding any Standing Order or usual practice of the House, a bill in the name of the Minister of Labour, entitled An Act to provide for the resumption and continuation of air service operations, shall be disposed of as follows: (a) commencing when the said bill is read a first time and concluding when the said bill is read a third time, the House shall not adjourn except pursuant to a motion proposed by a Minister of the Crown; (b) the said bill may be read twice or thrice in one sitting; (c) after being read a second time, the said bill shall be referred to a Committee of the Whole; and (d) during consideration of the said bill, no division shall be deferred.

*Closure — notice given Thursday, June 16, 2011, pursuant to Standing Order 57.*

**No. 4** — September 19, 2011 — The Leader of the Government in the House of Commons — That, notwithstanding any Standing Order or usual practice of the House, a bill in the name of the Minister of Labour, entitled An Act to provide for the resumption and protection of air service operations, shall be disposed of as follows:

(a) the said bill may be read twice or thrice in one sitting;

(b) not more than two hours shall be allotted for the consideration of the second reading stage of the said bill, following the adoption of this Order;

*Débat — il reste 1 heure et 3 minutes.*

## PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT (SÉNAT)

**S-2** — 8 décembre 2011 — Le ministre des Affaires autochtones et du développement du Nord canadien — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la condition féminine du projet de loi S-2, Loi concernant les foyers familiaux situés dans les réserves des premières nations et les droits ou intérêts matrimoniaux sur les constructions et terres situées dans ces réserves.

**S-6** — 4 mai 2012 — Le ministre des Affaires autochtones et du développement du Nord canadien — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord du projet de loi S-6, Loi concernant l'élection et le mandat des chefs et des conseillers de certaines premières nations et la composition de leurs conseils respectifs.

**S-7** — 5 juin 2012 — Le ministre de la Justice — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale du projet de loi S-7, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur la preuve au Canada et la Loi sur la protection de l'information.

## AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

**N° 2** — 16 juin 2011 — Reprise de l'étude de la motion de M. Van Loan (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Ashfield (ministre des Pêches et des Océans et ministre de la porte d'entrée de l'Atlantique), — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre, il soit disposé de la manière suivante d'un projet de loi inscrit au nom du ministre du Travail et intitulé Loi prévoyant la reprise et le maintien des services aériens : a) dès la première lecture du projet de loi et ce jusqu'à ce que le projet de loi soit lu une troisième fois, la Chambre ne s'ajournera pas, sauf en conformité d'une motion présentée par un ministre de la Couronne; b) le projet de loi pourra être lu deux fois ou trois fois à la même séance; c) après la deuxième lecture, le projet de loi sera renvoyé à un comité plénier; d) durant l'étude du projet de loi, il ne pourra y avoir de vote différé.

*Clôture — avis donné le jeudi 16 juin 2011, conformément à l'article 57 du Règlement.*

**N° 4** — 19 septembre 2011 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre, il soit disposé de la manière suivante d'un projet de loi inscrit au nom du ministre du Travail et intitulé Loi prévoyant la reprise et la protection des services aériens :

a) le projet de loi pourra être lu deux fois ou trois fois lors d'une même séance;

b) au plus deux heures seront accordées aux délibérations à l'étape de la deuxième lecture, après l'adoption du présent ordre;

(c) when the bill has been read a second time, it shall be referred to a Committee of the Whole;

(d) not more than one hour shall be allotted for the consideration of the Committee of the Whole stage of the said bill;

(e) not more than one half hour shall be allotted for the consideration of the third reading stage of the said bill, provided that no Member shall speak for more than ten minutes at a time during the said stage and that no period for questions and comments be permitted following each Member's speech;

(f) at the expiry of the times provided for in this Order, any proceedings before the House or the Committee of the Whole shall be interrupted, if required for the purpose of this Order, and, in turn, every question necessary for the disposal of the stage, then under consideration, of the said bill shall be put and disposed of forthwith and successively, without further debate or amendment, and no division shall be deferred;

(g) no motion to adjourn the House may be proposed except by a Minister of the Crown;

(h) no motion to adjourn the debate at any stage of the said bill may be proposed except by a Minister of the Crown; and

(i) during the consideration of the said bill in the Committee of the Whole, no motions that the Committee rise or that the Committee report progress may be proposed except by a Minister of the Crown.

**No. 8** — November 14, 2011 — Resuming the adjourned debate on the motion of Mr. Angus (Timmins—James Bay), seconded by Mr. Comartin (Windsor—Tecumseh), — That the report of the Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner in relation to the former Member for Simcoe—Grey, presented by the Speaker on Monday, September 19, 2011, be referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs and that the Committee study the report with a view to further investigate the Commissioner's findings in order to resolve outstanding questions; and that the Committee report its findings to the House no later than six months after the adoption of this motion.

*Debate — 1 hour and 41 minutes remaining, pursuant to section 28(11) of the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons.*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

c) lorsque le projet de loi aura été lu une deuxième fois, il sera renvoyé à un comité plénier;

d) au plus une heure sera accordée aux délibérations à l'étape du comité plénier;

e) au plus une demie-heure sera accordée aux délibérations à l'étape de la troisième lecture, sous réserve qu'aucun député ne prenne la parole pendant plus de dix minutes lors de cette étape et qu'aucune période de questions et commentaires ne soit autorisée après l'intervention de chaque député;

f) à l'expiration des périodes prévues au présent ordre, toute délibération de la Chambre ou du comité plénier sera, s'il y a lieu, interrompue aux fins du présent ordre, puis toute question nécessaire pour disposer de l'étape à l'étude à ce moment sera mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement, et il ne pourra y avoir vote différé;

g) aucune motion d'ajournement de la Chambre ne pourra être proposée, sauf si elle est présentée par un ministre;

h) aucune motion d'ajournement du débat à quelque étape que ce soit ne pourra être proposée, sauf si elle est présentée par un ministre;

i) lors des délibérations du comité plénier, aucune motion visant la fin de la séance ou la production d'un rapport de l'état du projet de loi ne pourra être proposée, sauf si elle est présentée par un ministre.

**N° 8** — 14 novembre 2011 — Reprise du débat ajourné sur la motion de M. Angus (Timmins—Baie James), appuyé par M. Comartin (Windsor—Tecumseh), — Que le rapport du Commissariat aux conflits d'intérêts et à l'éthique sur l'ancien député de Simcoe—Grey, présenté par le Président le lundi 19 septembre 2011, soit renvoyé au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre et que ce Comité l'étudie dans l'optique d'approfondir les conclusions de la commissaire pour résoudre les questions encore sans réponse; et que le Comité présente ses conclusions dans un rapport à la Chambre au plus tard six mois après l'adoption de la présente motion.

*Débat — il reste 1 heure et 41 minutes, conformément à l'article 28(11) du Code régissant les conflits d'intérêts des députés.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

## Notices of Motions for the Production of Papers

**P-1** — November 30, 2011 — Ms. Boivin (Gatineau) — That an Order of the House do issue for a copy of all research submitted to the Minister concerning Bill C-10, An Act to enact the Justice for Victims of Terrorism Act and to amend the State Immunity Act, the Criminal Code, the Controlled Drugs and Substances Act, the Corrections and Conditional Release Act, the Youth Criminal Justice Act, the Immigration and Refugee Protection Act and other Acts.

**P-2** — November 30, 2011 — Ms. Boivin (Gatineau) — That an Order of the House do issue for a copy of all research submitted to the Minister concerning Bill C-19, An Act to amend the Criminal Code and the Firearms Act.

**P-3** — December 5, 2011 — Mr. Cash (Davenport) — That an Order of the House do issue for a copy of records submitted to Ministers from the Summit Management Office concerning business compensation related to G20 activities.

**P-4** — December 5, 2011 — Mr. Cash (Davenport) — That an Order of the House do issue for a copy of all assessments of applications rejected and approved by the Summit Management Office concerning compensation related to G20 activities.

**P-5** — December 6, 2011 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — That an Order of the House do issue for a copy of all project proposals submitted for the G8 Legacy Fund using the form entitled “2010 G8 Community Project Summary”.

**P-6** — December 6, 2011 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — That an Order of the House do issue for a copy of minutes, meeting notes and memos relating to the 2010 G8 Summit Liaison Implementation Team.

**P-8** — December 14, 2011 — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — That a humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be laid before the House a copy of all government correspondence with U.S. Steel since September 1, 2011.

## Avis de motions portant production de documents

**P-1** — 30 novembre 2011 — M<sup>me</sup> Boivin (Gatineau) — Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de toutes les études soumises au ministre concernant le projet de loi C-10, Loi édictant la Loi sur la justice pour les victimes d'actes de terrorisme et modifiant la Loi sur l'immunité des États, le Code criminel, la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents, la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés et d'autres lois.

**P-2** — 30 novembre 2011 — M<sup>me</sup> Boivin (Gatineau) — Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de toutes les études soumises au ministre concernant le projet de loi C-19, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les armes à feu.

**P-3** — 5 décembre 2011 — M. Cash (Davenport) — Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de dossiers soumis aux ministres par le Bureau de gestion du Sommet à propos de l'indemnisation des entreprises en rapport aux activités du G-20.

**P-4** — 5 décembre 2011 — M. Cash (Davenport) — Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de toutes les évaluations des demandes approuvées et rejetées par le Bureau de gestion du Sommet concernant l'indemnisation en rapport aux activités du G-20.

**P-5** — 6 décembre 2011 — M. Angus (Timmins—Baie James) — Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de toutes les propositions de projets concernant le Fonds d'infrastructure du G8 soumises à l'aide du formulaire intitulé « 2010 G8 Community Project Summary ».

**P-6** — 6 décembre 2011 — M. Angus (Timmins—Baie James) — Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie des procès-verbaux, des comptes rendus de réunions et des notes de service portant sur l'Équipe de mise en œuvre et de liaison du Sommet du G8 de 2010.

**P-8** — 14 décembre 2011 — M<sup>me</sup> Charlton (Hamilton Mountain) — Qu'une humble Adresse soit présentée à son Excellence le priant de faire déposer à la Chambre une copie de toute la correspondance du gouvernement avec U.S. Steel, depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2011.

**P-9** — February 28, 2012 — Ms. Laverdière (Laurier-Sainte-Marie) — That a humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be laid before this House a copy of all Memoranda of Understanding currently in effect and of all Master Cooperation Agreements currently in effect between Export Development Canada and the International Finance Corporation.

**P-10** — May 24, 2012 — Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques) — That an Order of the House do issue for a copy of the draft and final versions of the Department of Finance's most recent "Fiscal Sustainability and Intergenerational Report".

**P-9** — 28 février 2012 — M<sup>me</sup> Laverdière (Laurier-Sainte-Marie) — Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le priant de faire déposer à la Chambre une copie de tous les protocoles d'entente et ententes de coopération en vigueur entre Exportation et développement Canada et la Société financière internationale.

**P-10** — 24 mai 2012 — M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques) — Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie des versions préliminaire et finale du rapport le plus récent du ministère des Finances intitulé « Rapport sur la viabilité des finances publiques et l'équité intergénérationnelle ».



## Private Members' Business

### DEFERRED RECORDED DIVISIONS

**M-315** — June 7, 2012 — Deferred recorded division on the motion of Mr. Brison (Kings—Hants), seconded by Ms. Murray (Vancouver Quadra), — That the Standing Committee on Finance be instructed to undertake a study on income inequality in Canada and that this study include, but not be limited to, (i) a review of Canada's federal and provincial systems of personal income taxation and income supports, (ii) an examination of best practices that reduce income inequality and improve GDP per capita, (iii) the identification of any significant gaps in the federal system of taxation and income support that contribute to income inequality, as well as any significant disincentives to paid work in the formal economy that may exist as part of a "welfare trap", (iv) recommendations on how best to improve the equality of opportunity and prosperity for all Canadians; and that the Committee report its findings to the House within one year of the adoption of this motion.

*Recorded division — deferred until Wednesday, June 13, 2012, immediately before the time provided for Private Members' Business, pursuant to Standing Order 93(1).*

**M-314** — June 11, 2012 — Deferred recorded division on the motion of Mr. Harris (St. John's East), seconded by Mr. Cleary (St. John's South—Mount Pearl), — That the House acknowledge that Canada lags behind international search and rescue norms and urge the government to recognize the responsibility of the Canadian Forces for the protection of Canadians, and to take such measures as may be required for Canada to achieve the common international readiness standard of 30 minutes at all times, from tasking to becoming airborne, in response to search and rescue incidents.

*Recorded division — deferred until Wednesday, June 13, 2012, immediately before the time provided for Private Members' Business, pursuant to Standing Order 93(1).*

**C-293** — June 12, 2012 — Deferred recorded division on the motion of Ms. James (Scarborough Centre), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River), — That Bill C-293, An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (vexatious complainants), as amended, be concurred in at report stage.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mrs. Smith (Kildonan—St. Paul) — October 18, 2011*

## Affaires émanant des députés

### VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

**M-315** — 7 juin 2012 — Vote par appel nominal différé sur la motion de M. Brison (Kings—Hants), appuyé par M<sup>me</sup> Murray (Vancouver Quadra), — Que le Comité permanent des finances reçoive instruction d'entreprendre une étude sur l'inégalité des revenus au Canada et que cette étude inclue, sans toutefois s'y limiter, (i) un examen des systèmes canadiens fédéraux et provinciaux d'imposition du revenu des particuliers et des mesures de soutien au revenu, (ii) un examen des pratiques exemplaires visant à réduire l'inégalité des revenus et à augmenter le PIB par habitant, (iii) le recensement de toute lacune importante dans le régime fiscal fédéral et les mesures de soutien au revenu responsable de l'inégalité des revenus, ainsi que des mesures décourageant l'emploi rémunéré dans l'économie officielle qui pourraient exister dans le cadre d'un « cercle vicieux de l'aide sociale », (iv) la formulation de recommandations sur les meilleurs moyens d'améliorer l'égalité des chances et la prospérité pour tous les Canadiens; que le Comité fasse rapport de ses constatations à la Chambre dans l'année suivant l'adoption de cette motion.

*Vote par appel nominal — différé jusqu'au mercredi 13 juin 2012, juste avant la période prévue pour les Affaires émanant des députés, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

**M-314** — 11 juin 2012 — Vote par appel nominal différé sur la motion de M. Harris (St. John's-Est), appuyé par M. Cleary (St. John's-Sud—Mount Pearl), — Que la Chambre constate que le Canada est en retard par rapport aux normes internationales en matière de recherche et de sauvetage, et qu'elle presse le gouvernement de reconnaître la responsabilité des Forces canadiennes dans la protection des Canadiens et de prendre toutes les dispositions nécessaires pour atteindre la norme internationale répandue, en ce qui a trait à la disponibilité opérationnelle, qui est fixée à 30 minutes en tout temps, depuis l'attribution de la mission jusqu'au sauvetage par voie aérienne, lors d'interventions de recherche et de sauvetage.

*Vote par appel nominal — différé jusqu'au mercredi 13 juin 2012, juste avant la période prévue pour les Affaires émanant des députés, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

**C-293** — 12 juin 2012 — Vote par appel nominal différé sur la motion de M<sup>me</sup> James (Scarborough-Centre), appuyée par M. Zimmer (Prince George—Peace River), — Que le projet de loi C-293, Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (plaignants quérulents), tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M<sup>me</sup> Smith (Kildonan—St. Paul) — 18 octobre 2011*

*Committee Report — presented on Monday, April 30, 2012, Sessional Paper No. 8510-411-86.*

*Report and third reading stages — limited to 2 sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).*

*Recorded division — deferred until Wednesday, June 13, 2012, immediately before the time provided for Private Members' Business, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Rapport du Comité — présenté le lundi 30 avril 2012, document parlementaire n° 8510-411-86.*

*Étapes du rapport et de la troisième lecture — limite de 2 jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.*

*Vote par appel nominal — différé jusqu'au mercredi 13 juin 2012, juste avant la période prévue pour les Affaires émanant des députés, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

## ITEMS IN THE ORDER OF PRECEDENCE

### No. 1

**C-305** — October 26, 2011 — Resuming consideration of the motion of Ms. Chow (Trinity—Spadina), seconded by Mr. Nicholls (Vaudreuil—Soulanges), — That Bill C-305, An Act to establish a National Public Transit Strategy, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Ms. Liu (Rivière-des-Mille-Îles) — September 30, 2011*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — October 24, 2011*

*Ms. Sitsabaiesan (Scarborough—Rouge River), Mr. Kellway (Beaches—East York), Mr. Cash (Davenport) and Ms. Nash (Parkdale—High Park) — October 26, 2011*

*Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

### No. 2

**C-394** — May 1, 2012 — Resuming consideration of the motion of Mr. Gill (Brampton—Springdale), seconded by Mr. Albas (Okanagan—Coquihalla), — That Bill C-394, An Act to amend the Criminal Code and the National Defence Act (criminal organization recruitment), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

*Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

### No. 3

**C-300** — May 14, 2012 — Resuming consideration of the motion of Mr. Albrecht (Kitchener—Conestoga), seconded by Mr. Sweet (Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale), — That Bill C-300, An Act respecting a Federal Framework for Suicide Prevention, be now read a third time and do pass.

## AFFAIRES DANS L'ORDRE DE PRIORITÉ

### N° 1

**C-305** — 26 octobre 2011 — Reprise de l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Chow (Trinity—Spadina), appuyée par M. Nicholls (Vaudreuil—Soulanges), — Que le projet de loi C-305, Loi établissant une stratégie nationale de transport en commun, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M<sup>me</sup> Liu (Rivière-des-Mille-Îles) — 30 septembre 2011*

*M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — 24 octobre 2011*

*M<sup>me</sup> Sitsabaiesan (Scarborough—Rouge River), M. Kellway (Beaches—East York), M. Cash (Davenport) et M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — 26 octobre 2011*

*Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

### N° 2

**C-394** — 1<sup>er</sup> mai 2012 — Reprise de l'étude de la motion de M. Gill (Brampton—Springdale), appuyé par M. Albas (Okanagan—Coquihalla), — Que le projet de loi C-394, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la défense nationale (recrutement par des organisations criminelles), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

*Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

### N° 3

**C-300** — 14 mai 2012 — Reprise de l'étude de la motion de M. Albrecht (Kitchener—Conestoga), appuyé par M. Sweet (Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale), — Que le projet de loi C-300, Loi concernant l'établissement d'un cadre fédéral de prévention du suicide, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Woodworth (Kitchener Centre) — October 4, 2011*

*Mr. Shipley (Lambton—Kent—Middlesex) — October 17, 2011*

*Mrs. Smith (Kildonan—St. Paul), Mr. Breitzkreuz (Yorkton—Melville), Mrs. Davidson (Sarnia—Lambton) and Mr. Braid (Kitchener—Waterloo) — October 18, 2011*

*Mr. Payne (Medicine Hat), Mr. Miller (Bruce—Grey—Owen Sound), Mr. Chisu (Pickering—Scarborough East) and Ms. Brown (Newmarket—Aurora) — October 19, 2011*

*Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore), Mr. Sorenson (Crowfoot) and Mr. Comartin (Windsor—Tecumseh) — October 20, 2011*

*Ms. Leslie (Halifax) — October 21, 2011*

*Mr. Mayes (Okanagan—Shuswap) and Mr. Warkentin (Peace River) — October 24, 2011*

*Mr. Rae (Toronto Centre) — October 26, 2011*

*Mrs. Ambler (Mississauga South), Mr. Toet (Elmwood—Transcona) and Mr. Carmichael (Don Valley West) — October 27, 2011*

*Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 98(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 98(4).*

#### No. 4

**S-206** — February 28, 2012 — Resuming consideration of the motion of Mr. Albrecht (Kitchener—Conestoga), seconded by Mr. Calkins (Wetaskiwin), — That Bill S-206, An Act respecting World Autism Awareness Day, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Health.

*Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

#### No. 5

**M-319** — May 11, 2012 — Resuming consideration of the motion of Mr. Galipeau (Ottawa—Orléans), seconded by Mr. Mayes (Okanagan—Shuswap), — That, in the opinion of the House, the government should: (a) continue its dialogue with the provinces, territories, health stakeholders, industry and Canadians to promote and maintain healthy weight for children and youth; (b) encourage discussions to address the factors that lead to obesity, such as social and physical environments, physical activity, as well as the promotion of and access to nutritious food; (c) encourage individuals and organizations to commit to participating in the promotion of a healthy weight; and (d) consider the federal, provincial and territorial framework for action to promote healthy weight entitled “Curbing Childhood Obesity”, that resulted from the

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Woodworth (Kitchener-Centre) — 4 octobre 2011*

*M. Shipley (Lambton—Kent—Middlesex) — 17 octobre 2011*

*M<sup>me</sup> Smith (Kildonan—St. Paul), M. Breitzkreuz (Yorkton—Melville), M<sup>me</sup> Davidson (Sarnia—Lambton) et M. Braid (Kitchener—Waterloo) — 18 octobre 2011*

*M. Payne (Medicine Hat), M. Miller (Bruce—Grey—Owen Sound), M. Chisu (Pickering—Scarborough-Est) et M<sup>me</sup> Brown (Newmarket—Aurora) — 19 octobre 2011*

*M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore), M. Sorenson (Crowfoot) et M. Comartin (Windsor—Tecumseh) — 20 octobre 2011*

*M<sup>me</sup> Leslie (Halifax) — 21 octobre 2011*

*M. Mayes (Okanagan—Shuswap) et M. Warkentin (Peace River) — 24 octobre 2011*

*M. Rae (Toronto-Centre) — 26 octobre 2011*

*M<sup>me</sup> Ambler (Mississauga-Sud), M. Toet (Elmwood—Transcona) et M. Carmichael (Don Valley-Ouest) — 27 octobre 2011*

*Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 98(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 98(4) du Règlement.*

#### N° 4

**S-206** — 28 février 2012 — Reprise de l'étude de la motion de M. Albrecht (Kitchener—Conestoga), appuyé par M. Calkins (Wetaskiwin), — Que le projet de loi S-206, Loi instituant la Journée mondiale de sensibilisation à l'autisme, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

*Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

#### N° 5

**M-319** — 11 mai 2012 — Reprise de l'étude de la motion de M. Galipeau (Ottawa—Orléans), appuyé par M. Mayes (Okanagan—Shuswap), — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait : a) poursuivre son dialogue avec les provinces, les territoires, les intervenants de la santé, le secteur de la santé et les Canadiens afin de faire la promotion d'un poids santé, et de son maintien, auprès des enfants et des jeunes; b) favoriser la discussion afin d'examiner les facteurs qui contribuent à l'obésité, comme l'environnement social et physique, l'activité physique ainsi que la sensibilisation et l'accès à des aliments nutritifs; c) inciter les personnes et les organismes à participer à la promotion du poids santé; d) s'inspirer du cadre d'action fédéral, provincial et territorial pour la promotion du poids santé, intitulé « Freiner l'obésité juvénile », qui découle

endorsement of the “Declaration on Prevention and Promotion” by the federal, provincial and territorial Ministers of Health and Health promotion/Healthy Living, as the basis for action to address obesity, particularly in children, promoting physical activity and making healthy food choices.

*Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

### No. 6

**C-370** — May 7, 2012 — Resuming consideration of the motion of Mr. Brown (Leeds—Grenville), seconded by Mr. Tweed (Brandon—Souris), — That Bill C-370, An Act to amend the Canada National Parks Act (St. Lawrence Islands National Park of Canada), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development.

*Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

### No. 7

**C-309** — May 14, 2012 — Mr. Richards (Wild Rose) — Consideration at report stage of Bill C-309, An Act to amend the Criminal Code (concealment of identity), as reported by the Standing Committee on Justice and Human Rights with an amendment.

*Committee Report — presented on Monday, May 14, 2012, Sessional Paper No. 8510-411-93.*

*Report and third reading stages — limited to 2 sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).*

*Motion for third reading — may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).*

*Report stage motions — see “Report Stage of Bills” in today's Notice Paper.*

### No. 8

**C-350** — May 14, 2012 — Mr. Lauzon (Stormont—Dundas—South Glengarry) — Consideration at report stage of Bill C-350, An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (accountability of offenders), as reported by the Standing Committee on Public Safety and National Security with an amendment.

*Committee Report — presented on Monday, May 14, 2012, Sessional Paper No. 8510-411-96.*

*Report and third reading stages — limited to 2 sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).*

de l'appui accordé par les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux de la Santé, Promotion de la santé et Mode de vie sain à la « Déclaration sur la prévention et la promotion », pour prendre des mesures visant à s'attaquer au problème de l'obésité, notamment chez les enfants, à favoriser l'activité physique et les choix sains en matière d'alimentation.

*Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

### N° 6

**C-370** — 7 mai 2012 — Reprise de l'étude de la motion de M. Brown (Leeds—Grenville), appuyé par M. Tweed (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-370, Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux du Canada (Parc national des Îles-du-Saint-Laurent du Canada), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'environnement et du développement durable.

*Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

### N° 7

**C-309** — 14 mai 2012 — M. Richards (Wild Rose) — Étude à l'étape du rapport du projet de loi C-309, Loi modifiant le Code criminel (dissimulation d'identité), dont le Comité permanent de la justice et des droits de la personne a fait rapport avec un amendement.

*Rapport du Comité — présenté le lundi 14 mai 2012, document parlementaire n° 8510-411-93.*

*Étapes du rapport et de la troisième lecture — limite de 2 jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.*

*Motion portant troisième lecture — peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.*

*Motions à l'étape du rapport — voir « Étape du rapport des projets de loi » au Feuilleton des avis d'aujourd'hui.*

### N° 8

**C-350** — 14 mai 2012 — M. Lauzon (Stormont—Dundas—South Glengarry) — Étude à l'étape du rapport du projet de loi C-350, Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (responsabilisation des délinquants), dont le Comité permanent de la sécurité publique et nationale a fait rapport avec un amendement.

*Rapport du Comité — présenté le lundi 14 mai 2012, document parlementaire n° 8510-411-96.*

*Étapes du rapport et de la troisième lecture — limite de 2 jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.*

*Motion for third reading — may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).*

### No. 9

**C-217** — May 28, 2012 — Resuming consideration of the motion of Mr. Tilson (Dufferin—Caledon), seconded by Mr. Chisu (Pickering—Scarborough East), — That Bill C-217, An Act to amend the Criminal Code (mischief relating to war memorials), be now read a third time and do pass.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mrs. Smith (Kildonan—St. Paul) — October 18, 2011*

*Ms. Adams (Mississauga—Brampton South) — October 27, 2011*

*Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 98(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 98(4).*

### No. 10

**M-312** — April 26, 2012 — Resuming consideration of the motion of Mr. Woodworth (Kitchener Centre), seconded by Mr. Watson (Essex), — That a special committee of the House be appointed and directed to review the declaration in Subsection 223(1) of the Criminal Code which states that a child becomes a human being only at the moment of complete birth and to answer the questions hereinafter set forth;

that the membership of the special committee consist of 12 members which shall include seven members from the government party, four members from the Official Opposition and one member from the Liberal Party, provided that the Chair shall be from the government party; that the members to serve on the said committee be appointed by the Standing Committee on Procedure and House Affairs and the membership report of the special committee be presented to the House no later than 20 sitting days after the adoption of this motion;

that substitutions to the membership of the special committee be allowed, if required, in the manner provided by Standing Order 114(2);

that the special committee have all the powers of a Standing Committee as provided in the Standing Orders; and

that the special committee present its final report to the House of Commons within 10 months after the adoption of this motion with answers to the following questions,

(i) what medical evidence exists to demonstrate that a child is or is not a human being before the moment of complete birth, (ii) is the preponderance of medical evidence consistent with the declaration in Subsection 223(1) that a child is only a human being at the moment of complete birth, (iii) what are the legal impact and consequences of Subsection 223(1) on the fundamental human rights of a child before the moment of

*Motion portant troisième lecture — peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.*

### N° 9

**C-217** — 28 mai 2012 — Reprise de l'étude de la motion de M. Tilson (Dufferin—Caledon), appuyé par M. Chisu (Pickering—Scarborough-Est), — Que le projet de loi C-217, Loi modifiant le Code criminel (méfais à l'égard des monuments commémoratifs de guerre), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M<sup>me</sup> Smith (Kildonan—St. Paul) — 18 octobre 2011*

*M<sup>me</sup> Adams (Mississauga—Brampton-Sud) — 27 octobre 2011*

*Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 98(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 98(4) du Règlement.*

### N° 10

**M-312** — 26 avril 2012 — Reprise de l'étude de la motion de M. Woodworth (Kitchener-Centre), appuyé par M. Watson (Essex), — Qu'un comité spécial de la Chambre soit créé et chargé d'examiner la déclaration figurant au paragraphe 223(1) du Code criminel, selon laquelle un enfant devient un être humain seulement lorsqu'il est complètement sorti du sein de sa mère, et de répondre aux questions énoncées plus loin;

que le comité spécial se compose de 12 membres, dont sept provenant du parti gouvernemental, quatre de l'Opposition officielle et un du Parti libéral, attendu que son président soit du parti gouvernemental; que les membres du comité spécial soient nommés par le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre et que le rapport sur la composition du comité spécial soit présenté à la Chambre au plus tard 20 jours de séance après l'adoption de cette motion;

que l'on autorise les substitutions dans la composition du comité spécial, au besoin, conformément aux dispositions de l'article 114(2) du Règlement;

que le comité spécial dispose de tous les pouvoirs conférés à un comité permanent en vertu du Règlement; et

que le comité spécial présente à la Chambre des communes, dans les 10 mois suivant l'adoption de cette motion, son rapport final comprenant les réponses aux questions suivantes,

(i) quelles preuves médicales existe-t-il démontrant qu'un enfant est ou n'est pas un être humain avant le moment où il a complètement vu le jour, (ii) la prépondérance de la preuve médicale concorde-t-elle avec la déclaration figurant au paragraphe 223(1) du Code criminel, selon laquelle un enfant est un être humain seulement lorsqu'il est complètement sorti du sein de sa mère, (iii) quel est l'impact juridique et quelles sont les conséquences du paragraphe 223(1) sur les droits de la personne fondamentaux d'un enfant avant le moment où il a

complete birth, (iv) what are the options available to Parliament in the exercise of its legislative authority in accordance with the Constitution and decisions of the Supreme Court to affirm, amend, or replace Subsection 223(1).

*Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

### No. 11

**C-299** — June 4, 2012 — Mr. Wilks (Kootenay—Columbia) — Consideration at report stage of Bill C-299, An Act to amend the Criminal Code (kidnapping of young person), as reported by the Standing Committee on Justice and Human Rights with amendments.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mrs. Smith (Kildonan—St. Paul) — October 18, 2011*

*Committee Report — presented on Monday, June 4, 2012, Sessional Paper No. 8510-411-108.*

*Report and third reading stages — limited to 2 sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).*

*Motion for third reading — may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).*

### No. 12

**C-399** — February 16, 2012 — Mr. Larose (Repentigny) — Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-399, An Act to amend the Income Tax Act (volunteers).

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

### No. 13

**M-381** — May 29, 2012 — Mr. Lapointe (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — That, in the opinion of the House, the government should: (a) implement, in the year following the adoption of this motion, an industrial restructuring plan towards sustainable economic sectors for all communities in which a portion of the economy still depends on asbestos mining; (b) hold, in the six months following the adoption of this motion, a public consultation that shall (i) establish measures to be included in the industrial restructuring plan to ensure the creation of alternative employment for workers presently employed in the asbestos sector, (ii) include all organizations concerned and groups of regions still mining asbestos and who ask to participate; (c) publish, in the year following the adoption of this motion, a comprehensive list of public and quasi-public buildings that contain asbestos and take the appropriate measures to ensure the health and integrity of the people working in these buildings; (d) support the inclusion

complètement vu le jour, (iv) de quelles options le Parlement dispose-t-il dans l'exercice de son pouvoir législatif conformément à la Constitution et aux décisions de la Cour suprême pour affirmer, modifier ou remplacer le paragraphe 223(1).

*Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

### N° 11

**C-299** — 4 juin 2012 — M. Wilks (Kootenay—Columbia) — Étude à l'étape du rapport du projet de loi C-299, Loi modifiant le Code criminel (enlèvement d'une jeune personne), dont le Comité permanent de la justice et des droits de la personne a fait rapport avec des amendements.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M<sup>me</sup> Smith (Kildonan—St. Paul) — 18 octobre 2011*

*Rapport du Comité — présenté le lundi 4 juin 2012, document parlementaire n° 8510-411-108.*

*Étapes du rapport et de la troisième lecture — limite de 2 jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.*

*Motion portant troisième lecture — peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.*

### N° 12

**C-399** — 16 février 2012 — M. Larose (Repentigny) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-399, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (bénévoles).

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

### N° 13

**M-381** — 29 mai 2012 — M. Lapointe (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait : a) mettre en place, dans l'année suivant l'adoption de cette motion, un plan de reconversion industrielle vers des secteurs économiques durables pour toutes les communautés dont une portion de l'économie dépend encore de l'exploitation minière de l'amiante; b) tenir, dans les six mois suivant l'adoption de cette motion, une consultation publique devant (i) établir les mesures qui devront être incluses au plan de reconversion industrielle pour assurer la reconversion des emplois du secteur de l'amiante, (ii) inclure toutes les organisations concernées et les groupes des régions qui exploitent encore des mines d'amiante et qui demanderont d'y participer; c) publier, dans l'année suivant l'adoption de cette motion, une liste exhaustive des immeubles publics et parapublics sous juridiction fédérale qui contiennent de l'amiante et à prendre les mesures appropriées pour assurer la santé et l'intégrité des personnes qui travaillent dans ces immeubles; d) appuyer l'inclusion du

of chrysotile on the Rotterdam Convention list of dangerous substances; and (e) stop financially supporting the asbestos industry within six months following the adoption of this motion.

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

#### No. 14

**C-427** — May 31, 2012 — Mr. Benskin (Jeanne-Le Ber) — Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-427, An Act to amend the Income Tax Act (income averaging for artists).

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Stewart (Burnaby—Douglas) — June 1, 2012*

*Ms. Nash (Parkdale—High Park) — June 6, 2012*

*Mr. Thibeault (Sudbury) — June 7, 2012*

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

#### No. 15

**C-425** — May 30, 2012 — Mr. Shory (Calgary Northeast) — Second reading and reference to the Standing Committee on Citizenship and Immigration of Bill C-425, An Act to amend the Citizenship Act (honouring the Canadian Armed Forces).

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

#### No. 16

**M-382** — May 29, 2012 — Mr. Shipley (Lambton—Kent—Middlesex) — That, in the opinion of the House, the government should: (a) continue to recognize as part of Canadian foreign policy that (i) everyone has the right to freedom of religion and conscience, including the freedom to change religion or belief, and the freedom to manifest religion or belief in teaching, worship, practice and observance, (ii) all acts of violence against religious groups should be condemned, (iii) Article 18 of the Universal Declaration of Human Rights and of the International Covenant on Civil and Political Rights be supported, (iv) the special value of official statements made by the Minister of Foreign Affairs denouncing violations of religious freedom around the world be promoted, (v) Canada's commitment to the creation of an Office of Religious Freedom should be used to help protect religious minorities and promote the pluralism that is essential to the development of free and democratic societies; and (b) support (i) the opposition to laws that use "defamation of religion" and "blasphemy" both within states and internationally to persecute members of religious minorities, (ii) reporting by Canadian missions abroad in responding to incidents of religious violence, (iii) coordinated efforts to protect and promote religious freedom, (iv) the maintaining of a regular dialogue with relevant governments to ensure that the issue of religious persecution is a priority, (v) the encouragement of Canadian embassies to seek contact with

chrysotile sur la liste des substances dangereuses de la Convention de Rotterdam; e) cesser de soutenir financièrement l'industrie de l'amiante, dans les six mois suivant l'adoption de cette motion.

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

#### N° 14

**C-427** — 31 mai 2012 — M. Benskin (Jeanne-Le Ber) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-427, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (étalement du revenu des artistes).

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Stewart (Burnaby—Douglas) — 1 juin 2012*

*M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — 6 juin 2012*

*M. Thibeault (Sudbury) — 7 juin 2012*

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

#### N° 15

**C-425** — 30 mai 2012 — M. Shory (Calgary-Nord-Est) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration du projet de loi C-425, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (valorisation des Forces armées canadiennes).

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

#### N° 16

**M-382** — 29 mai 2012 — M. Shipley (Lambton—Kent—Middlesex) — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait : a) aux fins de la politique canadienne en matière d'affaires étrangères, continuer à reconnaître que (i) chacun a droit à la liberté de religion et de conscience, y compris la liberté de changer de religion ou de croyance et la liberté de manifester sa religion ou sa conviction par l'enseignement, le culte, les pratiques et l'accomplissement des rites, (ii) tous les actes de violence contre des groupes religieux doivent être condamnés, (iii) l'article 18 de la Déclaration universelle des droits de l'homme et du Pacte international relatif aux droits civils et politiques doit être appuyé, (iv) la valeur particulière des déclarations officielles du ministre des Affaires étrangères pour dénoncer les violations à la liberté de religion partout dans le monde doit être promue, (v) l'engagement du Canada à l'égard de la création d'un Bureau de la liberté de religion doit être utilisé pour aider à protéger les minorités religieuses et promouvoir le pluralisme essentiel au développement des sociétés libres et démocratiques; b) encourager (i) l'opposition aux lois qui utilisent la « diffamation des religions » et le « blasphème », tant au niveau national qu'international, pour persécuter les membres de minorités religieuses, (ii) le signalement, par les missions canadiennes à l'étranger, des incidents de violence fondée sur les croyances religieuses, (iii) les initiatives coordonnées visant

religious communities and human rights organizations on gathering information related to human rights abuses, (vi) the training and support of foreign affairs officials for the advocacy of global religious freedom.

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

#### No. 17

**C-420** — May 3, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Second reading and reference to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities of Bill C-420, An Act to establish the Office of the Commissioner for Children and Young Persons in Canada.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — May 14, 2012*

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

#### No. 18

**C-424** — May 30, 2012 — Mr. LeBlanc (Beauséjour) — Second reading and reference to the Standing Committee on Procedure and House Affairs of Bill C-424, An Act to amend the Canada Elections Act (contestation of election and punishment).

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

#### No. 19

**M-388** — June 4, 2012 — Mr. Goodale (Wascana) — That the House hereby affirm its support for the following measures to support Canada's firefighters which, in the opinion of the House, the government should act upon promptly: (a) the creation of a national Public Safety Officer Compensation Benefit in the amount of \$300,000, indexed annually, to help address the financial security of the families of firefighters and other public safety officers who are killed or permanently disabled in the line of duty; (b) the recognition of firefighters, in their vital role as “first responders”, as an integral part of Canada's “critical infrastructure”, and as “health care workers” under the Canada Influenza Pandemic Plan, entitled to priority access to vaccines and other drugs in cases of pandemics and other public health emergencies; (c) the specification of firefighter safety as an objective of the National Building Code of Canada; (d) a review of the National Building Code of Canada, in conjunction with the International Association of Firefighters, to identify the most urgent safety issues impacting firefighters and the best means to address them.

à protéger et promouvoir la liberté religieuse, (iv) le maintien d'un dialogue régulier avec les gouvernements concernés pour faire de la question de la persécution fondée sur les croyances religieuses une priorité, (v) les ambassades canadiennes à tenter de communiquer avec les organismes des droits de la personne pour recueillir des renseignements sur les abus en matière de droits de la personne, (vi) la formation et le soutien des représentants des affaires étrangères pour la défense de la liberté de religion dans le monde.

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

#### N° 17

**C-420** — 3 mai 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées du projet de loi C-420, Loi établissant le Commissariat à l'enfance et à l'adolescence du Canada.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — 14 mai 2012*

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

#### N° 18

**C-424** — 30 mai 2012 — M. LeBlanc (Beauséjour) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre du projet de loi C-424, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (contestation d'une élection et peines).

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

#### N° 19

**M-388** — 4 juin 2012 — M. Goodale (Wascana) — Que la Chambre réaffirme son appui aux mesures suivantes, destinées à aider les pompiers du Canada et auxquelles, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait donner suite rapidement : a) la création d'une prestation nationale de dédommagement des agents de la sécurité publique d'un montant de 300 000 \$, indexée annuellement, pour contribuer à assurer la sécurité financière des familles de pompiers ou d'autres agents de la sécurité publique qui perdent la vie ou deviennent handicapés de façon permanente dans l'exercice de leurs fonctions; b) la reconnaissance des pompiers, dans leur rôle vital de « premiers intervenants », comme faisant partie intégrante de « l'infrastructure essentielle » du Canada et comme « travailleurs de la santé », dans le cadre du Plan canadien de lutte contre la pandémie d'influenza, ayant un accès prioritaire aux vaccins et autres médicaments en cas de pandémie ou d'autres situations d'urgence en santé publique; c) la spécification de la sécurité des pompiers comme un objectif du Code national du bâtiment du Canada; d) la révision du



*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

### No. 20

**M-387** — May 31, 2012 — Mr. Moore (Fundy Royal) — That, in the opinion of the House, the government should further the success of its 2006 Blue Sky Policy, which has resulted in great progress in increasing the freedom of movement of people and goods, and should: (a) seek additional opportunities to create jobs in various sectors of the economy and enhance trade and tourism; (b) work with important stakeholders to support the Blue Sky Policy; (c) recognize that increased competition benefits Canadian consumers; and (d) seek more air service agreements to serve Canada's consumer, commerce, trade and investment interests.

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

### No. 21

**M-385** — May 30, 2012 — Mr. Morin (Chicoutimi—Le Fjord) — That, given that bullying is a serious problem affecting Canadian communities, a special committee of the House be appointed and directed to develop a National Bullying Prevention Strategy to: (a) study the prevalence and impact of different types of bullying, including physical, verbal, indirect and cyber bullying; (b) identify and adopt a range of evidence-based anti-bullying best practices; (c) promote and disseminate anti-bullying information to Canadian families through a variety of mediums; (d) provide support for organizations that work with young people to promote positive and safe environments; (e) focus on prevention rather than criminalization; and that the committee consist of twelve members which shall include seven members from the government party, four members from the Official Opposition and one member from the Liberal Party, provided that the Chair is from the government party; that in addition to the Chair, there be one Vice-Chair from each of the opposition parties; that the committee have all of the powers of a Standing Committee as provided in the Standing Orders; that the members to serve on the said committee be appointed by the Whip of each party depositing with the Clerk of the House a list of his or her party's members of the committee no later than five sitting days following the adoption of this motion; that the quorum of the special committee be seven members for any proceedings, provided that at least a member of the opposition and of the government party be present; that membership substitutions be permitted to be made from time to time, if required, in the manner provided for in Standing Order 114(2); and that the Committee report its recommendations to this House within one year of the adoption of this motion.

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

Code national du bâtiment du Canada, conjointement avec l'Association internationale des pompiers, afin de relever les problèmes de sécurité les plus pressants ayant une incidence sur les pompiers et de trouver le meilleur moyen de les régler.

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

### N° 20

**M-387** — 31 mai 2012 — M. Moore (Fundy Royal) — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait pousser plus loin le succès remporté par sa politique Ciel bleu de 2006, qui a permis d'accroître grandement la libre circulation des personnes et des marchandises, et qu'il devrait : a) rechercher d'autres occasions de créer des emplois dans divers secteurs de l'économie et favoriser les échanges commerciaux et le tourisme; b) travailler avec des intervenants importants pour soutenir la politique Ciel bleu; c) reconnaître qu'une concurrence accrue profite aux consommateurs canadiens; d) chercher à conclure de nouveaux accords de service aérien dans l'intérêt des consommateurs, du commerce, des échanges et des investissements canadiens.

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

### N° 21

**M-385** — 30 mai 2012 — M. Morin (Chicoutimi—Le Fjord) — Qu'un comité spécial de la Chambre soit créé et chargé d'élaborer une stratégie nationale de prévention de l'intimidation, puisqu'il s'agit d'un problème grave qui touche les collectivités canadiennes, afin : a) d'étudier la prévalence et l'incidence de diverses formes d'intimidation, notamment l'intimidation physique, verbale et indirecte ainsi que la cyberintimidation; b) de définir et d'adopter une gamme de pratiques exemplaires de lutte à l'intimidation fondées sur des faits; c) de communiquer et de diffuser de l'information sur la lutte contre l'intimidation aux familles canadiennes par différents médias; d) d'appuyer les organismes qui travaillent auprès des jeunes pour qu'ils favorisent un climat positif et un environnement sûr; e) de privilégier la prévention plutôt que la criminalisation; et que le Comité soit composé de douze membres, dont sept membres du parti gouvernemental, quatre membres de l'Opposition officielle, un membre du Parti libéral, pourvu que le président soit issu du parti gouvernemental; qu'en plus du président, un vice-président provienne de chaque parti de l'opposition; que le comité dispose de tous les pouvoirs que le Règlement confère aux comités permanents; que le comité soit composé des députés inscrits sur une liste que le whip de chaque parti déposera auprès de la Greffière de la Chambre, au plus tard cinq jours de séance suivant l'adoption de la présente motion; que le quorum du comité spécial soit fixé à sept membres pour toute délibération, sous réserve qu'un membre de l'opposition et un membre du parti gouvernemental soient présents; que les membres de ce comité puissent, à l'occasion, et si nécessaire, se faire remplacer conformément aux dispositions de l'article 114(2) du Règlement; que le comité fasse rapport de ses recommandations à la Chambre dans l'année suivant l'adoption de la présente motion.

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

**No. 22**

**C-398** — February 16, 2012 — Ms. Laverdière (Laurier-Sainte-Marie) — Second reading and reference to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development of Bill C-398, An Act to amend the Patent Act (drugs for international humanitarian purposes).

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — March 1, 2012*

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

**No. 23**

**C-400** — February 16, 2012 — Ms. Morin (Saint-Hyacinthe—Bagot) — Second reading and reference to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities of Bill C-400, An Act to ensure secure, adequate, accessible and affordable housing for Canadians.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — March 1, 2012*

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

**No. 24**

**C-428** — June 4, 2012 — Mr. Clarke (Desnethé—Mississippi—Churchill River) — Second reading and reference to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development of Bill C-428, An Act to amend the Indian Act (publication of by-laws) and to provide for its replacement.

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

**No. 25**

**C-429** — June 4, 2012 — Mr. Chicoine (Châteauguay—Saint-Constant) — Second reading and reference to the Standing Committee on Industry, Science and Technology of Bill C-429, An Act to amend the Radiocommunication Act and the Telecommunications Act (antenna systems).

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

**No. 26**

**M-386** — May 31, 2012 — Mr. Rae (Toronto Centre) — That, in the opinion of the House, the Indian Act is the embodiment of failed colonial and paternalistic policies which have denied First Nations their rights, fair share in resources; fostered mistrust and created systemic barriers to the self-determination and success of First Nations, and that elimination of these barriers requires the government to initiate a formal process of

**N° 22**

**C-398** — 16 février 2012 — M<sup>me</sup> Laverdière (Laurier-Sainte-Marie) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international du projet de loi C-398, Loi modifiant la Loi sur les brevets (drogues utilisées à des fins humanitaires internationales).

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M<sup>me</sup> Charlton (Hamilton Mountain) — 1<sup>er</sup> mars 2012*

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

**N° 23**

**C-400** — 16 février 2012 — M<sup>me</sup> Morin (Saint-Hyacinthe—Bagot) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées du projet de loi C-400, Loi visant à assurer aux Canadiens un logement sûr, adéquat, accessible et abordable.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M<sup>me</sup> Charlton (Hamilton Mountain) — 1<sup>er</sup> mars 2012*

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

**N° 24**

**C-428** — 4 juin 2012 — M. Clarke (Desnethé—Mississippi—Rivière Churchill) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord du projet de loi C-428, Loi modifiant la Loi sur les Indiens (publication des règlements administratifs) et prévoyant le remplacement de cette loi.

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

**N° 25**

**C-429** — 4 juin 2012 — M. Chicoine (Châteauguay—Saint-Constant) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie du projet de loi C-429, Loi modifiant la Loi sur la radiocommunication et la Loi sur les télécommunications (systèmes d'antennes).

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

**N° 26**

**M-386** — 31 mai 2012 — M. Rae (Toronto-Centre) — Que, de l'avis de la Chambre, la Loi sur les Indiens est l'expression de politiques coloniales et paternalistes ayant pour effet de dénier aux Premières nations leurs droits et leur juste part des ressources; d'engendrer chez elles la méfiance et d'élever des obstacles systémiques à leur autodétermination et à leur succès, et que l'élimination de ces obstacles oblige le gouvernement à

direct engagement with First Nations within three months of passage of this motion, on a nation-to-nation basis, which focuses on replacing the Indian Act with new agreements based on: (a) the constitutional, treaty, and inherent rights of all First Nations; (b) the historical and fiduciary responsibilities of the Crown to First Nations; (c) the standards established in the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, including the principle of free, prior, and informed consent; (d) respect, recognition, reconciliation and support for First Nations; (e) partnership and mutual accountability between the Crown and First Nations; and (f) stability and safety of First Nations; and that this process be completed within two years before reporting with a series of concrete deliverables for the government to act upon.

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

### No. 27

**C-383<sup>R</sup>** — June 8, 2012 — *On or after Monday, September 17, 2012* — Resuming consideration of the motion of Mr. Miller (Bruce—Grey—Owen Sound), seconded by Mrs. Ambler (Mississauga South), — That Bill C-383, An Act to amend the International Boundary Waters Treaty Act and the International River Improvements Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Kramp (Prince Edward—Hastings) — December 20, 2011*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — February 1, 2012*

*Mrs. Davidson (Sarnia—Lambton) and Mr. Albrecht (Kitchener—Conestoga) — March 1, 2012*

*Mr. Norlock (Northumberland—Quinte West) — March 5, 2012*

*Mr. Wallace (Burlington) — March 6, 2012*

*Mr. Van Kesteren (Chatham-Kent—Essex), Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) and Mr. Bezan (Selkirk—Interlake) — March 7, 2012*

*Mr. Lobb (Huron—Bruce) and Ms. Findlay (Delta—Richmond East) — March 8, 2012*

*Mr. Holder (London West) — March 14, 2012*

*Mr. Hiebert (South Surrey—White Rock—Cloverdale) — March 29, 2012*

*Mr. Rickford (Kenora) — March 30, 2012*

*Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

engager avec les Premières nations un processus officiel de consultation dans les trois mois suivant l'adoption de cette motion, de nation à nation, portant en priorité sur le remplacement de la Loi sur les Indiens par de nouveaux accords fondés sur : a) les droits constitutionnels, issus de traités et inhérents des Premières nations; b) les responsabilités historiques et fiduciaires de la Couronne envers les Premières nations; c) les normes de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones, y compris le principe de consentement préalable accordé librement et en pleine connaissance de cause; d) le respect, la reconnaissance, la réconciliation et le soutien des Premières nations; e) le partenariat et la reddition de comptes mutuelle entre la Couronne et les Premières nations; f) la stabilité et la sécurité des Premières nations; et que ce processus s'achève dans les deux ans, puis que soit présenté un rapport formulant une série de recommandations concrètes à l'adresse du gouvernement.

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

### N° 27

**C-383<sup>R</sup>** — 8 juin 2012 — *À compter du lundi 17 septembre 2012* — Reprise de l'étude de la motion de M. Miller (Bruce—Grey—Owen Sound), appuyé par M<sup>me</sup> Ambler (Mississauga-Sud), — Que le projet de loi C-383, Loi modifiant la Loi du traité des eaux limitrophes internationales et la Loi sur les ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Kramp (Prince Edward—Hastings) — 20 décembre 2011*

*M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — 1<sup>er</sup> février 2012*

*M<sup>me</sup> Davidson (Sarnia—Lambton) et M. Albrecht (Kitchener—Conestoga) — 1<sup>er</sup> mars 2012*

*M. Norlock (Northumberland—Quinte West) — 5 mars 2012*

*M. Wallace (Burlington) — 6 mars 2012*

*M. Van Kesteren (Chatham-Kent—Essex), M<sup>me</sup> Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) et M. Bezan (Selkirk—Interlake) — 7 mars 2012*

*M. Lobb (Huron—Bruce) et M<sup>me</sup> Findlay (Delta—Richmond-Est) — 8 mars 2012*

*M. Holder (London-Ouest) — 14 mars 2012*

*M. Hiebert (Surrey-Sud—White Rock—Cloverdale) — 29 mars 2012*

*M. Rickford (Kenora) — 30 mars 2012*

*Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

<sup>R</sup> Recommended by the Governor General

<sup>R</sup> Recommandé par le Gouverneur général

**No. 28**

**C-321** — June 11, 2012 — Mr. Tweed (Brandon—Souris) — Consideration at report stage of Bill C-321, An Act to amend the Canada Post Corporation Act (library materials), as reported by the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities without amendment.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — February 15, 2012*

*Committee Report — presented on Monday, June 11, 2012, Sessional Paper No. 8510-411-116.*

*Report and third reading stages — limited to 2 sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).*

*Motion for third reading — may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).*

**N° 28**

**C-321** — 11 juin 2012 — M. Tweed (Brandon—Souris) — Étude à l'étape du rapport du projet de loi C-321, Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des postes (documents de bibliothèque), dont le Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités a fait rapport sans amendement.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — 15 février 2012*

*Rapport du Comité — présenté le lundi 11 juin 2012, document parlementaire n° 8510-411-116.*

*Étapes du rapport et de la troisième lecture — limite de 2 jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.*

*Motion portant troisième lecture — peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.*

---



---

**ITEMS OUTSIDE THE ORDER OF PRECEDENCE**

*The complete list of items of Private Members' Business outside the order of precedence is available for consultation at the Table in the Chamber, at the Private Members' Business Office (613-992-9511) and on the Internet.*

**LIST FOR THE CONSIDERATION OF PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**

*The List for the Consideration of Private Members' Business is also available for consultation at the Table in the Chamber, at the Private Members' Business Office (613-992-9511) and on the Internet.*

**AFFAIRES QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'ORDRE DE PRIORITÉ**

*La liste complète des affaires émanant des députés qui ne font pas partie de l'ordre de priorité est disponible pour consultation au Bureau de la Chambre, au Bureau des affaires émanant des députés (613-992-9511) et sur Internet.*

**LISTE PORTANT EXAMEN DES AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

*La Liste portant examen des affaires émanant des députés est aussi disponible pour consultation au Bureau de la Chambre, au Bureau des affaires émanant des députés (613-992-9511) et sur Internet.*

**Notice Paper**

**Feuilleton des avis**



**INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS****DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT****INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS****DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS****NOTICES OF MOTIONS (ROUTINE PROCEEDINGS)****AVIS DE MOTIONS (AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES)****QUESTIONS****QUESTIONS**

**Q-731<sup>2</sup>** — June 12, 2012 — Ms. Duncan (Etobicoke North) — With respect to the multiple sclerosis (MS) drugs, Tysabri and Gilenya: *(a)* before these drugs were approved for use in Canada, what detailed processes were undertaken to ensure safety, efficacy and quality and historically, *(i)* how many drugs have been reviewed, *(ii)* how has the review process been resolved, including, but not limited to, *(iii)* how many drugs have been pulled from the market, *(iv)* how many drugs have been given new prescription criteria, *(v)* how many drugs have been put back on the market; *(b)* when (start month and year to end month and year) and where (company/research facility and country) did the phase I clinical trials take place for each drug, *(i)* how many MS patients were enrolled for each trial, *(ii)* for each trial, how many controls were used, *(iii)* for each trial, which variables were controlled, *(iv)* which medical specialists monitored the patients during each trial and afterward, *(v)* how was a safe dosage determined for each drug, *(vi)* what was the safe dosage range for each drug, *(vii)* what side effects were identified for each drug, *(viii)* why was it decided to move ahead to a phase II trial for each drug; *(c)* what, if any, other information was reviewed beyond the phase I trial for each drug; *(d)* when (start month and year to end month and year) and where (company/research facility and country) did the phase II clinical trials take place for each drug, *(i)* how many MS patients were enrolled for each trial, *(ii)* for each trial, how many controls were used, *(iii)* for each trial, what variables were controlled, *(iv)* which medical specialists monitored the patients during each trial and afterward, *(v)* what was the safe dosage range for each drug, *(vi)* what evidence was there that each drug was safe, *(vii)* what evidence was there that each drug was effective, *(viii)* why was it decided to move ahead to a phase III trial for each of the drugs; *(e)* what, if any, other information was reviewed beyond the phase II trial for each drug; *(f)* when (start month and year to end month and year) and where (company/research facility and country) did the phase III clinical trials take place for each drug, *(i)* for each trial, how many MS patients were enrolled, *(ii)* for each trial, how many controls were used, *(iii)* for each trial, what variables were controlled, *(iv)* which medical specialists monitored the patients during each trial and afterward, *(v)* what was the safe dosage range for each drug, *(vi)* what evidence was there that each drug was safe, *(vii)* what evidence was there that each drug was effective, *(viii)* what side effects were identified for each drug, *(ix)* how did the two drugs compare to commonly used treatments, *(x)* what information was collected that would allow the two drugs to be used safely, *(xi)* why was it decided to move ahead to market both drugs; *(g)* what, if any, other information was reviewed beyond the phase III trial for each of the drugs; *(h)* Tysabri was known to cause progressive multifocal leukoencephalopathy (PML), a rare brain disorder

**Q-731<sup>2</sup>** — 12 juin 2012 — M<sup>me</sup> Duncan (Etobicoke-Nord) — En ce qui concerne les médicaments contre la sclérose en plaques (SP), le Tysabri et le Gilenya : *a)* avant l'approbation de ces médicaments pour le Canada, quels processus précisément a-t-on suivi pour en garantir l'innocuité, l'efficacité et la qualité, et, historiquement, *(i)* combien de médicaments ont été étudiés, *(ii)* comment les processus d'étude se sont-ils soldés, y compris, sans s'y limiter, *(iii)* combien de médicaments ont été retirés du marché, *(iv)* combien de médicaments ont été assujettis à de nouveaux critères d'ordonnance, *(v)* combien de médicaments ont été remis sur le marché; *b)* quand (du mois et de l'année de début jusqu'au mois et à l'année de fin) et où (organisation ou laboratoire de recherche et pays) les essais cliniques de phase I ont-ils eu lieu pour chaque médicament, *(i)* combien de patients atteints de SP ont été recrutés pour chaque essai, *(ii)* pour chaque essai, combien de contrôles ont été utilisés, *(iii)* pour chaque essai, quelles variables ont été contrôlées, *(iv)* quels médecins spécialistes ont assuré le suivi des patients durant chaque essai et par la suite, *(v)* comment a-t-on déterminé la dose sécuritaire pour chaque médicament, *(vi)* quelle était la gamme des posologies sûres pour chaque médicament, *(vii)* quels effets indésirables ont été recensés pour chaque médicament, *(viii)* pour quelles raisons a-t-on décidé de passer à l'essai de phase II pour chaque médicament; *c)* s'il y a lieu, quelles autres données a-t-on passé en revue après l'essai de phase I pour chaque médicament; *d)* quand (du mois et de l'année de début jusqu'au mois et à l'année de fin) et où (organisation ou laboratoire de recherche et pays) les essais cliniques de phase II ont-ils eu lieu pour chaque médicament, *(i)* combien de patients atteints de SP ont été recrutés pour chaque essai, *(ii)* pour chaque essai, combien de contrôles ont été utilisés, *(iii)* pour chaque essai, quelles variables ont été contrôlées, *(iv)* quels médecins spécialistes ont suivi les patients durant chaque essai et par la suite, *(v)* quelle était la gamme des posologies sûres pour chaque médicament, *(vi)* sur quels éléments probants a-t-on déterminé que chaque médicament était sécuritaire, *(vii)* sur quels éléments probants a-t-on déterminé que chaque médicament était efficace, *(viii)* pour quelles raisons a-t-on décidé de passer à l'essai de phase III pour chaque médicament; *e)* s'il y a lieu, quelles autres données a-t-on passé en revue après l'essai de phase II pour chaque médicament; *f)* quand (du mois et de l'année de début jusqu'au mois et à l'année de fin) et où (organisation ou laboratoire de recherche et pays) les essais cliniques de phase III ont-ils eu lieu pour chaque médicament, *(i)* combien de patients atteints de SP ont été recrutés pour chaque essai, *(ii)* pour chaque essai, combien de contrôles ont été utilisés, *(iii)* pour chaque essai, quelles variables ont été contrôlées, *(iv)* quels médecins spécialistes ont assuré le suivi des patients durant chaque essai et par la suite, *(v)* quelle était la gamme des posologies

<sup>2</sup> Response requested within 45 days<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

that usually causes death or severe disability, (i) what was the benefit/risk profile for the drug, (ii) why did Health Canada choose to fast-track the drug, (iii) did the MS Society of Canada support the fast-tracking of Tysabri, (iv) why did Health Canada not make monitoring mandatory, as was done in the United States, (v) was the decision regarding monitoring ever changed and, if so, when, (vi) how does 252 confirmed cases of PML and 52 deaths fit with Health Canada's benefit/risk profile; (i) Gilenya was known to slow a patient's heart rate down, especially after the first dose, but the heart rate usually returned to normal within one month, (i) what was the benefit/risk profile for the drug, (ii) did anyone die during clinical trials and, if so, how many people, (iii) what evidence was provided regarding the source of deaths, (iv) how was risk assessed; (j) based on the information in (i), was there any group identified who should not take the drug, (i) particularly those with cardiovascular and/or cerebrovascular disease; (k) what percentage of MS patients have cardiovascular and/or cerebrovascular disease, and (i) when did the information in (k) become known; (l) were Canadian physicians involved in the phase I-III clinical trials for Tysabri/Gilenya and, if so, (i) did they receive financial assistance from Biogen Idec or Novartis, (ii) did they provide support or recommendation for either of the drugs to the government, (iii) did they ever serve on any expert panel to the government regarding MS; (m) what assistance has Biogen Idec and Novartis provided to the MS Society of Canada or any of the Society's funded scientists, (i) was there an involvement from the MS Society of Canada in the phase I-III clinical trials for Tysabri and Gilenya and, if so, (ii) did they receive any financial assistance from Biogen Idec and Novartis, (iii) did the Society or any of its board members, scientists or other members provide any support or recommendation for the drugs to the government, (iv) did the Society or any of its board members, scientists or other members serve on any expert panel to the government regarding MS; (n) what phase IV clinical trials have been undertaken for drugs in (i) Canada and by whom, and (ii) internationally; (o) when were the drugs first marketed in Canada, (i) when were the drugs first available in Canada, (ii) when were problems or signals first identified for each drug in Canada and internationally; (p) what do adverse reaction reports in Canada and internationally show for each drug, and what is the (i) Canadian and (ii) international data for each drug; (q) which countries have placed either of the two drugs under review, and for each drug, identify the start date of the review for each country; (r) did Health Canada put Gilenya under review on February 28th, 2012, because (i) safety concerns were identified, (ii) causal relationships were established, (iii) serious adverse events, including 11 deaths reported internationally, or (iv) of other reasons, and, if so, (v) identify the reasons; (s) for what reasons is the continued prescribing of Gilenya permitted despite the incidence of deaths internationally, and have any further deaths occurred since the drug has been under review; (t) what, if any, monitoring takes place to ensure that healthcare professionals are following the Health Canada advisory urging them to continue to follow Gilenya's labelling instructions closely, particularly with respect to patient monitoring; (u) while Gilenya has been under review in Canada, have other medical agencies internationally provided any additional evidence and warnings, and, if so, what are the details, including whether Canada has followed suit; (v) what are the details of all actions taken by Health Canada to monitor the safety of Tysabri and

sûres pour chaque médicament, (vi) sur quels éléments probants a-t-on déterminé que chaque médicament était sécuritaire, (vii) sur quels éléments probants a-t-on déterminé que chaque médicament était efficace, (viii) quels effets indésirables ont été recensés pour chaque médicament, (ix) comment les deux médicaments se comparent-ils aux traitements d'usage courant, (x) quelles données a-t-on recueillies pour assurer l'utilisation sécuritaire des deux médicaments, (xi) pour quelles raisons a-t-on décidé de commercialiser les deux médicaments; g) s'il y a lieu, quelles autres données a-t-on passé en revue après l'essai de phase III pour chaque médicament; h) le Tysabri était connu pour causer la leucoencéphalopathie multifocale progressive (LEMP), une maladie rare du cerveau qui entraîne habituellement la mort ou une grave invalidité, (i) quel était le ratio avantages/risques de ce médicament, (ii) pourquoi Santé Canada a-t-il choisi d'accélérer l'approbation de ce médicament, (iii) la Société canadienne de la sclérose en plaques était-elle favorable à l'approbation rapide du Tysabri, (iv) pourquoi Santé Canada n'a-t-il pas rendu le suivi obligatoire, comme c'était le cas aux États-Unis, (v) la décision concernant le suivi a-t-elle changé en cours de route et, le cas échéant, quand, (vi) en quoi 252 cas confirmés de LEMP et 52 décès correspondent-ils au ratio avantages/risques de Santé Canada; i) le Gilenya était connu pour ralentir la fréquence cardiaque des patients, particulièrement après la première dose, mais elle revenait habituellement à la normale après un mois, (i) quel était le ratio avantages/risques de ce médicament, (ii) y a-t-il eu des décès durant les essais cliniques et, dans l'affirmative, combien, (iii) quels éléments probants a-t-on fourni concernant l'origine des décès, (iv) comment a-t-on évalué le risque; j) d'après les données disponibles en i) avait-on identifié un groupe pour qui ce médicament était contre-indiqué, (i) en particulier les patients atteints d'une maladie cardiovasculaire et ou cérébrovasculaire; k) quelle proportion de patients atteints de SP ont une maladie cardiovasculaire et/ou cérébrovasculaire, (i) quand les données disponibles en k) ont-elles été connues; l) des médecins canadiens ont-ils participé aux essais cliniques des phases I à III pour le Tysabri/Gilenya et, dans l'affirmative, (i) ont-ils été reçu du financement de Biogen Idec ou Novartis, (ii) ont-ils appuyé ou recommandé l'un des médicaments au gouvernement, (iii) ont-ils participé à un comité d'experts sur la SP auprès du gouvernement; m) quelle aide Biogen Idec et Novartis ont-ils fourni à la Société canadienne de la sclérose en plaques ou aux scientifiques financés par la Société, (i) la Société canadienne de la sclérose en plaques a-t-elle participé aux essais cliniques des phases I à III pour le Tysabri et le Gilenya et, dans l'affirmative, (ii) a-t-elle reçu une aide financière de Biogen Idec et de Novartis, (iii) la Société ou l'un des membres de son conseil d'administration, de ses scientifiques ou autres ont-ils appuyé ou recommandé les médicaments au gouvernement, (iv) la Société ou l'un des membres de son conseil d'administration, de ses scientifiques ou autres ont-ils siégé à un comité d'experts sur la SP pour le gouvernement; n) quels essais cliniques de phase IV ont été entrepris pour les médicaments (i) au Canada et par qui, (ii) à l'échelle internationale; o) quand les médicaments ont-ils été mis en marché au Canada (i) quand les médicaments ont-ils été disponibles pour la première fois au Canada, (ii) quand les signes ou problèmes se sont-ils manifestés pour la première fois au Canada et dans le monde pour chaque médicament; p) que révèlent les déclarations d'effets indésirables produits au Canada et dans le monde à propos de chaque médicament, et quelles sont (i) les données canadiennes, (ii) les données



Gilenya while the drugs have been on the market, including (i) adverse reaction reports in Canada and internationally, (ii) post-market studies, (iii) published data, (iv) international safety data, (v) collaboration with international counterparts; (w) what are the details of all information about Tysabri and Gilenya that has been obtained by Health Canada through (i) adverse reaction reports in Canada and internationally, (ii) post-market studies, (iii) published data, (iv) international safety data, (v) collaboration with international counterparts; (x) what, if any, collaboration takes place between Health Canada and Biogen Idec and Novartis to ensure that the safety profile of the drugs is monitored on an ongoing basis; (y) what are the details of the drug review process in the case of Gilenya, including (i) start and end date, (ii) Canadian and international information to be reviewed, (iii) reviewers, (iv) international partners, (v) benefit/risk profiles and thresholds, (vi) milestones, (vii) other relevant information; (z) what timeline does the government's policy provide to communicate any new safety information that may arise concerning Gilenya; and (aa) what actions does Health Canada plan to take following the review of Gilenya?

internationales pour chaque médicament; q) quels pays ont placé l'un ou l'autre des médicaments sous examen et, pour chaque médicament, quand les examens ont-ils commencé pour chaque pays; r) Santé Canada a-t-il placé le Gilenya sous examen le 28 février 2012 parce que (i) des craintes relatives à la sécurité ont été soulevées, (ii) des liens de cause à effet ont été établis, (iii) de graves réactions indésirables ont été recensées, dont 11 décès dans le monde, (iv) d'autres raisons et, dans l'affirmative, (v) quelles sont ces raisons; s) pourquoi permet-on encore de prescrire le Gilenya malgré les décès recensés dans le monde, et y a-t-il eu d'autres décès depuis que le médicament a été mis sous examen; t) le cas échéant, fait-on un suivi pour s'assurer que les professionnels de la santé respectent l'avis de Santé Canada selon lequel ils doivent respecter à la lettre les instructions fournies sur l'étiquette du Gilenya, particulièrement en ce qui a trait au suivi des patients; u) pendant que le Gilenya est sous examen au Canada, d'autres agences médicales dans le monde ont-elles fourni d'autres preuves et formulé des mises en garde supplémentaires, et, dans l'affirmative, quelles sont-elles, et le Canada a-t-il emboîté le pas; v) quelles sont toutes les mesures prises par Santé Canada pour surveiller la sécurité du Tysabri et du Gilenya alors qu'ils sont sur le marché, notamment (i) les déclarations d'effets indésirables au Canada et à l'échelle internationale, (ii) les études post-commercialisation, (iii) les données publiées, (iv) les données internationales sur la sécurité, (v) la collaboration avec des homologues internationaux; w) quelles informations détaillées sur le Tysabri et le Gilenya Santé Canada a-t-il tiré des (i) déclarations d'effets indésirables au Canada et à l'échelle internationale, (ii) des études post-commercialisation, (iii) des données publiées, (iv) des données sur la sécurité à l'échelle internationale, (v) de la collaboration avec des homologues internationaux; x) le cas échéant, Santé Canada et Biogen Idec et Novartis collaborent-ils pour assurer le suivi du profil de sécurité des médicaments sur une base permanente; y) quel est le processus d'examen suivi dans le cas du Gilenya, notamment (i) la date de début et de fin, (ii) les données canadiennes et internationales étudiées, (iii) les responsables de l'examen, (iv) les partenaires internationaux, (v) les ratios avantages/risques et les seuils, (vi) les étapes clés, (vii) toute autre donnée pertinente; z) quel délai la politique du gouvernement prévoit-elle pour la communication de tout nouveau renseignement sur la sécurité du Gilenya; aa) quelles mesures Santé Canada entend-il prendre par suite de l'étude du Gilenya?

**Q-732<sup>2</sup>** — June 12, 2012 — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — With regard to the anticipated arrival of debris on Canada's west coast from the 2011 Japanese (Tohoku) earthquake: (a) how has the government prepared for the arrival of the debris on the west coast of Canada; (b) does the government still expect a 2014 arrival date; (c) has the government created a contingency plan and, if so, what is it; (d) what are the current best estimates for the total cost of implementing this plan; (e) which federal departments or agencies are involved or are expected to become involved in this matter; (f) has an environmental impact assessment of the debris hitting the west coast (i) been conducted or (ii) currently being conducted or (iii) is there a plan for such an assessment in the works; (g) which provincial counterparts has the government been consulting with; (h) has the government liaised with the US federal government and/or any US states for coordinating a response plan and, if so, which states; (h) has the government allocated funding towards this problem and, if so,

**Q-732<sup>2</sup>** — 12 juin 2012 — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — En ce qui concerne l'arrivée prévue sur la côte ouest de débris du tremblement de terre de 2011 au Japon (Tohoku) : a) comment le gouvernement s'est-il préparé pour l'arrivée des débris sur la côte ouest du Canada; b) le gouvernement prévoit-il toujours l'arrivée des débris en 2014; c) le gouvernement a-t-il établi un plan d'urgence et, le cas échéant, quel est-il; d) quelles sont les meilleures estimations actuelles quant au coût total de mise en œuvre de ce plan; e) quels ministères ou organismes fédéraux interviennent ou interviendront dans ce dossier; f) une étude d'impact environnemental de l'arrivée des débris sur la côte ouest (i) a-t-elle été menée ou (ii) est-elle en cours ou (iii) un plan relatif à une telle étude est-il en cours d'élaboration; g) quels pendant provinciaux le gouvernement a-t-il consultés; h) le gouvernement a-t-il été en liaison avec le gouvernement américain et des États américains afin de coordonner un plan d'intervention et, le cas échéant, quels États; h) le

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

what is the amount; (i) which departments and other entities will be allocated these funds; and (j) does the government anticipate the arrival of any radioactive debris and, if so, what is its plan for mitigating the potential dangers of this debris?

gouvernement a-t-il affecté des fonds au règlement du problème et, le cas échéant, quel montant; i) quels ministères et autres entités recevront ces fonds; j) le gouvernement prévoit-il l'arrivée de débris radioactifs et, le cas échéant, comment prévoit-il réduire les éventuels dangers liés à ces débris?

## NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

## AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

## BUSINESS OF SUPPLY

## TRAVAUX DES SUBSIDES

## GOVERNMENT BUSINESS

## AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

## PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS

## AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

**C-305** — October 26, 2011 — Resuming consideration of the motion of Ms. Chow (Trinity—Spadina), seconded by Mr. Nicholls (Vaudreuil—Soulanges), — That Bill C-305, An Act to establish a National Public Transit Strategy, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities.

**C-305** — 26 octobre 2011 — Reprise de l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Chow (Trinity—Spadina), appuyée par M. Nicholls (Vaudreuil—Soulanges), — Que le projet de loi C-305, Loi établissant une stratégie nationale de transport en commun, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*Ms. Liu (Rivière-des-Mille-Îles) — September 30, 2011*

*M<sup>me</sup> Liu (Rivière-des-Mille-Îles) — 30 septembre 2011*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — October 24, 2011*

*M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — 24 octobre 2011*

*Ms. Sitsabaiesan (Scarborough—Rouge River), Mr. Kellway (Beaches—East York), Mr. Cash (Davenport) and Ms. Nash (Parkdale—High Park) — October 26, 2011*

*M<sup>me</sup> Sitsabaiesan (Scarborough—Rouge River), M. Kellway (Beaches—East York), M. Cash (Davenport) et M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — 26 octobre 2011*

*Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

**REPORT STAGE OF BILLS****Bill C-38****An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 29, 2012 and other measures**

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Speaker selected and grouped for debate the following motions:

Group No. 1 — Motions Nos. 1 to 15.

Group No. 2 — Motions Nos. 16 to 23.

Group No. 3 — Motions Nos. 24 to 26, 28, 30 to 38, 40 to 54, 62 to 70, 72, 74, 76 to 82, 84 and 86 to 367.

Group No. 4 — Motions Nos. 368 to 410, 413 to 544, 546 to 569, 572 to 575, 577 to 625, 629, 631 to 841 and 844 to 871.

*Statement and selection by Speaker — see Debates of June 11, 2012.*

**RESUMING DEBATE***Group No. 1*

*Motion No. 1 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 2, 5 and 8 to 12.*

*Motion No. 6 — Question put only if Motion No. 1 is negatived.*

*Motion No. 7 — Question put only if Motion No. 6 is negatived.*

*Motion No. 3 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 4 and 15.*

*Motion No. 13 — Question put separately.*

*Motion No. 14 — Question put only if Motion No. 13 is negatived.*

**Motion No. 1** — June 12, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie), seconded by Ms. Sgro (York West), — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 1.

**Motion No. 2** — June 12, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie), seconded by Ms. Sgro (York West), — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 2.

**Motion No. 3** — June 12, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Toone (Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine), — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 4.

**Motion No. 4** — June 12, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Toone (Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine), — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 6.

**ÉTAPE DU RAPPORT DES PROJETS DE LOI****Projet de loi C-38****Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 29 mars 2012 et mettant en oeuvre d'autres mesures**

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le Président choisit et groupe pour débat les motions suivantes :

Groupe n<sup>o</sup> 1 — motions n<sup>os</sup> 1 à 15.

Groupe n<sup>o</sup> 2 — motions n<sup>os</sup> 16 à 23.

Groupe n<sup>o</sup> 3 — motions n<sup>os</sup> 24 à 26, 28, 30 à 38, 40 à 54, 62 à 70, 72, 74, 76 à 82, 84 et 86 à 367.

Groupe n<sup>o</sup> 4 — motions n<sup>os</sup> 368 à 410, 413 à 544, 546 à 569, 572 à 575, 577 à 625, 629, 631 à 841 et 844 à 871.

*Déclaration et sélection du Président — voir les Débats du 11 juin 2012.*

**REPRISE DU DÉBAT***Groupe n<sup>o</sup> 1*

*Motion n<sup>o</sup> 1 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 2, 5 et 8 à 12.*

*Motion n<sup>o</sup> 6 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 1 est rejetée.*

*Motion n<sup>o</sup> 7 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 6 est rejetée.*

*Motion n<sup>o</sup> 3 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 4 et 15.*

*Motion n<sup>o</sup> 13 — Mise aux voix séparément.*

*Motion n<sup>o</sup> 14 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 13 est rejetée.*

**Motion n<sup>o</sup> 1** — 12 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie), appuyé par M<sup>me</sup> Sgro (York-Ouest), — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 1.

**Motion n<sup>o</sup> 2** — 12 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie), appuyé par M<sup>me</sup> Sgro (York-Ouest), — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 2.

**Motion n<sup>o</sup> 3** — 12 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Toone (Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine), — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 4.

**Motion n<sup>o</sup> 4** — 12 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Toone (Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine), — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 6.

**Motion No. 5** — June 12, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie), seconded by Ms. Sgro (York West), — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 7.

**Motion No. 6** — June 12, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Ms. Duncan (Etobicoke North), — That Bill C-38, in Clause 7, be amended by replacing lines 1 to 5 on page 7 with the following:

““political activity” means the making of a gift by a donor to a qualified donee for the purpose of allowing the donor to maintain a level of funding of political activities that is less than 10% of its income for a taxation year by delegating the carrying out of political activities to the qualified donee;”

**Motion No. 7** — June 12, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Ms. Duncan (Etobicoke North), — That Bill C-38, in Clause 7, be amended by replacing line 5 on page 8 with the following:

“interest, being any activity that contributes to the social or cultural lives of Canadians or that contributes to Canada's economic or ecological well-being.”

**Motion No. 8** — June 12, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie), seconded by Ms. Sgro (York West), — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 8.

**Motion No. 9** — June 12, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie), seconded by Ms. Sgro (York West), — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 9.

**Motion No. 10** — June 12, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie), seconded by Ms. Sgro (York West), — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 10.

**Motion No. 11** — June 12, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie), seconded by Ms. Sgro (York West), — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 11.

**Motion No. 12** — June 12, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie), seconded by Ms. Sgro (York West), — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 13.

**Motion No. 13** — June 12, 2012 — Mr. Plamondon (Bas-Richelieu—Nicolet—Bécancour), seconded by Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 16.

**Motion No. 14** — June 12, 2012 — Mr. Plamondon (Bas-Richelieu—Nicolet—Bécancour), seconded by Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), — That Bill C-38, in Clause 16, be amended by replacing line 5 on page 14 with the following:

“on January 1, 2013 a salary of \$137,000.”

**Motion No. 15** — June 12, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Toone (Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine), — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 17.

**Motion n° 5** — 12 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie), appuyé par M<sup>me</sup> Sgro (York-Ouest), — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 7.

**Motion n° 6** — 12 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par M<sup>me</sup> Duncan (Etobicoke-Nord), — Que le projet de loi C-38, à l'article 7, soit modifié par substitution, aux lignes 1 à 5, page 7, de ce qui suit :

« « activité politique » Le fait, pour un donateur, de faire un don à un donataire reconnu afin de maintenir à un niveau inférieur à 10 % de son revenu pour l'année d'imposition la proportion de ses ressources consacrée à des activités politiques en déléguant au donataire reconnu l'exercice de telles activités. »

**Motion n° 7** — 12 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par M<sup>me</sup> Duncan (Etobicoke-Nord), — Que le projet de loi C-38, à l'article 7, soit modifié par substitution, à la ligne 6, page 8, de ce qui suit :

« national, à savoir toute activité qui contribue à la vie culturelle ou sociale des Canadiens ou au bien-être économique ou écologique du Canada. »

**Motion n° 8** — 12 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie), appuyé par M<sup>me</sup> Sgro (York-Ouest), — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 8.

**Motion n° 9** — 12 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie), appuyé par M<sup>me</sup> Sgro (York-Ouest), — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 9.

**Motion n° 10** — 12 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie), appuyé par M<sup>me</sup> Sgro (York-Ouest), — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 10.

**Motion n° 11** — 12 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie), appuyé par M<sup>me</sup> Sgro (York-Ouest), — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 11.

**Motion n° 12** — 12 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie), appuyé par M<sup>me</sup> Sgro (York-Ouest), — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 13.

**Motion n° 13** — 12 juin 2012 — M. Plamondon (Bas-Richelieu—Nicolet—Bécancour), appuyé par M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 16.

**Motion n° 14** — 12 juin 2012 — M. Plamondon (Bas-Richelieu—Nicolet—Bécancour), appuyé par M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), — Que le projet de loi C-38, à l'article 16, soit modifié par substitution, à la ligne 6, page 14, de ce qui suit :

« janvier 2013, un traitement de 137 000 \$ . »

**Motion n° 15** — 12 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Toone (Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine), — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 17.

## NOTICES OF MOTIONS

## Group No. 2

*Motion No. 16 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 17 to 23.*

**Motion No. 16** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 19.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 17** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 21.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 18** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 23.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 19** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 24.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 20** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 25.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 21** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 26.

## AVIS DE MOTIONS

## Groupe n° 2

*Motion n° 16 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n°s 17 à 23.*

**Motion n° 16** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 19.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 17** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 21.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 18** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 23.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 19** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 24.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 20** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 25.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 21** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 26.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 22** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 45.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 23** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 46.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Group No. 3**

*Motion No. 24 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 127 to 141.*

*Motion No. 25 — Question put only if Motion No. 24 is negated. Its vote also applies to Motions Nos. 26, 28, 30 to 38, 40, 44 to 54, 62 to 70, 72, 74, 76 to 82, 84 and 86 to 126.*

*Motion No. 41 — Question put only if Motion No. 25 is negated.*

*Motion No. 42 — Question put only if Motion No. 41 is agreed.*

*Motion No. 43 — Question put only if Motion No. 41 is agreed.*

*Motion No. 142 — Question put only if Motion No. 24 is negated.*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 22** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 45.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 23** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 46.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Groupe n° 3**

*Motion n° 24 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n°s 127 à 141.*

*Motion n° 25 — Mise aux voix seulement si la motion n° 24 est rejetée. Son vote s'applique aussi aux motions n°s 26, 28, 30 à 38, 40, 44 à 54, 62 à 70, 72, 74, 76 à 82, 84 et 86 à 126.*

*Motion n° 41 — Mise aux voix seulement si la motion n° 25 est rejetée.*

*Motion n° 42 — Mise aux voix seulement si la motion n° 41 est agréée.*

*Motion n° 43 — Mise aux voix seulement si la motion n° 41 est agréée.*

*Motion n° 142 — Mise aux voix seulement si la motion n° 24 est rejetée.*

*Motion No. 143 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 144 to 146, 149, 151 to 153, 156, 158, 170, 172, 174, 175, 177, 179, 194, 201, 208, 211, 213, 215, 217, 222 to 224, 226, 228 to 230 and 232 to 249.*

*Motion No. 147 — Question put only if Motion No. 143 is negatived. Its vote also applies to Motion No. 148.*

*Motion No. 150 — Question put only if Motion No. 143 is negatived.*

*Motion No. 154 — Question put only if Motion No. 143 is negatived. Its vote also applies to Motion No. 155.*

*Motion No. 157 — Question put only if Motion No. 143 is negatived.*

*Motion No. 159 — Question put only if Motion No. 143 is negatived. Its vote also applies to Motions Nos. 160 to 169.*

*Motion No. 171 — Question put only if Motion No. 143 is negatived.*

*Motion No. 173 — Question put only if Motion No. 143 is negatived.*

*Motion No. 176 — Question put only if Motion No. 143 is negatived.*

*Motion No. 178 — Question put only if Motion No. 143 is negatived.*

*Motion No. 180 — Question put only if Motion No. 143 is negatived. Its vote also applies to Motions Nos. 181 to 193.*

*Motion No. 195 — Question put only if Motion No. 143 is negatived. Its vote also applies to Motions Nos. 196 to 200.*

*Motion No. 202 — Question put only if Motion No. 143 is negatived. Its vote also applies to Motions Nos. 203 to 207.*

*Motion No. 209 — Question put only if Motion No. 143 is negatived. Its vote also applies to Motion No. 210.*

*Motion No. 212 — Question put only if Motion No. 143 is negatived.*

*Motion No. 214 — Question put only if Motion No. 143 is negatived.*

*Motion No. 216 — Question put only if Motion No. 143 is negatived.*

*Motion No. 218 — Question put only if Motion No. 143 is negatived. Its vote also applies to Motions Nos. 219 to 221.*

*Motion No. 225 — Question put only if Motion No. 143 is negatived.*

*Motion No. 227 — Question put only if Motion No. 143 is negatived.*

*Motion No. 231 — Question put only if Motion No. 143 is negatived.*

*Motion No. 250 — Question put only if Motion No. 143 is negatived. Its vote also applies to Motion No. 251.*

*Motion n<sup>o</sup> 143 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 144 à 146, 149, 151 à 153, 156, 158, 170, 172, 174, 175, 177, 179, 194, 201, 208, 211, 213, 215, 217, 222 à 224, 226, 228 à 230 et 232 à 249.*

*Motion n<sup>o</sup> 147 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 143 est rejetée. Son vote s'applique aussi à la motion n<sup>o</sup> 148.*

*Motion n<sup>o</sup> 150 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 143 est rejetée.*

*Motion n<sup>o</sup> 154 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 143 est rejetée. Son vote s'applique aussi à la motion n<sup>o</sup> 155.*

*Motion n<sup>o</sup> 157 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 143 est rejetée.*

*Motion n<sup>o</sup> 159 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 143 est rejetée. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 160 à 169.*

*Motion n<sup>o</sup> 171 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 143 est rejetée.*

*Motion n<sup>o</sup> 173 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 143 est rejetée.*

*Motion n<sup>o</sup> 176 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 143 est rejetée.*

*Motion n<sup>o</sup> 178 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 143 est rejetée.*

*Motion n<sup>o</sup> 180 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 143 est rejetée. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 181 à 193.*

*Motion n<sup>o</sup> 195 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 143 est rejetée. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 196 à 200.*

*Motion n<sup>o</sup> 202 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 143 est rejetée. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 203 à 207.*

*Motion n<sup>o</sup> 209 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 143 est rejetée. Son vote s'applique aussi à la motion n<sup>o</sup> 210.*

*Motion n<sup>o</sup> 212 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 143 est rejetée.*

*Motion n<sup>o</sup> 214 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 143 est rejetée.*

*Motion n<sup>o</sup> 216 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 143 est rejetée.*

*Motion n<sup>o</sup> 218 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 143 est rejetée. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 219 à 221.*

*Motion n<sup>o</sup> 225 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 143 est rejetée.*

*Motion n<sup>o</sup> 227 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 143 est rejetée.*

*Motion n<sup>o</sup> 231 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 143 est rejetée.*

*Motion n<sup>o</sup> 250 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 143 est rejetée. Son vote s'applique aussi à la motion n<sup>o</sup> 251.*

*Motion No. 252 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 253 to 257.*

*Motion No. 258 — Question put only if Motion No. 252 is negated.*

*Motion No. 259 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 260, 262 and 265 to 271.*

*Motion No. 261 — Question put only if Motion No. 259 is negated.*

*Motion No. 263 — Question put only if Motion No. 259 is negated. Its vote also applies to Motion No. 264.*

*Motion No. 272 — Question put only if Motion No. 259 is negated.*

*Motion No. 273 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 274, 278, 287, 290, 296 to 298, 303 to 305, 309, 315, 320, 328 to 330, 332, 337, 339 to 342, 344 and 345.*

*Motion No. 275 — Question put only if Motion No. 273 is negated. Its vote also applies to Motions Nos. 276 and 277.*

*Motion No. 279 — Question put only if Motion No. 273 is negated. Its vote also applies to Motions Nos. 280 to 286.*

*Motion No. 288 — Question put only if Motion No. 273 is negated. Its vote also applies to Motion No. 289.*

*Motion No. 291 — Question put only if Motion No. 273 is negated. Its vote also applies to Motions Nos. 292 to 295.*

*Motion No. 299 — Question put only if Motion No. 273 is negated. Its vote also applies to Motions Nos. 300 and 301.*

*Motion No. 302 — Question put only if Motion No. 273 is negated.*

*Motion No. 306 — Question put only if Motion No. 273 is negated. Its vote also applies to Motions Nos. 307 and 308.*

*Motion No. 310 — Question put only if Motion No. 273 is negated. Its vote also applies to Motions Nos. 311 to 314.*

*Motion No. 316 — Question put only if Motion No. 273 is negated. Its vote also applies to Motions Nos. 317 to 319.*

*Motion No. 321 — Question put only if Motion No. 273 is negated. Its vote also applies to Motions Nos. 322 to 327.*

*Motion No. 331 — Question put only if Motion No. 273 is negated.*

*Motion No. 333 — Question put only if Motion No. 273 is negated. Its vote also applies to Motions Nos. 334 to 336.*

*Motion No. 338 — Question put only if Motion No. 273 is negated.*

*Motion No. 343 — Question put only if Motion No. 273 is negated.*

*Motion No. 346 — Question put only if Motion No. 273 is negated.*

*Motion n<sup>o</sup> 252 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 253 à 257.*

*Motion n<sup>o</sup> 258 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 252 est rejetée.*

*Motion n<sup>o</sup> 259 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 260, 262 et 265 à 271.*

*Motion n<sup>o</sup> 261 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 259 est rejetée.*

*Motion n<sup>o</sup> 263 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 259 est rejetée. Son vote s'applique aussi à la motion n<sup>o</sup> 264.*

*Motion n<sup>o</sup> 272 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 259 est rejetée.*

*Motion n<sup>o</sup> 273 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 274, 278, 287, 290, 296 à 298, 303 à 305, 309, 315, 320, 328 à 330, 332, 337, 339 à 342, 344 et 345.*

*Motion n<sup>o</sup> 275 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 273 est rejetée. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 276 et 277.*

*Motion n<sup>o</sup> 279 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 273 est rejetée. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 280 à 286.*

*Motion n<sup>o</sup> 288 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 273 est rejetée. Son vote s'applique aussi à la motion n<sup>o</sup> 289.*

*Motion n<sup>o</sup> 291 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 273 est rejetée. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 292 à 295.*

*Motion n<sup>o</sup> 299 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 273 est rejetée. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 300 et 301.*

*Motion n<sup>o</sup> 302 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 273 est rejetée.*

*Motion n<sup>o</sup> 306 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 273 est rejetée. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 307 et 308.*

*Motion n<sup>o</sup> 310 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 273 est rejetée. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 311 à 314.*

*Motion n<sup>o</sup> 316 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 273 est rejetée. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 317 à 319.*

*Motion n<sup>o</sup> 321 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 273 est rejetée. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 322 à 327.*

*Motion n<sup>o</sup> 331 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 273 est rejetée.*

*Motion n<sup>o</sup> 333 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 273 est rejetée. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 334 à 336.*

*Motion n<sup>o</sup> 338 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 273 est rejetée.*

*Motion n<sup>o</sup> 343 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 273 est rejetée.*

*Motion n<sup>o</sup> 346 — Mise aux voix seulement si la motion n<sup>o</sup> 273 est rejetée.*



*Motion No. 347 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 349, 350, 353, 355 and 358.*

*Motion No. 348 — Question put only if Motion No. 347 is negated.*

*Motion No. 351 — Question put only if Motion No. 347 is negated. Its vote also applies to Motion No. 352.*

*Motion No. 354 — Question put only if Motion No. 347 is negated.*

*Motion No. 356 — Question put only if Motion No. 347 is negated. Its vote also applies to Motion No. 357.*

*Motion No. 359 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 362 to 367.*

*Motion No. 360 — Question put only if Motion No. 359 is negated. Its vote also applies to Motion No. 361.*

**Motion No. 24** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 52.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 25** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by adding after line 8 on page 31 the following:

“Whereas the Government of Canada seeks to achieve sustainable development by conserving and enhancing environmental quality and by encouraging and promoting economic development that conserves and enhances environmental quality;

Whereas environmental assessment provides an effective means of integrating environmental factors into planning and decision-making processes in a manner that promotes sustainable development;

Whereas the Government of Canada is committed to exercising leadership, within Canada and internationally, in anticipating and preventing the degradation of environmental quality and, at the same time, in ensuring that economic development is compatible with the high value Canadians place on environmental quality;

Whereas the Government of Canada seeks to avoid duplication or unnecessary delays;

And whereas the Government of Canada is committed to facilitating public participation in the environmental assessment of projects to be carried out by or with the approval or assistance of the Government of Canada and to providing access to the information on which those environmental assessments are based;”

*Motion n° 347 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions nos 349, 350, 353, 355 et 358.*

*Motion n° 348 — Mise aux voix seulement si la motion n° 347 est rejetée.*

*Motion n° 351 — Mise aux voix seulement si la motion n° 347 est rejetée. Son vote s'applique aussi à la motion n° 352.*

*Motion n° 354 — Mise aux voix seulement si la motion n° 347 est rejetée.*

*Motion n° 356 — Mise aux voix seulement si la motion n° 347 est rejetée. Son vote s'applique aussi à la motion n° 357.*

*Motion n° 359 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions nos 362 à 367.*

*Motion n° 360 — Mise aux voix seulement si la motion n° 359 est rejetée. Son vote s'applique aussi à la motion n° 361.*

**Motion n° 24** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 52.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 25** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par adjonction, après la ligne 8, page 31, de ce qui suit :

« Attendu :

que le gouvernement du Canada vise au développement durable par des actions de conservation et d'amélioration de la qualité de l'environnement ainsi que de promotion d'une croissance économique de nature à contribuer à la réalisation de ces fins;

que l'évaluation environnementale constitue un outil efficace pour la prise en compte des facteurs environnementaux dans les processus de planification et de décision, ce qui permet de favoriser le développement durable;

que le gouvernement du Canada est résolu à jouer un rôle moteur tant au plan national qu'au plan international dans la prévention de la dégradation de l'environnement tout en veillant à ce que les activités de développement économique soient compatibles avec la grande valeur qu'accordent les Canadiens à l'environnement;

que le gouvernement du Canada cherche à éviter les chevauchements et retards inutiles;

que le gouvernement du Canada est résolu à favoriser la participation de la population à l'évaluation environnementale des projets qu'il entend entreprendre, qu'il a approuvés ou auxquels il a apporté de l'aide, ainsi qu'à fournir l'accès à l'information sur laquelle se fonde cette évaluation, »

**Motion No. 26** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by adding after line 22 on page 31 the following:

““comprehensive study” means an environmental assessment of a designated project that is conducted under section 12, and that includes a consideration of the factors required to be considered under section 19.”

**Motion No. 28** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing lines 14 to 17 on page 32 with the following:

““environmental assessment” means, in respect of a project, an assessment of the environmental effects of the project that is conducted in accordance with this Act and the regulations.”

**Motion No. 30** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing line 32 on page 33 with the following:

“mental assessment of a project;”

**Motion No. 31** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing line 36 on page 33 with the following:

““interested party”, with respect to a”

**Motion No. 32** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing line 5 on page 34 with the following:

“project;”

**Motion No. 33** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing line 11 on page 34 with the following:

“tal effects of a project;”

**Motion No. 34** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing line 17 on page 34 with the following:

“project;”

**Motion No. 35** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing line 22 on page 34 with the following:

“environmental effects of a project;”

**Motion No. 36** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing line 32 on page 34 with the following:

“environmental effects of a project;”

**Motion n° 26** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par adjonction, après la ligne 5, page 33, de ce qui suit :

«« étude approfondie » Évaluation environnementale d'un projet désigné qui est effectuée aux termes de l'article 12 et qui comprend la prise en compte des éléments énumérés à l'article 19. »

**Motion n° 28** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, aux lignes 6 à 8, page 33, de ce qui suit :

« « évaluation environnementale » Évaluation des effets environnementaux d'un projet effectuée conformément à la présente loi et aux règlements. »

**Motion n° 30** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, à la ligne 15, page 34, de ce qui suit :

« environnementale d'un projet; »

**Motion n° 31** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, à la ligne 9, page 34, de ce qui suit :

« projet, de toute personne pour laquelle »

**Motion n° 32** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, à la ligne 17, page 33, de ce qui suit :

« d'un projet; »

**Motion n° 33** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, à la ligne 22, page 33, de ce qui suit :

« d'un projet; »

**Motion n° 34** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, à la ligne 28, page 33, de ce qui suit :

« d'un projet; »

**Motion n° 35** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, à la ligne 33, page 33, de ce qui suit :

« d'un projet; »

**Motion n° 36** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, à la ligne 41, page 33, de ce qui suit :

« mentaux négatifs d'un projet. Y sont »

**Motion No. 37** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing line 44 on page 34 with the following:

“carrying out of a project.”

**Motion No. 38** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing lines 12 and 13 on page 35 with the following:

“is referred to in section 16 with respect to a project that is subject to an environ-”

**Motion No. 40** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing line 25 on page 35 with the following:

“with respect to a project, that a”

**Motion No. 41** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing lines 25 to 29 on page 35 with the following:

“with respect to a project, that a group or individual is an interested party if, in its opinion, the group or individual, including those who use adjacent land for recreational, cultural or hunting purposes, is directly — or could potentially be indirectly — affected by the carrying out of the project, or if, in its opinion, the group or individual has relevant information or expertise:”

**Motion No. 42** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing, in the English version, line 30 on page 35 with the following:

“(a) in the case of a project for”

**Motion No. 43** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing, in the English version, line 34 on page 35 with the following:

“(b) in the case of a project in”

**Motion No. 44** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing lines 1 to 5 on page 36 with the following:

“(a) to protect the environment from any significant adverse environmental effects caused by a project;”

**Motion No. 45** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by deleting lines 6 to 13 on page 36.

**Motion n° 37** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, à la ligne 33, page 34, de ce qui suit :

« tion d'un projet. »

**Motion n° 38** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, à la ligne 15, page 32, de ce qui suit :

« cle 16, relativement à un projet devant »

**Motion n° 40** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, à la ligne 16, page 35, de ce qui suit :

« projet, qu'une personne est une partie »

**Motion n° 41** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, aux lignes 16 à 20, page 35, de ce qui suit :

« projet, qu'un groupe ou un individu est une partie intéressée si elle estime que le groupe ou l'individu — notamment celui qui utilise des terrains adjacents à des fins récréatives ou culturelles ou pour la chasse — est directement touché par la réalisation du projet, ou pourrait indirectement l'être, ou qu'il possède des renseignements pertinents ou une expertise appropriée : »

**Motion n° 42** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 30, page 35, de ce qui suit :

« (a) in the case of a project for »

**Motion n° 43** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 34, page 35, de ce qui suit :

« (b) in the case of a project in »

**Motion n° 44** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, aux lignes 1 à 5, page 36, de ce qui suit :

« a) de protéger l'environnement contre tous effets environnementaux négatifs importants d'un projet; »

**Motion n° 45** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par suppression des lignes 6 à 13, page 36.

**Motion No. 46** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing line 17 on page 36 with the following:

“assessments processes for projects;”

**Motion No. 47** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing lines 18 to 20 on page 36 with the following:

“(d) to promote communication, cooperation and consensus between responsible authorities and, fully respecting the fiduciary duties of the Crown and the inherent rights of aboriginal peoples, aboriginal peoples with respect to environmental assessments;”

**Motion No. 48** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing lines 22 and 23 on page 36 with the following:

“for timely and meaningful public participation during an environmental assessment process;”

**Motion No. 49** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing lines 28 to 33 on page 36 with the following:

“federal lands in Canada, or those that are outside Canada and that are to be carried out or financially supported by a federal authority, are considered in a careful and precautionary manner to ensure that such projects do not cause significant adverse environmental effects;”

**Motion No. 50** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing line 34 on page 36 with the following:

“(h) to ensure that federal authorities take”

**Motion No. 51** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing lines 38 to 41 on page 36 with the following:

“(i) to ensure that federal authorities possess sufficient regulatory power, and oversight and monitoring capacity, to study and respond to the cumulative environmental effects of physical activities in a region and to guarantee the inclusion and consideration of those study results in environmental assessments.”

**Motion No. 52** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing line 8 on page 37 to line 27 on page 38 with the following:

“environmental effects — within or outside Canada — that are to be taken into account in relation to an act or thing, a physical activity, a designated project or a project are

**Motion n° 46** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, à la ligne 17, page 36, de ce qui suit :

« de processus d'évaluation environnementale des projets; »

**Motion n° 47** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, aux lignes 18 à 20, page 36, de ce qui suit :

« d) de promouvoir la communication, la collaboration et le consensus entre les autorités responsables et les peuples autochtones en matière d'évaluation environnementale, et ce, dans le respect des obligations fiduciaires de la Couronne et des droits inhérents des peuples autochtones; »

**Motion n° 48** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, aux lignes 22 et 23, page 36, de ce qui suit :

« possibilité de participer de façon significative et en temps opportun au processus d'évaluation environnementale; »

**Motion n° 49** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, à la ligne 31, page 36, de ce qui suit :

« sont réalisés sur un territoire domanial au Canada, »

**Motion n° 50** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, à la ligne 36, page 36, de ce qui suit :

« h) de veiller à ce que les autorités fédérales favorisent »

**Motion n° 51** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, aux lignes 40 à 44, page 36, de ce qui suit :

« i) de veiller à ce que les autorités fédérales disposent du pouvoir réglementaire et de la capacité de surveillance et de contrôle nécessaires, d'une part, pour étudier les effets environnementaux cumulatifs d'activités concrètes dans une région et y réagir, et, d'autre part, pour garantir l'inclusion et la prise en compte des résultats de cette étude dans le cadre des évaluations environnementales. »

**Motion n° 52** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, au passage commençant à la ligne 8, page 37, et se terminant à la ligne 35, page 38, de ce qui suit :

« les effets environnementaux — que ce soit au Canada ou à l'étranger — qui sont en cause à l'égard d'une mesure, d'une activité concrète, d'un projet désigné ou d'un projet sont les suivants :

(a) any impact that may be caused on biological, ecological, hydrological or chemical systems or other systems of the environment, including any change that may be caused to a listed wildlife species, its critical habitat or the residences of individuals of that species, as those terms are defined in subsection 2(1) of the *Species at Risk Act*;

(b) any effect of any change referred to in paragraph (a) on

(i) health and socio-economic conditions,

(ii) physical and cultural heritage,

(iii) the current use of lands and resources for traditional purposes by aboriginal persons, or

(iv) any structure, site or thing that is of historical, archaeological, paleontological or architectural significance; and

(c) any change to the project that may be caused by the environment.”

**Motion No. 53** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing line 28 on page 38 to line 9 on page 39 with the following:

“6. The proponent of a project that is required to undergo an environmental assessment under this Act must not do any act or thing in connection with the carrying out of the project, in whole or in part, if that act or thing may cause an environmental effect referred to in subsection 5(1) unless the proponent complies with the conditions included in the decision statement that is issued to the proponent under subsection 31(3) or section 54 with respect to that project.”

**Motion No. 54** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing lines 13 to 24 on page 39 with the following:

“than this Act that would permit a project that is required to undergo an environmental assessment under this Act to be carried out in whole or in part unless the decision statement with respect to the project that is issued under subsection 31(3) or section 54 to the proponent of the project indicates that the project is not likely to cause”

**Motion No. 62** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by deleting lines 9 to 20 on page 43.

**Motion No. 63** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by deleting lines 6 to 8 on page 45.

**Motion No. 64** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing lines 10 and 11 on page 45 with the following:

a) les répercussions qui risquent de toucher les systèmes biologiques, écologiques, hydrologiques ou chimiques ou d'autres systèmes de l'environnement, notamment les changements qui risquent d'être causés à une espèce sauvage inscrite, à son habitat essentiel ou à la résidence des individus de cette espèce, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les espèces en péril*;

b) les répercussions des changements visés à l'alinéa a), selon le cas :

(i) sur les plans sanitaire et socio-économique,

(ii) sur le patrimoine naturel et le patrimoine culturel,

(iii) sur l'usage courant de terres et de ressources à des fins traditionnelles par les autochtones,

(iv) sur une construction, un emplacement ou une chose d'importance en matière historique, archéologique, paléontologique ou architecturale;

c) les changements susceptibles d'être apportés au projet du fait de l'environnement. »

**Motion n° 53** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, au passage commençant à la ligne 36, page 38, et se terminant à la ligne 1, page 39, de ce qui suit :

« 6. Le promoteur d'un projet devant faire l'objet d'une évaluation environnementale au titre de la présente loi ne peut prendre une mesure se rapportant à la réalisation de tout ou partie du projet et pouvant entraîner des effets environnementaux visés au paragraphe 5(1) que s'il prend la mesure en confor- »

**Motion n° 54** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, aux lignes 10 à 15, page 39, de ce qui suit :

« partie d'un projet devant faire l'objet d'une évaluation environnementale au titre de la présente loi que si la déclaration remise au promoteur du »

**Motion n° 62** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par suppression des lignes 8 à 18, page 43.

**Motion n° 63** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par suppression des lignes 8 à 11, page 45.

**Motion n° 64** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, aux lignes 13 à 15, page 45, de ce qui suit :

“project if it is referred to a review panel under section 38.”

**Motion No. 65** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing lines 13 to 17 on page 45 with the following:

“a project must ensure that

(a) a screening or comprehensive study of the project is conducted;

(b) a report is prepared with respect to that screening or comprehensive study; and

(c) where applicable, a follow-up program is designed and implemented.”

**Motion No. 66** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing lines 20 to 22 on page 45 with the following:

“project and preparing the report with respect to the environmental assessment of the project, use any information that is”

**Motion No. 67** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing, in the English version, line 29 on page 45 with the following:

“environmental assessment of the”

**Motion No. 68** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing lines 6 to 9 on page 46 with the following:

“25. (1) The responsible authority must ensure that a draft report with respect to the environmental assessment of a project is prepared, and must ensure”

**Motion No. 69** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing lines 18 to 20 on page 46 with the following:

“received from the public, the responsible authority must finalize the report with respect to the environmental assessment of the project and”

**Motion No. 70** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended

(a) by replacing line 23 on page 46 with the following:

“spect to a project may delegate to”

(b) by replacing lines 28 to 30 on page 46 with the following:

“project, the preparation of the report with respect to the environmental assessment of the project and any part of the design and implementation of a follow-up program, but must not”

**Motion No. 72** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing line 1 on page 47 with the following:

« pliquer à un projet si, au titre de l'article 38, l'évaluation environnementale du projet est renvoyée pour examen par »

**Motion n° 65** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, aux lignes 18 à 22, page 45, de ce qui suit :

« projet veille :

a) à ce qu'il soit procédé à l'examen préalable ou à l'étude approfondie du projet;

b) à ce que soit établi un rapport de l'examen préalable ou de l'étude approfondie;

c) s'il y a lieu, à ce que soit élaboré et mis en oeuvre un programme de suivi. »

**Motion n° 66** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, à la ligne 24, page 45, de ce qui suit :

« ronnementale d'un projet et de l'éta- »

**Motion n° 67** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 29, page 45, de ce qui suit :

« environmental assessment of the »

**Motion n° 68** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, aux lignes 5 à 8, page 46, de ce qui suit :

« 25. (1) L'autorité responsable veille à ce qu'une ébauche du rapport d'évaluation environnementale relatif au projet soit établie et à ce que soient »

**Motion n° 69** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, à la ligne 18, page 46, de ce qui suit :

« paragraphe (1), l'autorité responsable finalise le rapport »

**Motion n° 70** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié

a) par substitution, à la ligne 22, page 46, de ce qui suit :

« peut déléguer à un organisme, une »

b) par substitution, aux lignes 26 à 28, page 46, de ce qui suit :

« l'évaluation environnementale du projet, l'établissement du rapport d'évaluation environnementale relatif au projet, ainsi que tout ou partie de la conception et de la mise en oeuvre des programmes de suivi, à l'exclusion »

**Motion n° 72** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, aux lignes 1 et 2, page 47, de ce qui suit :

“(2) The decisions must be made”

**Motion No. 74** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing lines 20 to 27 on page 47 with the following:

“(6) If, under subsection 23(2), the responsible authority requires the proponent of a project to collect information or undertake a study with respect to the project, then the period that is taken by the proponent, in the responsible authority’s opinion, to comply with the requirement is not included in the calculation of the time limit within which the decisions must be”

**Motion No. 76** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by deleting line 34 on page 47 to line 6 on page 51.

**Motion No. 77** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended

(a) by replacing lines 22 and 23 on page 51 with the following:

“assessing the environmental effects of projects that is followed by any jurisdic-”

(b) by replacing, in the English version, line 28 on page 51 with the following:

“project would be an appropriate”

**Motion No. 78** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing lines 33 and 34 on page 51 with the following:

“be given in respect of a project or a class of projects.”

**Motion No. 79** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing lines 39 to 43 on page 51 with the following:

“project in relation to which the environmental assessment has been referred”

**Motion No. 80** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing lines 6 and 7 on page 52 with the following:

“(b) the public will be given meaningful opportunities to participate in the assessment that are at least as extensive as those required in relation to an environmental assessment carried out under this Act;”

**Motion No. 81** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by adding after line 10 on page 52 the following:

“(c.1) the process to be substituted provides for community knowledge and Aboriginal traditional knowledge to be taken into account;”

« (2) Les décisions doivent être prises dans les trois cent soixante-cinq jours »

**Motion n° 74** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, aux lignes 19 à 26, page 47, de ce qui suit :

« (6) Dans le cas où l'autorité responsable exige du promoteur du projet, au titre du paragraphe 23(2), qu'il procède à des études ou à la collecte de renseignements relativement au projet, la période prise, de l'avis de l'autorité responsable, par le promoteur pour remplir l'exigence n'est pas comprise dans le calcul du délai pour prendre les décisions. »

**Motion n° 76** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par suppression du passage commençant à la ligne 32, page 47, et se terminant à la ligne 5, page 51.

**Motion n° 77** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié

a) par substitution, à la ligne 23, page 51, de ce qui suit :

« environnementaux d'un projet serait »

b) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 28, page 51, de ce qui suit :

« project would be an appropriate »

**Motion n° 78** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, aux lignes 28 et 29, page 51, de ce qui suit :

« écrit et peut viser un projet ou une catégorie de projets. »

**Motion n° 79** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, aux lignes 33 à 37, page 51, de ce qui suit :

« substitution à l'égard d'un projet pour lequel l'évaluation environnementale a été ren- »

**Motion n° 80** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, aux lignes 6, 7 et 8, page 52, de ce qui suit :

« b) le public aura de véritables possibilités de participer au processus d'évaluation, lesquelles sont au moins équivalentes à celles exigées dans le cas d'une évaluation environnementale effectuée au titre de la présente loi; »

**Motion n° 81** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par adjonction, après la ligne 11, page 52, de ce qui suit :

« c.1) le processus d'évaluation prévoit la prise en compte des connaissances des collectivités et des connaissances traditionnelles autochtones; »

**Motion No. 82** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing, in the English version, line 33 on page 52 with the following:

“project that is received by the”

**Motion No. 84** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by deleting line 39 on page 52 to line 25 on page 53.

**Motion No. 86** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended

(a) by replacing line 35 on page 53 with the following:

“assessment of the project to a review”

(b) by replacing, in the English version, line 38 on page 53 with the following:

“(a) whether the project may cause”

(c) by replacing, in the English version, lines 2 and 3 on page 54 with the following:

“adverse environmental effects that the project may cause; and”

(d) by replacing, in the English version, line 7 on page 54 with the following:

“environmental effects of the”

**Motion No. 87** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended

(a) by replacing, in the English version, line 10 on page 54 with the following:

“assessment of the project to a review”

(b) by replacing, in the English version, line 18 on page 54 with the following:

“of the project to the Minister; and”

(c) by replacing, in the English version, line 22 on page 54 with the following:

“project.”

**Motion No. 88** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended

(a) by replacing, in the English version, line 28 on page 54 with the following:

“project to a review panel, and a”

(b) by replacing, in the English version, line 30 on page 54 with the following:

“establishes in relation to the project”

**Motion No. 89** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by deleting lines 33 to 36 on page 54.

**Motion n° 82** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 33, page 52, de ce qui suit :

« project that is received by the »

**Motion n° 84** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par suppression du passage commençant à la ligne 36, page 52, et se terminant à la ligne 24, page 53.

**Motion n° 86** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié :

a) par substitution, à la ligne 36, page 53, de ce qui suit :

« dans l'intérêt public qu'un projet fasse »

b) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 38, page 53, de ce qui suit :

« (a) whether the project may cause »

c) par substitution, dans la version anglaise, aux lignes 2 et 3, page 54, de ce qui suit :

« adverse environmental effects that the project may cause; and »

d) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 7, page 54, de ce qui suit :

« environmental effects of the »

**Motion n° 87** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié

a) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 10, page 54, de ce qui suit :

« assessment of the project to a review »

b) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 18, page 54, de ce qui suit :

« of the project to the Minister; and »

c) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 22, page 54, de ce qui suit :

« project. »

**Motion n° 88** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié :

a) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 28, page 54, de ce qui suit :

« project to a review panel, and a »

b) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 30, page 54, de ce qui suit :

« establishes in relation to the project »

**Motion n° 89** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par suppression des lignes 29 à 33, page 54.



**Motion No. 90** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended

(a) by replacing line 38 on page 54 with the following:

“mental assessment of a project to a”

(b) by replacing, in the English version, line 42 on page 54 with the following:

“require the proponent of the project”

**Motion No. 91** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended

(a) by replacing line 5 on page 55 with the following:

“ronmental assessment of a project to”

(b) by replacing, in the English version, line 12 on page 55 with the following:

“of the project, respecting the joint”

(c) by replacing, in the English version, line 15 on page 55 with the following:

“project is to be conducted by that”

**Motion No. 92** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended

(a) by replacing line 18 on page 55 with the following:

“mental assessment of a project to a”

(b) by replacing, in the English version, line 26 on page 55 with the following:

“project, respecting the joint establish-”

(c) by replacing, in the English version, line 28 on page 55 with the following:

“the environmental assessment of the”

**Motion No. 93** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended

(a) by replacing line 30 on page 56 with the following:

“environmental assessment of a”

(b) by replacing, in the English version, line 35 on page 56 with the following:

“conflict of interest relative to the”

**Motion No. 94** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing line 44 on page 56 with the following:

“environmental assessment of the”

**Motion No. 95** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing, in the English version, line 7 on page 57 with the following:

“project and may, at any time,”

**Motion n° 90** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié :

a) par substitution, à la ligne 36, page 54, de ce qui suit :

« tale d'un projet pour examen par une »

b) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 42, page 54, de ce qui suit :

« require the proponent of the project »

**Motion n° 91** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié

a) par substitution, à la ligne 3, page 55, de ce qui suit :

« projet pour examen par une commis- »

b) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 12, page 55, de ce qui suit :

« of the project, respecting the joint »

c) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 15, page 55, de ce qui suit :

« project is to be conducted by that »

**Motion n° 92** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié :

a) par substitution, à la ligne 14, page 55, de ce qui suit :

« tale d'un projet pour examen par une »

b) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 26, page 55, de ce qui suit :

« project, respecting the joint establish- »

c) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 28, page 55, de ce qui suit :

« the environmental assessment of the »

**Motion n° 93** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié :

a) par substitution, à la ligne 30, page 56, de ce qui suit :

« d'intérêts à l'égard du projet et »

b) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 35, page 56, de ce qui suit :

« conflict of interest relative to the »

**Motion n° 94** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, à la ligne 40, page 56, de ce qui suit :

« nementale du projet prend en compte »

**Motion n° 95** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 7, page 57, de ce qui suit :

“project and may, at any time,”

**Motion No. 96** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing, in the English version, line 17 on page 57 with the following:

“interest relative to the project”

**Motion No. 97** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing line 29 on page 57 with the following:

“the project;”

**Motion No. 98** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing, in the English version, line 15 on page 58 with the following:

“project to the Minister and may, at”

**Motion No. 99** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended

(a) by replacing lines 19 and 20 on page 58 with the following:

“ing the environmental assessment of a project and preparing the report with”

(b) by replacing, in the English version, line 22 on page 58 with the following:

“project, use any information that is”

**Motion No. 100** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing, in the English version, line 29 on page 58 with the following:

“ment of the project, it may require”

**Motion No. 101** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing, in the English version, line 41 on page 58 with the following:

“environmental assessment of the”

**Motion No. 102** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing, in the English version, line 41 on page 59 with the following:

“environmental assessment of the”

**Motion No. 103** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing line 7 on page 60 with the following:

“proponent of the project to collect”

**Motion No. 104** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing lines 14 and 15 on page 60 with the following:

“a project to collect information or undertake a study with respect to the”

**Motion n° 96** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 17, page 57, de ce qui suit :

“interest relative to the project”

**Motion n° 97** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, à la ligne 26, page 57, de ce qui suit :

« du projet; »

**Motion n° 98** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 15, page 58, de ce qui suit :

“project to the Minister and may, at”

**Motion n° 99** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié

a) par substitution, à la ligne 13, page 58, de ce qui suit :

« ronnementale du projet et de l'établis- »

b) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 22, page 58, de ce qui suit :

« project, use any information that is »

**Motion n° 100** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 29, page 58, de ce qui suit :

“ment of the project, it may require”

**Motion n° 101** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 41, page 58, de ce qui suit :

« environmental assessment of the »

**Motion n° 102** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 41, page 59, de ce qui suit :

« environmental assessment of the »

**Motion n° 103** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, à la ligne 6, page 60, de ce qui suit :

« procéder par le promoteur du projet en »

**Motion n° 104** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, aux lignes 11 et 12, page 60, de ce qui suit :

« ou le ministre exigent du promoteur d'un projet, au titre de l'article 39 ou des »

**Motion No. 105** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing line 33 on page 60 with the following:

“49. (1) The Minister may terminate the”

**Motion No. 106** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing line 34 on page 60 with the following:

“assessment by a review panel of a”

**Motion No. 107** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing line 39 on page 60 with the following:

“ment by a review panel of a project if”

**Motion No. 108** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended

(a) by replacing line 21 on page 61 with the following:

“of a project is terminated under”

(b) by replacing, in the English version, line 24 on page 61 with the following:

“the environmental assessment of the”

**Motion No. 109** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing line 29 on page 61 with the following:

“assessment of the project that was”

**Motion No. 110** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing line 37 on page 61 with the following:

“appropriate, the project”

**Motion No. 111** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by deleting lines 41 to 43 on page 61.

**Motion No. 112** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing, in the English version, line 2 on page 62 with the following:

“project is likely to cause significant”

**Motion No. 113** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing line 4 on page 62 with the following:

“section 5, the decision maker must”

**Motion No. 114** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by deleting lines 8 to 12 on page 62.

**Motion n° 105** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, à la ligne 30, page 60, de ce qui suit :

« 49. (1) Le ministre peut mettre fin à l'examen par »

**Motion n° 106** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, à la ligne 31, page 60, de ce qui suit :

« une commission d'un projet si celle-ci »

**Motion n° 107** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, à la ligne 36, page 60, de ce qui suit :

« commission d'un projet s'il estime que »

**Motion n° 108** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié

a) par substitution, à la ligne 19, page 61, de ce qui suit :

« commission d'un projet prend fin au »

b) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 24, page 61, de ce qui suit :

“the environmental assessment of the”

**Motion n° 109** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, à la ligne 28, page 61, de ce qui suit :

« que l'Agence lui présente, le ministre »

**Motion n° 110** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, à la ligne 35, page 61, de ce qui suit :

« tion du projet est susceptible : »

**Motion n° 111** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par suppression des lignes 39 à 41, page 61.

**Motion n° 112** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 2, page 62, de ce qui suit :

“project is likely to cause significant”

**Motion n° 113** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, à la ligne 3, page 62, de ce qui suit :

« taux visés à l'article 5 qui sont »

**Motion n° 114** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par suppression des lignes 8 à 11, page 62.

**Motion No. 115** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended

(a) by replacing, in the English version, line 17 on page 62 with the following:

“effects that the project is likely to”

(b) by replacing, in the English version, line 20 on page 62 with the following:

“effects that the project is likely to”

**Motion No. 116** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended

(a) by replacing line 23 on page 62 with the following:

“subsection 52(1) that the project is”

(b) by replacing, in the English version, line 29 on page 62 with the following:

“tion that the project is likely to cause”

(c) by replacing, in the English version, line 34 on page 62 with the following:

“project must comply.”

**Motion No. 117** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended

(a) by replacing line 36 on page 62 with the following:

“subsection 52(1) that the project”

(b) by replacing, in the English version, line 2 on page 63 with the following:

“permit a project to be carried out,”

(c) by replacing, in the English version, line 5 on page 63 with the following:

“tion with which the proponent of the”

**Motion No. 118** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing line 21 on page 63 with the following:

“project that”

**Motion No. 119** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended

(a) by replacing, in the English version, line 22 on page 63 with the following:

“(a) informs the proponent of the”

(b) by replacing, in the English version, line 25 on page 63 with the following:

“project and, if a matter was”

**Motion n° 115** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié :

a) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 17, page 62, de ce qui suit :

« effects that the project is likely to »

b) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 20, page 62, de ce qui suit :

« effects that the project is likely to »

**Motion n° 116** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié :

a) par substitution, aux lignes 20 à 22, page 62, de ce qui suit :

« 53. (1) Dans le cas où il décide, au titre du paragraphe 52(1), que la réalisation du projet n'est pas susceptible d'entraîner des »

b) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 29, page 62, de ce qui suit :

« tion that the project is likely to cause »

c) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 34, page 62, de ce qui suit :

« project must comply. »

**Motion n° 117** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié :

a) par substitution, aux lignes 34 à 36, page 62, de ce qui suit :

« (2) Dans le cas où il décide, au titre du paragraphe 52(1), que la réalisation du projet n'est pas susceptible d'entraîner des »

b) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 2, page 63, de ce qui suit :

“permit a project to be carried out,”

c) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 5, page 63, de ce qui suit :

“tion with which the proponent of the”

**Motion n° 118** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, à la ligne 18, page 63, de ce qui suit :

« remet au promoteur du projet dans »

**Motion n° 119** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié

a) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 22, page 63, de ce qui suit :

“(a) informs the proponent of the”

b) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 25, page 63, de ce qui suit :

“project and, if a matter was”

(c) by replacing, in the English version, line 28 on page 63 with the following:

“relation to the project; and”

**Motion No. 120** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing, in the English version, line 31 on page 63 with the following:

“project and that must be complied”

**Motion No. 121** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended

(a) by replacing lines 34 and 35 on page 63 with the following:

“decision under subsection 52(1) in relation to the project for the purpose”

(b) by replacing, in the English version, line 39 on page 63 with the following:

“of the project was referred to a”

**Motion No. 122** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing, in the English version, line 1 on page 64 with the following:

“the environmental assessment of the”

**Motion No. 123** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing, in the English version, lines 13 and 14 on page 64 with the following:

“the project to collect information or undertake a study with respect to the”

**Motion No. 124** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing lines 28 and 29 on page 64 with the following:

“55. The responsible authority must ensure that”

**Motion No. 125** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended by replacing lines 36 and 37 on page 64 with the following:

“tion to a project is”

**Motion No. 126** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 52, be amended

(a) by replacing lines 2 and 3 on page 65 with the following:

“a project is considered to”

(b) by replacing, in the English version, line 9 on page 65 with the following:

“project; or”

(c) by replacing, in the English version, line 13 on page 65 with the following:

“relation to the project.”

c) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 28, page 63, de ce qui suit :

“relation to the project; and”

**Motion n° 120** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 31, page 63, de ce qui suit :

“project and that must be complied”

**Motion n° 121** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié

a) par substitution, à la ligne 29, page 63, de ce qui suit :

« titre du paragraphe 52(1) pour l'application »

b) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 39, page 63, de ce qui suit :

“of the project was referred to a”

**Motion n° 122** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 1, page 64, de ce qui suit :

“the environmental assessment of the”

**Motion n° 123** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, dans la version anglaise, aux lignes 13 et 14, page 64, de ce qui suit :

“the project to collect information or undertake a study with respect to the”

**Motion n° 124** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, aux lignes 27 et 28, page 64, de ce qui suit :

« 55. L'autorité responsable veille à ce que soient affichées »

**Motion n° 125** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié par substitution, aux lignes 34 et 35, page 64, de ce qui suit :

« un projet est réputée faire partie de »

**Motion n° 126** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 52, soit modifié

a) par substitution, aux lignes 2 et 3, page 65, de ce qui suit :

« projet est réputée faire partie : »

b) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 9, page 65, de ce qui suit :

“project; or”

c) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 13, page 65, de ce qui suit :

“relation to the project.”

**Motion No. 127** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 53.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 128** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 54.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 129** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 55.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 130** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 56.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 131** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 57.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion n° 127** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 53.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 128** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 54.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 129** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 55.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 130** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 56.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 131** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 57.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 132** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 58.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 133** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 59.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 134** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 60.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 135** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 61.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 136** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 62.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion n° 132** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 58.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 133** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 59.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 134** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 60.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 135** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 61.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 136** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 62.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 137** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 63.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 138** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 64.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 139** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 65.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 140** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 66.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 141** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 67.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion n° 137** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 63.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 138** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 64.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 139** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 65.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 140** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 66.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 141** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 67.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*



**Motion No. 142** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 67, be amended by replacing lines 20 and 21 on page 98 with the following:

“force on April 30, 2016.”

**Motion No. 143** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 68.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 144** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 69.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 145** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 70.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

**Motion No. 146** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 71.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 147** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 71, be amended by replacing line 25 on page 99 with the following:

“an application, the Chairperson may propose a motion to put in place a”

**Motion n° 142** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 67, soit modifié par substitution, à la ligne 20, page 98, de ce qui suit :

« vigueur le 30 avril 2016. »

**Motion n° 143** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 68.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 144** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 69.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 145** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 70.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion n° 146** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 71.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 147** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 71, soit modifié par substitution, à la ligne 26, page 99, de ce qui suit :

« l'égard d'une demande, il peut proposer une motion portant la prise de toute »

**Motion No. 148** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 71, be amended by replacing line 42 on page 99 with the following:

“authorized to deal with the application if a motion for such a representative action is carried by vote of the members of the Board.”

**Motion No. 149** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 72.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 150** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 72, be amended by replacing lines 34 to 40 on page 100 with the following:

“(2.1) For greater certainty, if the number of members authorized to deal with an application as a result of any measure taken by the Chairperson under subsection 6(2.2) is less than three, the Board shall elect a third member to satisfy the quorum requirements established under subsection (2).”

**Motion No. 151** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 73.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 152** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 74.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 153** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 75.

**Motion n° 148** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 71, soit modifié par substitution, à la ligne 41, page 99, de ce qui suit :

« demande, si une motion en ce sens est adoptée lors d'un vote par les membres de l'Office. »

**Motion n° 149** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 72.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 150** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 72, soit modifié par substitution, aux lignes 33 à 38, page 100, de ce qui suit :

« (2.1) Il est entendu que, si le nombre de membres chargés d'une demande est inférieur à trois en raison de mesures prises par le président en vertu du paragraphe 6(2.2), l'Office doit élire un troisième membre afin de satisfaire aux exigences de quorum énoncées au paragraphe (2). »

**Motion n° 151** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 73.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 152** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 74.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 153** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 75.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 154** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 75, be amended by replacing line 11 on page 101 with the following:

“14. (1) The Chairperson may propose a motion to authorize one”

**Motion No. 155** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 75, be amended by replacing line 21 on page 101 with the following:

“under an authorization that is carried by vote of the Board is considered to have”

**Motion No. 156** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 76.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 157** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 76, be amended by replacing line 25 on page 101 with the following:

“15. (1) The Chairperson or the Board may authorize one”

**Motion No. 158** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 77.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 159** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 77, be amended by replacing lines 41 to 44 on page 101 with the following:

“or 15 becomes incapacitated or dies during the hearing or after the conclusion of the hearing but before making a decision or report, the Board, with the consent of all those who are parties to the hearing, may authorize another member”

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 154** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 75, soit modifié par substitution, à la ligne 13, page 101, de ce qui suit :

« 14. (1) Le président peut présenter une motion visant à autoriser les mem- »

**Motion n° 155** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 75, soit modifié par substitution, à la ligne 20, page 101, de ce qui suit :

« (2) Les pouvoirs et fonctions ainsi exercés par suite d'un vote de l'Office »

**Motion n° 156** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 76.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 157** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 76, soit modifié par substitution, à la ligne 24, page 101, de ce qui suit :

« 15. (1) Le président ou l'Office peut autoriser un ou »

**Motion n° 158** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 77.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 159** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 77, soit modifié par substitution, aux lignes 35 à 37, page 101, de ce qui suit :

« 16. (1) En cas d'incapacité ou de décès du membre chargé d'une audience aux termes des articles 14 ou 15, l'Office peut, avec le consentement des parties à l'audience, »

**Motion No. 160** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 77, be amended by replacing, in the English version, line 3 on page 102 with the following:

“incapacity or death occurs during”

**Motion No. 161** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 77, be amended by replacing, in the English version, line 8 on page 102 with the following:

“incapacity or death occurs after”

**Motion No. 162** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 77, be amended by replacing line 14 on page 102 with the following:

“tated or dies during the hearing or after”

**Motion No. 163** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 77, be amended by replacing, in the English version, lines 17 to 22 on page 102 with the following:

“(a) the Board may vote in another member to replace the incapacitated or deceased member for the rest of the hearing and to participate in the decision if the incapacity or death occurs during the hear-”

**Motion No. 164** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 77, be amended by replacing lines 24 to 29 on page 102 with the following:

“(b) if the incapacity or death occurs after the conclusion of the hearing but before a decision is given, the remaining members may, if unanimous, give a decision as if the incapacitated or deceased member were present and”

**Motion No. 165** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 77, be amended by replacing line 34 on page 102 with the following:

“incapacitated or dies during the hearing”

**Motion No. 166** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 77, be amended by replacing lines 38 to 43 on page 102 with the following:

“(a) the Board may elect another member to replace the incapacitated or deceased member for the rest of the hearing and to participate in the finalizing of the report, if the incapacity or death occurs”

**Motion No. 167** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 77, be amended by replacing line 45 on page 102 to line 3 on page 103 with the following:

“(b) if the incapacity or death occurs after the conclusion of the hearing but before the report is finalized, the remaining members may, if unanimous, finalize the report as if the incapacitated or deceased member were”

**Motion n° 160** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 77, soit modifié par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 3, page 102, de ce qui suit :

“incapacity or death occurs during”

**Motion n° 161** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 77, soit modifié par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 8, page 102, de ce qui suit :

“incapacity or death occurs after”

**Motion n° 162** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 77, soit modifié par substitution, à la ligne 11, page 102, de ce qui suit :

« (2) En cas d'incapacité ou de »

**Motion n° 163** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 77, soit modifié par substitution, dans la version anglaise, aux lignes 17 à 22, page 102, de ce qui suit :

« (a) the Board may vote in another member to replace the incapacitated or deceased member for the rest of the hearing and to participate in the decision if the incapacity or death occurs during the hear- »

**Motion n° 164** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 77, soit modifié par substitution, à la ligne 20, page 102, de ce qui suit :

« si le membre décédé ou »

**Motion n° 165** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 77, soit modifié par substitution, à la ligne 22, page 102, de ce qui suit :

« (3) En cas d'incapacité ou de »

**Motion n° 166** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 77, soit modifié par substitution, aux lignes 26 et 27, page 102, de ce qui suit :

« a) l'Office peut élire un autre membre pour remplacer le membre décédé ou frappé d'incapacité jusqu'à la fin de l'audience et »

**Motion n° 167** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 77, soit modifié par substitution, à la ligne 33, page 102, de ce qui suit :

« le membre décédé ou frappé »

**Motion No. 168** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 77, be amended by replacing line 17 on page 103 with the following:

“cludes the Chairperson from proposing a motion to take a measure”

**Motion No. 169** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 77, be amended by replacing lines 21 to 27 on page 103 with the following:

“do so by the Board and on any terms and conditions that the Board prescribes, continue to inquire into, hear and determine any proceeding to which that person was assigned while that person was a member and the person shall for that purpose be considered to continue to be a member if the continued membership is carried by vote of the members of the Board.”

**Motion No. 170** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 78.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 171** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 78, be amended by replacing line 30 on page 103 with the following:

“(1.1) Except in any instances where, based on what the Board considers necessary or desirable in the public interest, the Board considers it is advisable to do so, subsection (1) does not apply in respect”

**Motion No. 172** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 79.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 173** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 79, be amended by replacing line 35 on page 103 with the following:

“(2) Except in any instances where, based on what the Board considers necessary or desirable in the public interest, the Board considers it is advisable to do so, subsection (1) does not apply in respect”

**Motion No. 174** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 80.

**Motion n° 168** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 77, soit modifié par substitution, à la ligne 13, page 103, de ce qui suit :

« de présenter une motion visant à prendre des mesures en vertu du paragraphe »

**Motion n° 169** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 77, soit modifié par substitution, aux lignes 15 à 20, page 103, de ce qui suit :

« (6) Sur autorisation de l'Office et aux conditions que celui-ci fixe, le membre qui a cessé d'exercer sa charge par suite de démission ou pour tout autre motif peut examiner, entendre et trancher toute affaire dont il est saisi. Il conserve à cette fin sa qualité de membre pourvu que les membres de l'Office entérinent son maintien en poste au moyen d'un vote. »

**Motion n° 170** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 78.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 171** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 78, soit modifié par substitution, à la ligne 24, page 103, de ce qui suit :

« (1.1) Sauf dans les cas où l'Office juge nécessaire ou souhaitable dans l'intérêt public qu'il en soit autrement, le paragraphe (1) ne s'applique pas à »

**Motion n° 172** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 79.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 173** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 79, soit modifié par substitution, à la ligne 30, page 103, de ce qui suit :

« (2) Sauf dans les cas où l'Office juge nécessaire ou souhaitable dans l'intérêt public qu'il en soit autrement, le paragraphe (1) ne s'applique pas à »

**Motion n° 174** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 80.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 175** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 81.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 176** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 81, be amended by replacing line 14 on page 104 with the following:

“(2) A public hearing may be held in respect of any other matter that the Board considers advisable, however a public hearing need not be held where”

**Motion No. 177** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 82.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 178** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 82, be amended by replacing lines 39 and 40 on page 104 with the following:

“(4) Subsections 121(3) to(5) apply to”

**Motion No. 179** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 83.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 180** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 83, be amended by replacing lines 25 to 27 on page 105 with the following:

“shall consider the objections of any interested person or group that, in their opinion, appear to be directly or indirectly related to the pipeline, and may have regard to the”

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 175** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 81.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 176** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 81, soit modifié par substitution, à la ligne 15, page 104, de ce qui suit :

« (2) L'Office peut, s'il l'estime utile, tenir une audience publique sur toute autre question, mais les cas d'annulation ou de suspension de »

**Motion n° 177** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 82.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 178** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 82, soit modifié par substitution, aux lignes 37 et 38, page 104, de ce qui suit :

« (4) Les paragraphes 121(3) à (5) s'appliquent aux »

**Motion n° 179** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 83.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 180** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 83, soit modifié par substitution, aux lignes 20 et 21, page 105, de ce qui suit :

« tient compte des objections de toute personne ou de tout groupe intéressés — que ceux-ci estiment directement liées au pipeline — et peut »

**Motion No. 181** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 83, be amended by adding after line 33 on page 105 the following:

“(c.1) the expected and potential environmental and health impacts, both local and generalized, of the pipeline on surrounding communities and the general public;”

**Motion No. 182** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 83, be amended by replacing lines 41 to 43 on page 105 with the following:

“opinion may be affected, directly or indirectly, by the granting, refusal or dismissal of an application, or by the issuance of a certificate.”

**Motion No. 183** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 83, be amended by replacing line 4 on page 106 with the following:

“the report must also reference the”

**Motion No. 184** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 83, be amended by replacing line 9 on page 106 with the following:

“Board. The specified time limit must be”

**Motion No. 185** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 83, be amended by replacing lines 16 to 18 on page 106 with the following:

“respect to the pipeline, the period that is taken by”

**Motion No. 186** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 83, be amended by replacing lines 33 and 34 on page 106 with the following:

“by order, issue a directive to the Board that requires the Board to”

**Motion No. 187** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 83, be amended by replacing lines 6 and 7 on page 107 with the following:

“53. (1) If, after the Board has submitted its report under section 52, any of the considerations set out in subsection 52(2) have changed in respect of the application and approval of the application is no longer deemed to be in the public interest, then the Governor in”

**Motion No. 188** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 83, be amended by replacing line 43 on page 107 with the following:

“(8) The Board’s”

**Motion No. 189** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 83, be amended by replacing lines 7 and 8 on page 108 with the following:

“54. (1) After the Board has submitted a report under section 52 or 53 that determines that the application is in the public interest, the Governor in”

**Motion n° 181** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 83, soit modifié par adjonction, après la ligne 27, page 105, de ce qui suit :

« c.1) les répercussions prévues et potentielles du pipeline, à petite et à grande échelle, sur l'environnement et la santé des collectivités voisines et du public en général; »

**Motion n° 182** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 83, soit modifié par substitution, aux lignes 34 à 36, page 105, de ce qui suit :

« e) les conséquences, directes ou indirectes, sur l'intérêt public que peut, à son avis, avoir l'octroi ou le rejet de la demande ou la délivrance du certificat. »

**Motion n° 183** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 83, soit modifié par substitution, aux lignes 4 et 5, page 106, de ce qui suit :

« port contient aussi un renvoi à l'évaluation environnementale de ce projet effectuée sous le »

**Motion n° 184** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 83, soit modifié par substitution, à la ligne 8, page 106, de ce qui suit :

« par l'Office. Ce délai ne peut excéder quinze »

**Motion n° 185** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 83, soit modifié par substitution, aux lignes 14 à 16, page 106, de ce qui suit :

« gnements ou la réalisation d'études, la période »

**Motion n° 186** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 83, soit modifié par substitution, à la ligne 29, page 106, de ce qui suit :

« donner à l'Office instruction : »

**Motion n° 187** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 83, soit modifié par substitution, aux lignes 6 et 7, page 107, de ce qui suit :

« 53. (1) Si, une fois que l'Office a présenté son rapport en vertu de l'article 52, les facteurs mentionnés au paragraphe 52 (2) changent par rapport à la demande et que l'approbation de celle-ci n'est plus considérée comme étant dans l'intérêt public, le gouverneur en »

**Motion n° 188** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 83, soit modifié par substitution, à la ligne 35, page 107, de ce qui suit :

« (8) Le rapport de »

**Motion n° 189** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 83, soit modifié par substitution, aux lignes 7 et 8, page 108, de ce qui suit :

« 54. (1) Une fois que l'Office a présenté, en application des articles 52 ou 53, un rapport concluant que la demande est dans l'intérêt public, le »

**Motion No. 190** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 83, be amended by replacing line 17 on page 108 with the following:

“making the order and must be made public within 15 days after it was made.”

**Motion No. 191** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 83, be amended by replacing line 3 on page 109 with the following:

“(“the Court”) within 30 days after the day on”

**Motion No. 192** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 83, be amended by replacing line 22 on page 109 with the following:

“so, but only if one or more of the considerations set out in subsection 52(2) have changed in respect of the application and approval of the application is no longer deemed to be in the public interest.”

**Motion No. 193** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 83, be amended by replacing lines 25 to 31 on page 109 with the following:

“interested person or group, including

(a) persons or groups that are directly affected by the granting or refusing of the application, including those who use adjacent land for recreational, cultural or hunting purposes;

(b) persons or groups that are or could potentially be, in its opinion, indirectly affected by the granting or refusing of the application; and

(c) persons or groups that, in its opinion, have relevant information or expertise.

For greater certainty, a decision of the Board as to whether it will consider the objections or representations of any person or group is conclusive.”

**Motion No. 194** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 84.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 195** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 84, be amended by replacing line 36 on page 109 with the following:

**Motion n° 190** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 83, soit modifié par substitution, à la ligne 17, page 108, de ce qui suit :

« décret, les motifs de celui-ci et le rend public dans les quinze jours suivant sa prise. »

**Motion n° 191** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 83, soit modifié par substitution, à la ligne 3, page 109, de ce qui suit :

« trente jours suivant la publication du décret »

**Motion n° 192** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 83, soit modifié par substitution, à la ligne 21, page 109, de ce qui suit :

« pour le faire expiré, mais seulement si un ou plusieurs des facteurs énoncés au paragraphe 52(2) a changé relativement à la demande et que l'approbation de celle-ci n'est plus jugée souhaitable dans l'intérêt public. »

**Motion n° 193** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 83, soit modifié par substitution, aux lignes 24 à 30, page 109, de ce qui suit :

« personne ou de tout groupe intéressés, notamment :

a) les personnes ou les groupes qui sont directement touchés par la délivrance du certificat ou le rejet de la demande, y compris ceux qui utilisent des terrains adjacents à des fins récréatives ou culturelles ou pour la chasse;

b) les personnes ou les groupes qui, de l'avis de l'Office, sont ou pourraient être indirectement touchés par la délivrance du certificat ou le rejet de la demande;

c) les personnes ou les groupes qui, de l'avis de l'Office, possèdent des renseignements pertinents ou une expertise appropriée.

Il est entendu que la décision de l'Office de prendre en compte ou non les objections ou observations de toute personne ou de tout groupe est définitive. »

**Motion n° 194** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 84.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 195** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 84, soit modifié par substitution, à la ligne 36, page 109, de ce qui suit :



“the time limit specified by the Chairperson pursuant to a motion and vote among Board members,”

« dans le délai spécifié par le président conformément à la motion adoptée par vote des membres de l'Office, soit de rendre »

**Motion No. 196** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 84, be amended by replacing line 40 on page 109 with the following:

“son pursuant to a motion and vote among Board members must be no longer than 15 months after the”

**Motion n° 196** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 84, soit modifié par substitution, à la ligne 39, page 109, de ce qui suit :

« (5) Le délai spécifié par le président conformément à la motion adoptée par vote des membres de l'Office ne peut »

**Motion No. 197** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 84, be amended by replacing lines 5 and 6 on page 110 with the following:

“(a) prepare a report with respect to its”

**Motion n° 197** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 84, soit modifié par substitution, aux lignes 6 et 7, page 110, de ce qui suit :

« tion environnementale relatif au projet; »

**Motion No. 198** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 84, be amended by replacing lines 9 and 10 on page 110 with the following:

“(b) comply with that Act with respect to that assessment.”

**Motion n° 198** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 84, soit modifié par substitution, aux lignes 8 et 9, page 110, de ce qui suit :

« b) d'autre part, de se conformer à »

**Motion No. 199** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 84, be amended by replacing lines 14 to 16 on page 110 with the following:

“paragraph (1)(b) to which the application relates, the”

**Motion n° 199** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 84, soit modifié par substitution, aux lignes 15 à 17, page 110, de ce qui suit :

« sation d'études, la période prise par le »

**Motion No. 200** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 84, be amended by replacing line 25 on page 110 with the following:

“Governor in Council under”

**Motion n° 200** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 84, soit modifié par substitution, aux lignes 24 et 25, page 110, de ce qui suit :

« conseil une question en application de la *Loi canadienne sur l'éva-* »

**Motion No. 201** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 85.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion n° 201** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 85.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 202** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 85, be amended by replacing lines 2 to 4 on page 111 with the following:

“the Board shall have regard to all representations referred to in section 55.2.”

**Motion n° 202** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 85, soit modifié par substitution, aux lignes 2 à 4, page 111, de ce qui suit :

« un certificat, l'Office tient compte de toutes les observations visées à l'article 55.2. »

**Motion No. 203** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 85, be amended by replacing line 8 on page 111 with the following:

“that it specifies,”

**Motion No. 204** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 85, be amended by replacing lines 16 and 17 on page 111 with the following:

“(5) The time limit specified by the Board must be no longer than 15 months after the”

**Motion No. 205** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 85, be amended by replacing line 22 on page 111 with the following:

“project within the meaning of the”

**Motion No. 206** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 85, be amended by replacing lines 25 and 26 on page 111 with the following:

“(a) prepare a report setting out its opinion of the”

**Motion No. 207** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 85, be amended by replacing lines 33 to 35 on page 111 with the following:

“respect to the line or any power line referred to in subsection (1) to which the application relates, the period that is taken by”

**Motion No. 208** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 86.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 209** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 86, be amended by replacing line 32 on page 112 with the following:

“V, except sections 74, 76 to 78, 108, 110 to 111.3,”

**Motion No. 210** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 86, be amended by replacing line 15 on page 113 with the following:

“except sections 74, 76 to 78, 108, 110 to 111.3, 114”

**Motion No. 211** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 87.

**Motion n° 203** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 85, soit modifié par substitution, aux lignes 8 et 9, page 111, de ce qui suit :

« (4) L'Office doit, dans le délai qu'il fixe : »

**Motion n° 204** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 85, soit modifié par substitution, à la ligne 16, page 111, de ce qui suit :

« (5) Le délai fixé par l'Office ne peut »

**Motion n° 205** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 85, soit modifié par substitution, à la ligne 21, page 111, de ce qui suit :

« sens de la *Loi canadienne sur* »

**Motion n° 206** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 85, soit modifié par substitution, aux lignes 24 à 26, page 111, de ce qui suit :

« a) d'une part, d'établir un rapport dans lequel il donne son avis sur l'évaluation environnementale du projet; »

**Motion n° 207** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 85, soit modifié par substitution, aux lignes 30 à 34, page 111, de ce qui suit :

« (7) Si l'Office exige du demandeur la communication de renseignements ou la réalisation d'études relativement à la ligne ou à toute autre ligne de transport d'électricité dont il est question au paragraphe (1) qui est visée par la demande, la période »

**Motion n° 208** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 86.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 209** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 86, soit modifié par substitution, à la ligne 32, page 112, de ce qui suit :

« à 78, 108, 110 à 111.3, 114 et 115, s'appliquent aux »

**Motion n° 210** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 86, soit modifié par substitution, à la ligne 14, page 113, de ce qui suit :

« 108, 110 à 111.3, 114 et 115, s'appliquent aux lignes »

**Motion n° 211** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 87.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 212** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 87, be amended by replacing line 44 on page 114 with the following:

“a work to which that Act applies, unless it passes in, on, over, under, through or across a navigable water.”

**Motion No. 213** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 88.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 214** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 88, be amended by replacing line 11 on page 117 with the following:

“under which section 58.29 does not apply or leave from the Board under”

**Motion No. 215** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 89.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 216** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 89, be amended by replacing line 16 on page 117 with the following:

“certificate under section 52 or 53 authorizing the”

**Motion No. 217** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 90.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 212** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 87, soit modifié par substitution, à la ligne 46, page 114, de ce qui suit :

« l'application de cette loi, sauf si elles passent dans, sur ou sous des eaux navigables ou au-dessus de celles-ci. »

**Motion n° 213** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 88.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 214** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 88, soit modifié par substitution, à la ligne 15, page 117, de ce qui suit :

« lesquelles l'article 58.29 ne s'applique pas ou dans lesquelles il n'est pas nécessaire d'obtenir »

**Motion n° 215** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 89.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 216** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 89, soit modifié par substitution, à la ligne 23, page 117, de ce qui suit :

« des articles 52 ou 53, un certificat l'autorisant à »

**Motion n° 217** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 90.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 218** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 90, be amended by replacing line 12 on page 118 with the following:

“was constructed in accordance with the *Navigable Waters Protection Act* and that passes in, on, over, under, through or”

**Motion No. 219** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 90, be amended by replacing line 39 on page 118 with the following:

“that was constructed in accordance with the *Navigable Waters Protection Act* and that passes in, on, over, under, through”

**Motion No. 220** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 90, be amended by replacing line 9 on page 119 with the following:

“that was constructed in accordance with the *Navigable Waters Protection Act* and that passes in, on, over, under, through”

**Motion No. 221** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 90, be amended by deleting lines 14 to 18 on page 119.

**Motion No. 222** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 91.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 223** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 92.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 224** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 93.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 218** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 90, soit modifié par substitution, à la ligne 15, page 118, de ce qui suit :

« a été construite en conformité avec la *Loi sur la protection des eaux navigables* et qui passe dans, sur ou sous des eaux naviga- »

**Motion n° 219** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 90, soit modifié par substitution, à la ligne 40, page 118, de ce qui suit :

« a été construite en conformité avec la *Loi sur la protection des eaux navigables* et qui passe dans, sur ou sous des eaux »

**Motion n° 220** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 90, soit modifié par substitution, à la ligne 9, page 119, de ce qui suit :

« a été construite en conformité avec la *Loi sur la protection des eaux navigables* et qui passe dans, sur ou sous des eaux »

**Motion n° 221** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 90, soit modifié par suppression des lignes 14 à 18, page 119.

**Motion n° 222** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 91.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 223** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 92.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 224** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 93.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 225** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 93, be amended by replacing line 25 on page 124 with the following:

“oil or gas, the Board shall, after all required consultation with members of the public and with First Nations and taking into account all considerations that appear to it to be relevant, satisfy itself that the”

**Motion No. 226** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 94.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 227** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 94, be amended by replacing line 36 on page 124 with the following:

“recommendation, the Board shall, after all required consultation with members of the public and with First Nations, seek to avoid”

**Motion No. 228** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 95.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 229** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 96.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 225** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 93, soit modifié par substitution, à la ligne 27, page 124, de ce qui suit :

« l'exportation du pétrole ou du gaz, l'Office, ayant tenu les consultations nécessaires auprès du public et des Premières Nations et tenu compte de tous les facteurs qu'il estime pertinents, »

**Motion n° 226** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 94.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 227** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 94, soit modifié par substitution, à la ligne 38, page 124, de ce qui suit :

« la recommandation, l'Office, après avoir tenu les consultations nécessaires auprès du public et des premières nations, tente d'éviter le »

**Motion n° 228** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 95.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 229** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 96.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 230** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 97.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 231** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 97, be amended by replacing lines 40 and 41 on page 125 with the following:

“120.5 The Board may issue a ”

**Motion No. 232** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 98.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 233** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 99.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 234** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 100.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 235** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 101.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion n° 230** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 97.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 231** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 97, soit modifié par substitution, aux lignes 35 et 36, page 125, de ce qui suit :

« 120.5 L'Office peut délivrer »

**Motion n° 232** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 98.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 233** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 99.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 234** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 100.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 235** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 101.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 236** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 102.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 237** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 103.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 238** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 104.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 239** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 105.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 240** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 106.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion n° 236** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 102.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 237** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 103.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 238** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 104.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 239** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 105.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 240** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 106.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 241** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 107.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 242** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 108.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 243** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 109.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 244** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 110.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 245** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 111.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion n° 241** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 107.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 242** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 108.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 243** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 109.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 244** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 110.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 245** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 111.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*



**Motion No. 246** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 112.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 247** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 113.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 248** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 114.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 249** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 115.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 250** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 115, be amended by replacing lines 33 and 34 on page 138 with the following:

“and 99 to 114 come into force on September 1, 2015.”

**Motion No. 251** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 115, be amended by replacing lines 2 and 3 on page 139 with the following:

“force on January 1, 2016.”

**Motion n° 246** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 112.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 247** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 113.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 248** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 114.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 249** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 115.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 250** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 115, soit modifié par substitution, aux lignes 31 et 32, page 138, de ce qui suit :

« 97 et 99 à 114 entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2015. »

**Motion n° 251** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 115, soit modifié par substitution, aux lignes 2 et 3, page 139, de ce qui suit :

« vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2016. »

**Motion No. 252** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 116.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 253** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 117.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 254** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 118.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 255** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 119.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

**Motion No. 256** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 120.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion n° 252** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 116.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 253** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 117.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 254** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 118.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 255** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 119.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion n° 256** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 120.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 257** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 121.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 258** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 121, be amended by replacing lines 7 and 8 on page 141 with the following:

“June 1, 2015.”

**Motion No. 259** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 122.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 260** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 123.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 261** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 123, be amended by replacing line 18 on page 141 with the following:

“seven months.”

**Motion No. 262** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 124.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion n° 257** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 121.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 258** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 121, soit modifié par substitution, aux lignes 7 et 8, page 141, de ce qui suit :

« vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2015. »

**Motion n° 259** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 122.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 260** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 123.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 261** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 123, soit modifié par substitution, à la ligne 20, page 141, de ce qui suit :

« mandat maximal de sept mois. »

**Motion n° 262** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 124.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 263** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 124, be amended by replacing line 24 on page 141 with the following:

“replace a licence after consulting the public, expert opinion and peer-reviewed scientific evidence, or decide whether it is in the public interest to authorize its transfer, on”

**Motion No. 264** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 124, be amended by replacing line 1 on page 142 with the following:

“the Commission, after consulting expert opinion, the applicant or, in the case of”

**Motion No. 265** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 125.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 266** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 126.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 267** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 127.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 268** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 128.

**Motion n° 263** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 124, soit modifié par substitution, à la ligne 26, page 141, de ce qui suit :

« après consultation du public, de rapports d'experts et de publications scientifiques examinées par les pairs, ou déterminer s'il est dans l'intérêt du public d'en autoriser le transfert lorsqu'elle en reçoit »

**Motion n° 264** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 124, soit modifié par substitution, à la ligne 1, page 142, de ce qui suit :

« est d'avis, après avoir consulté des experts, que l'auteur de la demande ou, s'il »

**Motion n° 265** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 125.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 266** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 126.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 267** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 127.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 268** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 128.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 269** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 129.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 270** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 130.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 271** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 131.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 272** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 131, be amended by replacing lines 35 and 36 on page 149 with the following:

“force on August 1, 2015.”

**Motion No. 273** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 132.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 269** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 129.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 270** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 130.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 271** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 131.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 272** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 131, soit modifié par substitution, à la ligne 35, page 149, de ce qui suit :

« vigueur le 1<sup>er</sup> août 2015. »

**Motion n° 273** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 132.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 274** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 133.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 275** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 133, be amended by replacing line 8 on page 150 with the following:

“thing impeding the free”

**Motion No. 276** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 133, be amended by replacing line 36 on page 150 with the following:

“that fish may potentially be harvested under the authority of a”

**Motion No. 277** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 133, be amended by replacing lines 5 and 6 on page 151 with the following:

“to fish includes

(a) the death of, or harm to, any fish; and

(b) any temporary or permanent harmful alteration to, or disruption or destruction of, any fish habitat.”

**Motion No. 278** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 134.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 279** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 134, be amended by replacing line 17 on page 151 with the following:

“programs and, if the Minister has determined, on the basis of the features and scope of the programs, that the programs are equivalent in their capabilities to meet and ensure compliance with the provisions of this Act, otherwise harmonizing those”

**Motion n° 274** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 133.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 275** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 133, soit modifié par substitution, aux lignes 8 et 9, page 150, de ce qui suit :

« chose empêchant le libre passage du poisson. »

**Motion n° 276** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 133, soit modifié par substitution, à la ligne 37, page 150, de ce qui suit :

« « récréative » Qualifie la pêche pouvant potentiellement être pratiquée sous le »

**Motion n° 277** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 133, soit modifié par substitution, aux lignes 4 à 7, page 151, de ce qui suit :

« (2) Pour l'application de la présente loi, sont notamment considérés comme des dommages sérieux :

a) la mort de tout poisson ou les dommages causés à tout poisson;

b) la détérioration temporaire ou permanente, ou la perturbation ou la destruction de l'habitat de tout poisson. »

**Motion n° 278** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 134.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 279** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 134, soit modifié par substitution, aux lignes 17 à 19, page 151, de ce qui suit :

« mun, la réduction des chevauchements de leurs programmes respectifs et — si le ministre a déterminé, en fonction des caractéristiques et de la portée des programmes, que ceux-ci sont équivalents quant à leur capacité de se conformer aux dispositions de la présente loi et d'en assurer l'application — l'harmonisation de ces programmes; »

**Motion No. 280** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 134, be amended by replacing lines 20 and 21 on page 151 with the following:

“tween the parties and the public, including the exchange and public dissemination of scientific information and any other information relevant to the public; and”

**Motion No. 281** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 134, be amended by replacing lines 22 to 24 on page 151 with the following:

“(c) facilitating public consultation, participation in decision-making processes and the entry into arrangements with third-party stakeholders who are directly or indirectly affected.”

**Motion No. 282** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 134, be amended by replacing line 25 on page 151 with the following:

“(2) An agreement may, while ensuring the integrity of the federal government's constitutionally defined jurisdiction and responsibility with respect to fisheries, establish”

**Motion No. 283** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 134, be amended by replacing line 37 on page 151 with the following:

“the parties, including the exchange and dissemination to the public of scien-”

**Motion No. 284** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 134, be amended by replacing line 14 on page 152 with the following:

“into or renewing the agreement that shall ensure that meaningful public participation is sought and taken into consideration.”

**Motion No. 285** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 134, be amended by adding after line 14 on page 152 the following:

“(3.1) For the purposes of paragraph (1)(a), any agreement entered into with a province must ensure the integrity of the federal government's constitutional jurisdiction over fisheries, by

(a) establishing that the province, for the purposes of the agreement, acts as an agent of the federal government in executing the agreement; and

(b) requiring the province, as a condition of the agreement, to report to the Minister.”

**Motion n° 280** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 134, soit modifié par substitution, aux lignes 21 et 22, page 151, de ce qui suit :

« parties et le public, notamment par l'échange et la diffusion publique de renseignements scientifiques et de tous autres renseignements pertinents pour le public; »

**Motion n° 281** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 134, soit modifié par substitution, aux lignes 23 et 24, page 151, de ce qui suit :

« c) la consultation du public, la participation aux processus décisionnels et la conclusion d'ententes avec des tiers intéressés qui sont directement ou indirectement touchés. »

**Motion n° 282** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 134, soit modifié par substitution, à la ligne 25, page 151, de ce qui suit :

« (2) L'accord peut, tout en respectant l'intégrité de la compétence et de la responsabilité du gouvernement fédéral en matière de pêcheries en vertu de la Constitution, prévoir : »

**Motion n° 283** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 134, soit modifié par substitution, à la ligne 38, page 151, de ce qui suit :

« parties, notamment l'échange et la diffusion, auprès du public, de renseigne- »

**Motion n° 284** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 134, soit modifié par substitution, à la ligne 14, page 152, de ce qui suit :

« suivre, qui doit prévoir une participation significative du public. »

**Motion n° 285** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 134, soit modifié par adjonction, après la ligne 14, page 152, de ce qui suit :

« (3.1) Pour l'application de l'alinéa (1)a), tout accord conclu avec une province doit garantir l'intégrité de la compétence constitutionnelle du gouvernement fédéral en matière de pêcheries en prévoyant :

a) d'une part, que la province agit comme mandataire du gouvernement fédéral aux fins de la mise en oeuvre de l'accord;

b) d'autre part, à titre de condition, que la province doit faire rapport au ministre. »

**Motion No. 286** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 134, be amended by replacing lines 20 to 24 on page 152 with the following:

“provision under the laws of the province that, after consultation with experts, stakeholders and members of the public, is determined to be equivalent in effect to a provision of the regulations, the Governor in Council may, by order, declare that certain provisions of the regulations do not apply in the”

**Motion No. 287** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 135.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 288** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 135, be amended by replacing line 9 on page 154 with the following:

“commercial, recrea-”

**Motion No. 289** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 135, be amended by replacing lines 13 and 14 on page 154 with the following:

“in place to prevent serious harm to fish or fish habitat, including those that are part of a commercial, recreational”

**Motion No. 290** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 136.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 291** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 136, be amended by replacing line 39 on page 154 to line 1 on page 155 with the following:

“(2) If, on the basis of expert opinion, the Minister considers it necessary to ensure the free passage of fish or to prevent harm to fish, the owner or person who has the charge, management or control of any water intake, ditch, channel or canal in Canada constructed or adapted for conducting water from any Canadian fisheries waters for irrigating, manufacturing, power generation, domestic or other purposes shall, on the Minister’s request, within the”

**Motion n° 286** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 134, soit modifié par substitution, aux lignes 19 à 22, page 152, de ce qui suit :

« province a été reconnue, après consultation avec des experts, des intervenants et des membres du public, comme étant d'effet équivalent à celui d'une disposition des règlements, le gouverneur en conseil peut, par décret, déclarer que certaines dispositions des règlements »

**Motion n° 287** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 135.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 288** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 135, soit modifié par substitution, aux lignes 8 et 9, page 154, de ce qui suit :

« a) l'importance du poisson visé pour les pêches commer- »

**Motion n° 289** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 135, soit modifié par substitution, aux lignes 14 et 15, page 154, de ce qui suit :

« à empêcher les dommages sérieux à tout poisson ou habitat du poisson, notamment celui visé par une »

**Motion n° 290** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 136.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 291** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 136, soit modifié par substitution, aux lignes 40 à 44, page 154, de ce qui suit :

« (2) Si, en se fondant sur l'opinion d'experts, le ministre l'estime nécessaire pour assurer le libre passage des poissons ou prévenir les dommages aux poissons, le propriétaire ou le responsable de tout fossé, chenal, canal ou prise d'eau construit ou adapté, au Canada, pour prendre de l'eau provenant des eaux de pêche canadiennes à des fins industrielles ou domestiques, d'irrigation, de production d'énergie ou autres »



**Motion No. 292** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 136, be amended by replacing line 16 on page 155 with the following:

“Minister considers, based on expert opinion, sufficient to permit the”

**Motion No. 293** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 136, be amended by replacing line 20 on page 155 with the following:

“quantity of water that the Minister considers, based on expert opinion,”

**Motion No. 294** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 136, be amended by replacing lines 12 and 13 on page 156 with the following:

“(e) in any way stop, impede or hinder fish from entering or passing through any fishway or canal, or stop, impede or hinder fish from sur-”

**Motion No. 295** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 136, be amended by replacing lines 19 to 21 on page 156 with the following:

“(g) fish in any manner within 25 m downstream from the lower entrance to any fishway, canal, obstacle or leap.”

**Motion No. 296** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 137.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 297** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 138.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 298** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 139.

**Motion n° 292** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 136, soit modifié par substitution, à la ligne 16, page 155, de ce qui suit :

« est, de l'avis du ministre fondé sur l'opinion d'experts, suffisant pour »

**Motion n° 293** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 136, soit modifié par substitution, à la ligne 20, page 155, de ce qui suit :

« quantité d'eau qui, de l'avis du ministre fondé sur l'opinion d'experts, »

**Motion n° 294** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 136, soit modifié par substitution, aux lignes 14 à 16, page 156, de ce qui suit :

« e) de tenter de gêner ou d'arrêter le poisson afin de l'empêcher soit d'entrer ou de passer dans une échelle à poissons ou une passe migratoire, soit de surmonter un »

**Motion n° 295** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 136, soit modifié par substitution, aux lignes 22 à 24, page 156, de ce qui suit :

« g) de pêcher à moins de vingt-cinq mètres en aval de l'entrée inférieure de toute passe migratoire ou échelle à poissons ou de tout obstacle ou espace à »

**Motion n° 296** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 137.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 297** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 138.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 298** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 139.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 299** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 139, be amended by replacing line 3 on page 157 with the following:

“32. (1) No person shall kill or harm fish by any”

**Motion No. 300** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 139, be amended by replacing line 6 on page 157 with the following:

“the killing of or harm to fish is done in such a way as to ensure, according to expert advice based on an independent analysis, the absolute minimum destruction of or disturbance to fish populations and habitats necessary in order to carry out the work, undertaking or activity and”

**Motion No. 301** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 139, be amended by replacing lines 25 to 31 on page 157 with the following:

“(2)(a) to (e) that applies to them is guilty of

(a) an offence punishable on summary conviction and liable, for a first offence, to a fine not exceeding \$300,000 and, for any subsequent offence, to a fine not exceeding \$300,000 or to imprisonment for a term not exceeding six months, or to both; or

(b) an indictable offence and liable, for a first offence, to a fine not exceeding \$1,000,000 and, for any subsequent offence, to a fine not exceeding \$1,000,000 or to imprisonment for a term not exceeding three years, or to both.”

**Motion No. 302** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38 be amended by adding after line 32 on page 157 the following new clause:

“139.1 The Act is amended by adding the following after section 32:

32.1 Every owner or occupier of a water intake, ditch, channel or canal referred to in subsection 30(1) who refuses or neglects to provide and maintain a fish guard, screen, covering or netting in accordance with subsections 30(1) to (3), permits the removal of a fish guard, screen, covering or netting in contravention of subsection 30(3) or refuses or neglects to close a sluice or gate in accordance with subsection 30(4) is guilty of an offence punishable on summary conviction and

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 299** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 139, soit modifié par substitution, à la ligne 3, page 157, de ce qui suit :

« 32. (1) Il est interdit de tuer des poissons ou d'occasionner des dommages aux poissons si »

**Motion n° 300** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 139, soit modifié par substitution, aux lignes 5 et 6, page 157, de ce qui suit :

« (2) Nul ne contrevient au paragraphe (1) s'il tue des poissons ou occasionne des dommages aux poissons en procédant conformément à l'opinion d'experts fondée sur une analyse indépendante de façon à réduire au strict minimum la destruction ou la perturbation des populations de poissons et de leur habitat — laquelle est nécessaire à l'exploitation de l'ouvrage ou de l'entreprise ou à l'exercice de l'activité — et s'il le fait, selon le cas : »

**Motion n° 301** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 139, soit modifié par substitution, aux lignes 23 à 29, page 157, de ce qui suit :

« (2)a) à e) qui lui sont applicables commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité :

a) par procédure sommaire, une amende maximale de trois cent mille dollars lors d'une première infraction ou, en cas de récidive, une amende maximale de trois cent mille dollars et un emprisonnement maximal de six mois, ou l'une de ces peines;

b) par mise en accusation, une amende maximale d'un million de dollars lors d'une première infraction ou, en cas de récidive, une amende maximale d'un million de dollars et un emprisonnement maximal de trois ans, ou l'une de ces peines. »

**Motion n° 302** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par adjonction, après la ligne 30, page 157, du nouvel article suivant :

« 139.1 La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 32, de ce qui suit :

32.1 Commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, une amende maximale de deux cent mille dollars lors d'une première infraction ou, en cas de récidive, une amende maximale de deux cent mille dollars et un emprisonnement maximal de six mois, ou l'une de ces peines, le propriétaire ou l'occupant d'une prise d'eau, d'un fossé, d'un chenal ou d'un canal visé au paragraphe 30(1) qui néglige ou refuse d'installer ou d'entretenir un dispositif de

liable, for a first offence, to a fine not exceeding two hundred thousand dollars and, for any subsequent offence, to a fine not exceeding two hundred thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding six months, or to both.”

**Motion No. 303** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 140.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 304** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 141.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 305** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 142.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 306** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 142, be amended by replacing line 5 on page 158 with the following:

“(2) If conducted in accordance with expert advice that is based on an independent analysis so as to ensure the absolute minimum of destruction or disruption of fish populations and fish habitat, a person may carry on a work, under—”

**Motion No. 307** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 142, be amended by replacing line 35 on page 158 with the following:

“harm to fish or fish habitat, including those that are part of any commercial,”

**Motion No. 308** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 142, be amended by replacing line 40 on page 158 with the following:

retenue, grillage, filet ou treillis en conformité avec les paragraphes 30(1) à (3), permet que le dispositif de retenue, grillage, filet ou treillis soit enlevé en contravention avec le paragraphe 30(3) ou néglige ou refuse de fermer une porte ou vanne en conformité avec le paragraphe 30(4). »

**Motion n° 303** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 140.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 304** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 141.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 305** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 142.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 306** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 142, soit modifié par substitution, à la ligne 5, page 158, de ce qui suit :

« (2) Dans la mesure où cela est fait conformément à l'avis d'experts fondé sur une analyse indépendante de façon à réduire au strict minimum la destruction ou la perturbation des populations de poissons et de l'habitat du poisson, il est permis d'exploiter un ouvrage ou »

**Motion n° 307** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 142, soit modifié par substitution, à la ligne 38, page 158, de ce qui suit :

« ou à tout habitat du poisson, notamment ceux visés par une pêche commerciale, récréative ou »

**Motion n° 308** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 142, soit modifié par substitution, à la ligne 43, page 158, de ce qui suit :

“(d) the serious harm to fish or fish habitat is produced as a result of”

**Motion No. 309** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 143.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 310** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 143, be amended by replacing line 17 on page 159 with the following:

“made by the Governor in Council under subsection (5) applicable to that”

**Motion No. 311** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 143, be amended by replacing line 22 on page 159 with the following:

“by the Governor in Council under subsection (5.1) and that is deposited”

**Motion No. 312** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 143, be amended by deleting lines 26 to 29 on page 159.

**Motion No. 313** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 143, be amended by adding after line 10 on page 160 the following:

“(5.2) No regulation made under subsection (5.1) may authorize any deposit of a deleterious substance unless the deposit is conducted in such a manner as to ensure the absolute minimum of destruction or disruption of fish populations and fish habitat.”

**Motion No. 314** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 143, be amended

(a) by replacing line 13 on page 160 with the following:

“under subsection (5) or (5.1) shall, when”

(b) by replacing line 15 on page 160 with the following:

“made under paragraph (5)(e) or (5.1)(d) or any”

**Motion No. 315** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 144.

« d) les dommages sérieux à tout poisson ou à son habitat sont entraînés par »

**Motion n° 309** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 143.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 310** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 143, soit modifié par substitution, à la ligne 15, page 159, de ce qui suit :

« leurs catégories, pris par le gouverneur en conseil en vertu du paragraphe »

**Motion n° 311** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 143, soit modifié par substitution, à la ligne 20, page 159, de ce qui suit :

« ment pris par le gouverneur en conseil en vertu de paragraphe (5.1) si »

**Motion n° 312** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 143, soit modifié par suppression des lignes 25 à 28, page 159.

**Motion n° 313** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 143, soit modifié par adjonction, après la ligne 11, page 160, de ce qui suit :

« (5.2) Le règlement pris en vertu du paragraphe (5.1) ne peut autoriser l'immersion ou le rejet d'une substance nocive que si l'immersion ou le rejet est effectué de façon à réduire au strict minimum la destruction ou la perturbation des populations de poissons et de l'habitat du poisson. »

**Motion n° 314** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 143, soit modifié

a) par substitution, à la ligne 18, page 160, de ce qui suit :

« ou (5.1) doivent, à la demande du ministre, »

b) par substitution, à la ligne 13, page 160, de ce qui suit :

« alinéas (5)e) ou (5.1)d) ou les conditions dont »

**Motion n° 315** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 144.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 316** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 144, be amended by replacing lines 46 and 47 on page 161 with the following:

“results or is likely to result in alteration, disruption or serious harm to any fish or fish habitat, including those that are part of a commercial, recreational”

**Motion No. 317** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 144, be amended by replacing lines 20 and 21 on page 162 with the following:

“results or is likely to result in alteration, disruption or serious harm to any fish or fish habitat, including those that are part of a commercial,”

**Motion No. 318** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 144, be amended by replacing lines 5 and 6 on page 163 with the following:

“activity results or has the potential to result in alteration, disruption or serious harm to any fish or fish habitat in an ecologically significant area, the”

**Motion No. 319** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 144, be amended by replacing line 1 on page 164 with the following:

“(c) defining, on the basis of peer-reviewed literature and expert opinion, “ecologically significant area””

**Motion No. 320** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 145.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 321** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 145, be amended by replacing line 8 on page 164 with the following:

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 316** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 144, soit modifié par substitution, aux lignes 39 et 40, page 161, de ce qui suit :

« prise qui entraîne ou est susceptible d'entraîner la détérioration ou la perturbation de tout poisson ou habitat du poisson, ou des dommages sérieux à tout poisson ou habitat du poisson, notamment celui visé par une pêche »

**Motion n° 317** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 144, soit modifié par substitution, aux lignes 19 et 20, page 162, de ce qui suit :

« a) si l'ouvrage, l'entreprise ou l'activité entraîne ou est susceptible d'entraîner la détérioration ou la perturbation de tout poisson ou habitat du poisson, ou des dommages sérieux à tout poisson ou habitat du poisson, notamment »

**Motion n° 318** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 144, soit modifié par substitution, aux lignes 4 et 5, page 163, de ce qui suit :

« l'ouvrage, l'entreprise ou l'activité entraîne ou est susceptible d'entraîner la détérioration ou la perturbation de tout poisson ou habitat du poisson, ou des dommages sérieux à tout poisson ou habitat du poisson, dans un »

**Motion n° 319** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 144, soit modifié par substitution, à la ligne 3, page 164, de ce qui suit :

« (1.1), en se fondant sur des publications examinées par les pairs et sur l'opinion d'experts. »

**Motion n° 320** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 145.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 321** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 145, soit modifié par substitution, à la ligne 11, page 164, de ce qui suit :

“enforcement of this Act, provided that, with regard to the designation of any analyst, the analyst has been independently recognized as qualified to be so designated.”

**Motion No. 322** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 145, be amended by replacing line 30 on page 164 with the following:

“habitat or serious harm to fish or fish habitat, or”

**Motion No. 323** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 145, be amended by replacing lines 3 and 4 on page 165 with the following:

“prescribed by the regulations of any alteration, disruption or destruction of fish”

**Motion No. 324** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 145, be amended by replacing line 16 on page 165 with the following:

“substance in water that is not”

**Motion No. 325** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 145, be amended by replacing lines 20 and 21 on page 165 with the following:

“humans of fish results or could potentially result from the occurrence, then”

**Motion No. 326** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 145, be amended by replacing line 30 on page 167 with the following:

“(i) alteration or disruption of fish habitat, or serious harm to fish or fish habitat, including those that are part of a”

**Motion No. 327** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 145, be amended by replacing line 40 on page 167 with the following:

“that results in any alteration or disruption of fish habitat, or serious harm to any fish or fish habitat, including those that are part”

**Motion No. 328** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 146.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

« loi, pourvu que, dans le cas de l'analyste, celui-ci ait été reconnu par une source indépendante comme une personne qualifiée pour remplir cette fonction. »

**Motion n° 322** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 145, soit modifié par substitution, à la ligne 31, page 164, de ce qui suit :

« de l'habitat du poisson, ou des dommages sérieux au poisson ou à son habitat, »

**Motion n° 323** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 145, soit modifié par substitution, aux lignes 4 et 5, page 165, de ce qui suit :

« règlement de toute destruction, détérioration ou perturbation de l'habitat du poisson »

**Motion n° 324** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 145, soit modifié par substitution, aux lignes 18 et 19, page 165, de ce qui suit :

« substance nocive dans des eaux qui n'est pas autorisé sous le régime de »

**Motion n° 325** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 145, soit modifié par substitution, à la ligne 20, page 165, de ce qui suit :

« la présente loi et qui nuit — ou pourrait nuire »

**Motion n° 326** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 145, soit modifié par substitution, à la ligne 27, page 167, de ce qui suit :

« (i) soit la détérioration ou la perturbation de l'habitat du poisson, ou des dommages sérieux à tout poisson ou à son habitat, notamment le »

**Motion n° 327** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 145, soit modifié par substitution, à la ligne 39, page 167, de ce qui suit :

« — entraînant la détérioration ou la perturbation de l'habitat du poisson ou des dommages sérieux à tout poisson ou à son habitat, notamment le »

**Motion n° 328** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 146.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 329** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 147.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 330** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 148.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 331** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 148, be amended by replacing lines 15 to 21 on page 174 with the following:

“42.1 (1) The Minister shall, as soon as possible after the end of each fiscal year, prepare and cause to be laid before each house of Parliament a report on the administration and enforcement of the provisions of this Act relating to fish habitat protection and pollution prevention for that year, including for those fisheries of particular commercial or recreational value and any fisheries of cultural or economic value for Aboriginal communities.”

**Motion No. 332** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 149.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 333** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 149, be amended by replacing line 40 on page 174 with the following:

“(i.01) excluding certain fisheries, on the basis of public consultation and expert opinion, from the defini-”

**Motion No. 334** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 149, be amended by replacing lines 1 to 5 on page 176 with the following:

**Motion n° 329** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 147.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 330** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 148.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 331** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 148, soit modifié par substitution, aux lignes 11 à 18, page 174, de ce qui suit :

« 42.1 (1) Au début de chaque exercice, le ministre établit dans les meilleurs délais un rapport sur l'exécution et le contrôle d'application des dispositions de la présente loi qui portent sur la protection de l'habitat du poisson et la prévention de la pollution au cours de l'exercice précédent, notamment en ce qui concerne les pêches ayant une valeur commerciale ou récréative particulière ainsi que celles ayant une valeur culturelle ou économique pour les collectivités autochtones, et le fait déposer devant chaque chambre du Parlement. »

**Motion n° 332** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 149.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 333** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 149, soit modifié par substitution, à la ligne 38, page 174, de ce qui suit :

« i.01) excluant, par suite de consultations publiques et sur l'avis d'experts, certaines pêches de l'application »

**Motion n° 334** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 149, soit modifié par substitution, aux lignes 2 à 5, page 176, de ce qui suit :

“(2) The Governor in Council may, by regulation, add”

**Motion No. 335** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 149, be amended by replacing line 11 on page 176 with the following:

“(3) Regulations made under subsection (2)”

**Motion No. 336** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 149, be amended by replacing line 16 on page 176 with the following:

“(5) The Governor in Council may, for the purpose of emergency response and after consulting with experts, make”

**Motion No. 337** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 150.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 338** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 150, be amended by replacing lines 25 to 29 on page 176 with the following:

“recommendation of the Minister following consultation with the public and experts or, if they are made for the purposes of and in relation to the subject matters set out in an order made under section 43.2, on the recommendation of the minister designated under that section following consultation with the public and experts.”

**Motion No. 339** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 151.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 340** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 152.

« règlement, modifier »

**Motion n° 335** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 149, soit modifié par substitution, à la ligne 13, page 176, de ce qui suit :

« (2) est soustrait à l'application de l'article 3 de »

**Motion n° 336** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 149, soit modifié par substitution, aux lignes 18 et 19, page 176, de ce qui suit :

« (5) Le gouverneur en conseil peut, à titre de mesure d'intervention d'urgence et après consultation d'experts, prendre des règlements exemptant des eaux de pêche cana- »

**Motion n° 337** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 150.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 338** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 150, soit modifié par substitution, aux lignes 27 à 31, page 176, de ce qui suit :

« recommandation du ministre après consultation du public et d'experts ou, s'ils visent les fins précisées dans un décret pris en vertu de l'article 43.2 et portent sur les sujets qui y sont précisés, sur recommandation du ministre désigné au titre de cet article, après consultation du public et d'experts. »

**Motion n° 339** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 151.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 340** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 152.



*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 341** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 153.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 342** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 154.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 343** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 154, be amended by replacing line 18 on page 177 with the following:

“Act may not be commenced later than twenty-five years”

**Motion No. 344** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 155.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 345** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 156.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 341** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 153.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 342** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 154.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 343** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 154, soit modifié par substitution, à la ligne 19, page 177, de ce qui suit :

« maire se prescrivent par vingt-cinq ans à compter de la »

**Motion n° 344** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 155.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 345** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 156.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 346** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 156, be amended by replacing lines 29 and 30 on page 178 with the following:

“and 153 come into force on July 1, 2015.”

**Motion No. 347** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 157.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

**Motion No. 348** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 157, be amended by replacing lines 37 and 38 on page 178 with the following:

“and, subject to the regulations, after consulting relevant peer-reviewed science, considering public concerns and taking all appropriate measures to ensure that no ecosystem will be significantly adversely affected, renew it no more than once.

(1.1) Before issuing a permit referred to under subsection (1), the Minister shall ensure that the issuance of the permit will not have any adverse effects on critical habitat as it is defined in subsection 2(1) of the *Species at Risk Act*. ”

**Motion No. 349** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 158.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

**Motion No. 350** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 159.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

**Motion n° 346** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 156, soit modifié par substitution, aux lignes 30 et 31, page 178, de ce qui suit :

« et 153 entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2015. »

**Motion n° 347** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 157.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion n° 348** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 157, soit modifié par substitution, aux lignes 38 et 39, page 178, de ce qui suit :

« matières et, sous réserve des règlements, après avoir consulté les publications scientifiques pertinentes examinées par les pairs et après avoir tenu compte des préoccupations du public et pris les mesures appropriées pour qu'aucun écosystème ne subisse d'effet négatif, le renouveler au plus une fois.

(1.1) Avant de délivrer le permis visé au paragraphe (1), le ministre s'assure que cela n'entraînera aucun effet négatif sur l'habitat essentiel au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les espèces en péril*. »

**Motion n° 349** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 158.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion n° 350** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 159.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion No. 351** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 159, be amended by replacing line 25 on page 179 with the following:

“mental Registry as well as in the *Canada Gazette*.”

**Motion No. 352** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 159, be amended by replacing line 41 on page 179 with the following:

“(b) in every other case, at least 30 days”

**Motion No. 353** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 160.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

**Motion No. 354** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 160, be amended by replacing line 13 on page 180 with the following:

“published in the Environmental Registry and in the *Canada Gazette*; or”

**Motion No. 355** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 161.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

**Motion No. 356** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 161, be amended by deleting lines 32 to 39 on page 180.

**Motion No. 357** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 161, be amended by deleting lines 1 to 10 on page 181.

**Motion No. 358** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 162.

**Motion n° 351** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 159, soit modifié par substitution, à la ligne 22, page 179, de ce qui suit :

« publiée dans le Registre et dans la *Gazette du Canada* le texte du permis ou des »

**Motion n° 352** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 159, soit modifié par substitution, à la ligne 39, page 179, de ce qui suit :

« b) dans les autres cas, au moins trente jours »

**Motion n° 353** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 160.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion n° 354** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 160, soit modifié par substitution, à la ligne 13, page 180, de ce qui suit :

« dans le Registre et dans la *Gazette du Canada*; »

**Motion n° 355** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 161.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion n° 356** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 161, soit modifié par suppression des lignes 30 à 37, page 180.

**Motion n° 357** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 161, soit modifié par suppression des lignes 1 à 9, page 181.

**Motion n° 358** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 162.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

**Motion No. 359** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 163.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

**Motion No. 360** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 163, be amended by replacing line 29 on page 181 with the following:

“(6.1) Subject to subsection 73(9), the agreement or permit must set out”

**Motion No. 361** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 163, be amended by deleting line 31 on page 181 to line 8 on page 182.

**Motion No. 362** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 164.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

**Motion No. 363** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 165.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion n° 359** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 163.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion n° 360** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 163, soit modifié par substitution, à la ligne 28, page 181, de ce qui suit :

« (6.1) Sous réserve du paragraphe 73(9), la date d'expiration de l'accord ou du »

**Motion n° 361** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 163, soit modifié par suppression du passage commençant à la ligne 30, page 181, et se terminant à la ligne 6, page 182.

**Motion n° 362** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 164.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion n° 363** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 165.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion No. 364** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 166.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

**Motion No. 365** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 167.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

**Motion No. 366** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 168.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

**Motion No. 367** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 169.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

#### Group No. 4

*Motion No. 368 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 369 to 373, 375, 376 and 378 to 404.*

*Motion No. 374 — Question put only if Motion No. 368 is negated. Its vote also applies to Motion No. 377.*

**Motion n° 364** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 166.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion n° 365** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 167.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion n° 366** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 168.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion n° 367** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 169.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

#### Group n° 4

*Motion n° 368 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n°s 369 à 373, 375, 376 et 378 à 404.*

*Motion n° 374 — Mise aux voix seulement si la motion n° 368 est rejetée. Son vote s'applique aussi à la motion n° 377.*

*Motion No. 405 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 406 to 409.*

*Motion No. 410 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 413 and 414.*

*Motion No. 415 — Question put separately.*

*Motion No. 416 — Question put only if Motion No. 415 is negated.*

*Motion No. 417 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 420 and 421.*

*Motion No. 418 — Question put separately. Its vote also applies to Motion No. 419.*

*Motion No. 422 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 423 to 480.*

*Motion No. 481 — Question put only if Motion No. 422 is negated. Its vote also applies to Motions Nos. 482 and 483.*

*Motion No. 484 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 485 to 504.*

*Motion No. 505 — Question put only if Motion No. 484 is negated.*

*Motion No. 506 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 507 to 516.*

*Motion No. 517 — Question put only if Motion No. 506 is negated.*

*Motion No. 518 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 519 and 528.*

*Motion No. 520 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 521, 523, 525 to 527, 529 and 531.*

*Motion No. 522 — Question put only if Motion No. 520 is negated.*

*Motion No. 524 — Question put only if Motion No. 520 is negated.*

*Motion No. 530 — Question put only if Motion No. 520 is negated.*

*Motion No. 532 — Question put only if Motion No. 520 is negated.*

*Motion No. 533 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 534 to 540.*

*Motion No. 541 — Question put only if Motion No. 533 is negated. Its vote also applies to Motions Nos. 542 and 543.*

*Motion No. 544 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 549 to 554.*

*Motion No. 546 — Question put only if Motion No. 544 is negated. Its vote also applies to Motions Nos. 547 and 548.*

*Motion No. 555 — Question put only if Motion No. 544 is negated.*

*Motion No. 556 — Question put separately.*

*Motion No. 557 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 558 to 566.*

*Motion n° 405 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 406 à 409.*

*Motion n° 410 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 413 et 414.*

*Motion n° 415 — Mise aux voix séparément.*

*Motion n° 416 — Mise aux voix seulement si la motion n° 415 est rejetée.*

*Motion n° 417 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 420 et 421.*

*Motion n° 418 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi à la motion n° 419.*

*Motion n° 422 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 423 à 480.*

*Motion n° 481 — Mise aux voix seulement si la motion n° 422 est rejetée. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 482 et 483.*

*Motion n° 484 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 485 à 504.*

*Motion n° 505 — Mise aux voix seulement si la motion n° 484 est rejetée.*

*Motion n° 506 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 507 à 516.*

*Motion n° 517 — Mise aux voix seulement si la motion n° 506 est rejetée.*

*Motion n° 518 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 519 et 528.*

*Motion n° 520 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 521, 523, 525 à 527, 529 et 531.*

*Motion n° 522 — Mise aux voix seulement si la motion n° 520 est rejetée.*

*Motion n° 524 — Mise aux voix seulement si la motion n° 520 est rejetée.*

*Motion n° 530 — Mise aux voix seulement si la motion n° 520 est rejetée.*

*Motion n° 532 — Mise aux voix seulement si la motion n° 520 est rejetée.*

*Motion n° 533 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 534 à 540.*

*Motion n° 541 — Mise aux voix seulement si la motion n° 533 est rejetée. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 542 et 543.*

*Motion n° 544 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 549 à 554.*

*Motion n° 546 — Mise aux voix seulement si la motion n° 544 est rejetée. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 547 et 548.*

*Motion n° 555 — Mise aux voix seulement si la motion n° 544 est rejetée.*

*Motion n° 556 — Mise aux voix séparément.*

*Motion n° 557 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 558 à 566.*

*Motion No. 567 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 568, 569, 572 to 575 and 577 to 589.*

*Motion No. 590 — Question put separately.*

*Motion No. 591 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 592, 595 to 597 and 600 to 602.*

*Motion No. 593 — Question put only if Motion No. 591 is negated. Its vote also applies to Motion No. 594.*

*Motion No. 598 — Question put only if Motion No. 591 is negated. Its vote also applies to Motion No. 599.*

*Motion No. 603 — Question put only if Motion No. 591 is negated.*

*Motion No. 604 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 605 to 610.*

*Motion No. 611 — Question put only if Motion No. 604 is negated.*

*Motion No. 612 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 613 to 616.*

*Motion No. 617 — Question put separately.*

*Motion No. 618 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 619 to 621.*

*Motion No. 622 — Question put only if Motion No. 618 is negated.*

*Motion No. 623 — Question put separately. Its vote also applies to Motion No. 625.*

*Motion No. 624 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 629 and 631 to 635.*

*Motion No. 636 — Question put only if Motion No. 624 is negated. Its vote also applies to Motion No. 637.*

*Motion No. 638 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 639 to 642.*

*Motion No. 643 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 646 and 649.*

*Motion No. 644 — Question put only if Motion No. 643 is negated. Its vote also applies to Motion No. 645.*

*Motion No. 647 — Question put only if Motion No. 643 is negated. Its vote also applies to Motion No. 648.*

*Motion No. 650 — Question put only if Motion No. 643 is negated. Its vote also applies to Motions Nos. 651 and 652.*

*Motion No. 653 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 654 and 655.*

*Motion No. 656 — Question put only if Motion No. 653 is negated.*

*Motion No. 657 — Question put separately. Its vote also applies to Motion No. 658.*

*Motion No. 659 — Question put only if Motion No. 657 is negated.*

*Motion No. 660 — Question put separately. Its vote also applies to Motion No. 661.*

*Motion n° 567 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 568, 569, 572 à 575 et 577 à 589.*

*Motion n° 590 — Mise aux voix séparément.*

*Motion n° 591 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 592, 595 à 597 et 600 à 602.*

*Motion n° 593 — Mise aux voix seulement si la motion n° 591 est rejetée. Son vote s'applique aussi à la motion n° 594.*

*Motion n° 598 — Mise aux voix seulement si la motion n° 591 est rejetée. Son vote s'applique aussi à la motion n° 599.*

*Motion n° 603 — Mise aux voix seulement si la motion n° 591 est rejetée.*

*Motion n° 604 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 605 à 610.*

*Motion n° 611 — Mise aux voix seulement si la motion n° 604 est rejetée.*

*Motion n° 612 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 613 à 616.*

*Motion n° 617 — Mise aux voix séparément.*

*Motion n° 618 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 619 à 621.*

*Motion n° 622 — Mise aux voix seulement si la motion n° 618 est rejetée.*

*Motion n° 623 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi à la motion n° 625.*

*Motion n° 624 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 629 et 631 à 635.*

*Motion n° 636 — Mise aux voix seulement si la motion n° 624 est rejetée. Son vote s'applique aussi à la motion n° 637.*

*Motion n° 638 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 639 à 642.*

*Motion n° 643 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 646 et 649.*

*Motion n° 644 — Mise aux voix seulement si la motion n° 643 est rejetée. Son vote s'applique aussi à la motion n° 645.*

*Motion n° 647 — Mise aux voix seulement si la motion n° 643 est rejetée. Son vote s'applique aussi à la motion n° 648.*

*Motion n° 650 — Mise aux voix seulement si la motion n° 643 est rejetée. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 651 et 652.*

*Motion n° 653 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 654 et 655.*

*Motion n° 656 — Mise aux voix seulement si la motion n° 653 est rejetée.*

*Motion n° 657 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi à la motion n° 658.*

*Motion n° 659 — Mise aux voix seulement si la motion n° 657 est rejetée.*

*Motion n° 660 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi à la motion n° 661.*

*Motion No. 662 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 663 and 664.*

*Motion No. 665 — Question put only if Motion No. 662 is negated.*

*Motion No. 666 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 667 and 668.*

*Motion No. 669 — Question put only if Motion No. 666 is negated.*

*Motion No. 670 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 671 to 685.*

*Motion No. 686 — Question put only if Motion No. 670 is negated.*

*Motion No. 687 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 688, 689 and 691 to 694.*

*Motion No. 690 — Question put only if Motion No. 687 is negated.*

*Motion No. 695 — Question put only if Motion No. 687 is negated.*

*Motion No. 696 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 697 to 702, 704 and 705.*

*Motion No. 703 — Question put only if Motion No. 696 is negated.*

*Motion No. 706 — Question put separately.*

*Motion No. 707 — Question put only if Motion No. 706 is negated. Its vote also applies to Motion No. 710.*

*Motion No. 708 — Question put only if Motion No. 706 is negated.*

*Motion No. 709 — Question put only if Motion No. 708 is negated.*

*Motion No. 711 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 712 to 715.*

*Motion No. 716 — Question put only if Motion No. 711 is negated.*

*Motion No. 717 — Question put separately.*

*Motion No. 718 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 719 to 763.*

*Motion No. 764 — Question put only if Motion No. 718 is negated.*

*Motion No. 765 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 766 to 781.*

*Motion No. 782 — Question put only if Motion No. 765 is negated.*

*Motion No. 783 — Question put separately.*

*Motion No. 784 — Question put separately.*

*Motion No. 785 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 786 and 789.*

*Motion n° 662 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 663 et 664.*

*Motion n° 665 — Mise aux voix seulement si la motion n° 662 est rejetée.*

*Motion n° 666 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 667 et 668.*

*Motion n° 669 — Mise aux voix seulement si la motion n° 666 est rejetée.*

*Motion n° 670 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 671 à 685.*

*Motion n° 686 — Mise aux voix seulement si la motion n° 670 est rejetée.*

*Motion n° 687 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 688, 689 et 691 à 694.*

*Motion n° 690 — Mise aux voix seulement si la motion n° 687 est rejetée.*

*Motion n° 695 — Mise aux voix seulement si la motion n° 687 est rejetée.*

*Motion n° 696 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 697 à 702, 704 et 705.*

*Motion n° 703 — Mise aux voix seulement si la motion n° 696 est rejetée.*

*Motion n° 706 — Mise aux voix séparément.*

*Motion n° 707 — Mise aux voix seulement si la motion n° 706 est rejetée. Son vote s'applique aussi à la motion n° 710.*

*Motion n° 708 — Mise aux voix seulement si la motion n° 706 est rejetée.*

*Motion n° 709 — Mise aux voix seulement si la motion n° 708 est rejetée.*

*Motion n° 711 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 712 à 715.*

*Motion n° 716 — Mise aux voix seulement si la motion n° 711 est rejetée.*

*Motion n° 717 — Mise aux voix séparément.*

*Motion n° 718 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 719 à 763.*

*Motion n° 764 — Mise aux voix seulement si la motion n° 718 est rejetée.*

*Motion n° 765 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 766 à 781.*

*Motion n° 782 — Mise aux voix seulement si la motion n° 765 est rejetée.*

*Motion n° 783 — Mise aux voix séparément.*

*Motion n° 784 — Mise aux voix séparément.*

*Motion n° 785 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 786 et 789.*



*Motion No. 787 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 788 and 790 to 800.*

*Motion No. 801 — Question put only if Motion No. 787 is negated. Its vote also applies to Motion No. 802.*

*Motion No. 803 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 804 to 808.*

*Motion No. 809 — Question put separately. Its vote also applies to Motion No. 810.*

*Motion No. 811 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 812 to 815 and 817 to 836.*

*Motion No. 837 — Question put only if Motion No. 811 is negated.*

*Motion No. 816 — Question put separately.*

*Motion No. 838 — Question put separately.*

*Motion No. 839 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 840, 841 and 844 to 852.*

*Motion No. 853 — Question put only if Motion No. 839 is negated.*

*Motion No. 854 — Question put separately.*

*Motion No. 855 — Question put only if Motion No. 854 is negated.*

*Motion No. 856 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 857 to 861 and 863 to 866.*

*Motion No. 862 — Question put separately.*

*Motion No. 867 — Question put separately. Its vote also applies to Motion No. 868.*

*Motion No. 869 — Question put separately. Its vote also applies to Motion No. 870.*

*Motion No. 871 — Question put separately.*

**Motion No. 368** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 170.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 369** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 171.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Motion n° 787 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n°s 788 et 790 à 800.*

*Motion n° 801 — Mise aux voix seulement si la motion n° 787 est rejetée. Son vote s'applique aussi à la motion n° 802.*

*Motion n° 803 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n°s 804 à 808.*

*Motion n° 809 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi à la motion n° 810.*

*Motion n° 811 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n°s 812 à 815 et 817 à 836.*

*Motion n° 837 — Mise aux voix seulement si la motion n° 811 est rejetée.*

*Motion n° 816 — Mise aux voix séparément.*

*Motion n° 838 — Mise aux voix séparément.*

*Motion n° 839 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n°s 840, 841 et 844 à 852.*

*Motion n° 853 — Mise aux voix seulement si la motion n° 839 est rejetée.*

*Motion n° 854 — Mise aux voix séparément.*

*Motion n° 855 — Mise aux voix seulement si la motion n° 854 est rejetée.*

*Motion n° 856 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n°s 857 à 861 et 863 à 866.*

*Motion n° 862 — Mise aux voix séparément.*

*Motion n° 867 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi à la motion n° 868.*

*Motion n° 869 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi à la motion n° 870.*

*Motion n° 871 — Mise aux voix séparément.*

**Motion n° 368** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 170.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 369** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 171.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 370** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 172.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 371** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 173.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 372** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 174.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 373** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 175.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 374** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 175, be amended by replacing line 17 on page 185 with the following:

“financial statements of the Council, and the Council shall make the report available for public scrutiny at the offices of the Council.”

**Motion No. 375** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 176.

**Motion n° 370** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 172.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 371** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 173.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 372** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 174.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 373** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 175.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 374** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 175, soit modifié par substitution, à la ligne 14, page 185, de ce qui suit :

« de celui-ci. Le Conseil met le rapport à la disposition du public à ses bureaux. »

**Motion n° 375** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 176.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 376** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 177.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 377** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 179, be amended by replacing line 7 on page 186 with the following:

“financial statements of the Council and the Council, shall make the report available for public scrutiny at the offices of the Council.”

**Motion No. 378** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 178.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 379** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 179.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 380** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 180.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 376** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 177.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 377** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 179, soit modifié par substitution, à la ligne 7, page 186, de ce qui suit :

« de celui-ci. Le Conseil met le rapport à la disposition du public à ses bureaux. »

**Motion n° 378** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 178.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 379** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 179.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 380** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 180.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 381** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 181.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 382** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 182.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 383** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 183.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 384** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 184.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 385** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 185.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 381** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 181.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 382** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 182.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 383** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 183.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 384** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 184.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 385** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 185.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 386** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 186.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 387** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 187.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 388** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 188.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 389** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 189.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 390** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 190.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 386** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 186.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 387** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 187.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 388** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 188.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 389** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 189.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 390** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 190.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 391** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 191.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 392** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 192.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 393** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 193.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 394** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 194.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 395** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 195.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 391** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 191.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 392** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 192.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 393** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 193.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 394** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 194.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 395** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 195.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 396** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 196.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 397** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 197.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 398** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 198.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 399** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 199.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 400** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 200.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 396** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 196.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 397** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 197.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 398** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 198.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 399** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 199.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 400** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 200.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 401** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 201.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 402** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 202.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 403** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 203.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 404** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 204.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 405** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 209.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 401** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 201.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 402** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 202.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 403** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 203.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 404** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 204.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 405** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 209.



*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 406** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 210.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 407** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 211.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 408** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 212.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 409** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 213.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 410** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 214.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 406** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 210.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 407** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 211.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 408** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 212.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 409** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 213.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 410** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 214.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 413** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 215.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 414** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 216.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 415** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 217.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 416** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 217, be amended by replacing lines 21 to 23 on page 194 with the following:

“217. This Division comes into force on April 1, 2015.”

**Motion No. 417** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 218.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 418** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 219.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 413** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 215.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 414** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 216.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 415** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 217.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 416** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 217, soit modifié par substitution, à la ligne 23, page 194, de ce qui suit :

« le 1<sup>er</sup> avril 2015. »

**Motion n° 417** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 218.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 418** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 219.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 419** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 220.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 420** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 221.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 421** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 222.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 422** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 223.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 423** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 224.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 419** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 220.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 420** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 221.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 421** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 222.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 422** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 223.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 423** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 224.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 424** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 225.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 425** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 226.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 426** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 227.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 427** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 228.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 428** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 229.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 424** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 225.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 425** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 226.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 426** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 227.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 427** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 228.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 428** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 229.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 429** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 230.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 430** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 231.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 431** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 232.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 432** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 233.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 433** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 234.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 429** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 230.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 430** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 231.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 431** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 232.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 432** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 233.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 433** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 234.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 434** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 235.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 435** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 236.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 436** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 237.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 437** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 238.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 438** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 239.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 434** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 235.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 435** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 236.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 436** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 237.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 437** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 238.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 438** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 239.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 439** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 240.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 440** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 241.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 441** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 242.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 442** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 243.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 443** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 244.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 439** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 240.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 440** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 241.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 441** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 242.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 442** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 243.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 443** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 244.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 444** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 245.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 445** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 246.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 446** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 247.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 447** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 248.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 448** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 249.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 444** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 245.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 445** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 246.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 446** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 247.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 447** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 248.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 448** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 249.



*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 449** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 250.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 450** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 251.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 451** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 252.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 452** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 253.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 453** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 254.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 449** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 250.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 450** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 251.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 451** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 252.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 452** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 253.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 453** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 254.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 454** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 255.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 455** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 256.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 456** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 257.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 457** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 258.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 458** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 259.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 454** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 255.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 455** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 256.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 456** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 257.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 457** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 258.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 458** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 259.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 459** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 260.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 460** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 261.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 461** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 262.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 462** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 263.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 463** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 264.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 459** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 260.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 460** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 261.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 461** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 262.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 462** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 263.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 463** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 264.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 464** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 265.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 465** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 266.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 466** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 267.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 467** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 268.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 468** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 269.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 464** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 265.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 465** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 266.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 466** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 267.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 467** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 268.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 468** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 269.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 469** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 270.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 470** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 271.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 471** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 272.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 472** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 273.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 473** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 274.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 469** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 270.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 470** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 271.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 471** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 272.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 472** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 273.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 473** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 274.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 474** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 275.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 475** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 276.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 476** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 277.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 477** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 278.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 478** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 279.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 474** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 275.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 475** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 276.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 476** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 277.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 477** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 278.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 478** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 279.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 479** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 280.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 480** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 281.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 481** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 281, be amended by replacing line 33 on page 226 with the following:

“April 1, 2016.”

**Motion No. 482** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 281, be amended by replacing line 35 on page 226 with the following:

“on April 1, 2016.”

**Motion No. 483** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 281, be amended by replacing line 37 on page 226 with the following:

“force on May 1, 2016.”

**Motion No. 484** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 283.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 485** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 284.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 479** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 280.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 480** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 281.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 481** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 281, soit modifié par substitution, à la ligne 36, page 226, de ce qui suit :

« 1<sup>er</sup> avril 2016. »

**Motion n° 482** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 281, soit modifié par substitution, à la ligne 38, page 226, de ce qui suit :

« vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2016. »

**Motion n° 483** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 281, soit modifié par substitution, à la ligne 40, page 226, de ce qui suit :

« en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2016. »

**Motion n° 484** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 283.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 485** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 284.

- |   |   |
|---|---|
| <p><i>Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:</i></p> <p><i>Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012</i></p> <p><b>Motion No. 486</b> — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 285.</p> <p><i>Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:</i></p> <p><i>Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012</i></p> <p><b>Motion No. 487</b> — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 286.</p> <p><i>Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:</i></p> <p><i>Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012</i></p> <p><b>Motion No. 488</b> — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 287.</p> <p><i>Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:</i></p> <p><i>Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012</i></p> <p><b>Motion No. 489</b> — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 288.</p> <p><i>Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:</i></p> <p><i>Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012</i></p> <p><b>Motion No. 490</b> — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 289.</p> <p><i>Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:</i></p> <p><i>Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012</i></p> <p><b>Motion No. 491</b> — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 290.</p> <p><i>Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:</i></p> <p><i>Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012</i></p> <p><b>Motion No. 492</b> — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 291.</p> <p><i>Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:</i></p> <p><i>Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012</i></p> | <p><i>Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :</i></p> <p><i>M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012</i></p> <p><b>Motion n° 486</b> — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 285.</p> <p><i>Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :</i></p> <p><i>M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012</i></p> <p><b>Motion n° 487</b> — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 286.</p> <p><i>Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :</i></p> <p><i>M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012</i></p> <p><b>Motion n° 488</b> — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 287.</p> <p><i>Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :</i></p> <p><i>M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012</i></p> <p><b>Motion n° 489</b> — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 288.</p> <p><i>Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :</i></p> <p><i>M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012</i></p> <p><b>Motion n° 490</b> — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 289.</p> <p><i>Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :</i></p> <p><i>M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012</i></p> <p><b>Motion n° 491</b> — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 290.</p> <p><i>Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :</i></p> <p><i>M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012</i></p> <p><b>Motion n° 492</b> — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 291.</p> <p><i>Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :</i></p> <p><i>M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012</i></p> |
|---|---|



**Motion No. 493** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 292.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 494** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 293.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 495** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 294.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 496** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 295.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 497** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 296.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 498** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 297.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 499** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 298.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 500** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 299.

**Motion n° 493** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 292.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 494** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 293.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 495** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 294.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 496** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 295.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 497** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 296.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 498** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 297.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 499** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 298.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 500** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 299.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 501** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 300.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 502** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 301.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 503** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 302.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 504** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 303.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 505** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 303, be amended by replacing lines 2 and 3 on page 235 with the following:

“on September 1, 2015.”

**Motion No. 506** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 304.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 507** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 305.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 501** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 300.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 502** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 301.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 503** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 302.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 504** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 303.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 505** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 303, soit modifié par substitution, aux lignes 2 et 3, page 235, de ce qui suit :

« vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2015. »

**Motion n° 506** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 304.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 507** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 305.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 508** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 306.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 509** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 307.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 510** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 308.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 511** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 309.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 512** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 310.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 513** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 311.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 508** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 306.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 509** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 307.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 510** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 308.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 511** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 309.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 512** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 310.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 513** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 311.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 514** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 312.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 515** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 313.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 516** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 314.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 517** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 314, be amended by replacing lines 8 and 9 on page 242 with the following:

“on May 1, 2013.”

**Motion No. 518** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 315.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 519** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 316.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 514** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 312.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 515** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 313.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 516** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 314.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 517** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 314, soit modifié par substitution, aux lignes 8 et 9, page 242, de ce qui suit :

« vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2013. »

**Motion n° 518** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 315.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 519** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 316.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 520** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 317.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 521** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 318.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 522** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 318, be amended by adding after line 36 on page 243 the following:

“(2) The report referred to in subsection (1) shall include, for the previous calendar year, all information related to any action or enforcement measure taken in accordance with subsection 6 (1) under any Act or regulation set out in Part 3 or Part 4 of the Schedule.”

**Motion No. 523** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 319.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 524** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 319, be amended

(a) by replacing line 39 on page 243 with the following:

“(2) The Minister shall conduct a comprehensive review of the manage-”

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 520** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 317.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 521** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 318.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 522** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 318, soit modifié par adjonction, après la ligne 35, page 243, de ce qui suit :

« (2) Le rapport visé au paragraphe (1) comprend, pour l'année civile précédente, les renseignements concernant toute action ou mesure de contrôle d'application de la loi prise au titre du paragraphe 6(1) sous le régime de toute loi ou de tout règlement figurant à la partie 3 ou à la partie 4 de l'annexe. »

**Motion n° 523** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 319.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 524** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 319, soit modifié

a) par substitution, à la ligne 38, page 243, de ce qui suit :

« (2) Le ministre procède à l'examen complet de »

(b) by replacing line 41 on page 243 with the following:

“protected heritage area at least every 10 years, taking into account any feedback received from the public under subsection (2.1),”

(c) by adding after line 43 on page 243 the following:

“(2.1) In every year, the Minister shall

(a) publish on the departmental website the management plan for each national historic site or other protected heritage area; and

(b) open the plan to public consultation and feedback, to be taken into account by the Agency in future decisions regarding changes to the management plan.”

**Motion No. 525** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 320.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 526** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 321.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 527** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 322.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 528** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 323.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

b) par substitution, à la ligne 41, page 243, de ce qui suit :

« moins tous les dix ans — en tenant compte de la rétroaction reçue du public en application du paragraphe (2.1) — et, le cas échéant, fait »

c) par adjonction, après la ligne 43, page 243, de ce qui suit :

« (2.1) Chaque année, le ministre :

a) publie sur le site Web du ministère le plan directeur de chaque lieu historique national ou autre lieu patrimonial protégé;

b) consulte le public au sujet du plan pour obtenir de la rétroaction, dont l'Agence tient compte dans ses décisions ultérieures concernant la modification du plan. »

**Motion n° 525** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 320.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 526** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 321.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 527** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 322.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 528** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 323.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 529** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 324.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 530** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 324, be amended

(a) by replacing lines 13 and 14 on page 244 with the following:

“(2) The Minister shall conduct a comprehensive review of the management plan for each park at least every 10 years, taking into account any feedback received from the public under subsection (2.1),”

(b) by adding after line 16 on page 244 the following:

“(2.1) In every year, the Minister shall

(a) publish on the departmental website the management plan for each national historic site or other protected heritage area; and

(b) open the plan to public consultation and feedback, to be taken into account by the Agency in future decisions regarding changes to the management plan.”

**Motion No. 531** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 325.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 532** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 325, be amended

(a) by replacing line 20 on page 244 with the following:

“(2) The Minister shall conduct a comprehensive review of the manage-”

(b) by replacing line 22 on page 244 with the following:

“at least every 10 years, taking into account any feedback received from the public under subsection (2.1), and shall cause any”

(c) by adding after line 24 on page 244 the following:

“(2.1) In every year, the Minister shall

**Motion n° 529** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 324.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 530** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 324, soit modifié

a) par substitution, aux lignes 15 et 16, page 244, de ce qui suit :

« (2) Le ministre procède à l'examen complet du plan au moins tous les dix ans par la suite — en tenant compte de la rétroaction reçue du public en application du paragraphe (2.1) — et, le cas »

b) par adjonction, après la ligne 18, page 244, de ce qui suit :

« (2.1) Chaque année, le ministre :

a) publie sur le site Web du ministère le plan directeur de chaque lieu historique national ou autre lieu patrimonial protégé;

b) consulte le public au sujet du plan pour obtenir de la rétroaction, dont l'Agence tient compte dans ses décisions ultérieures concernant la modification du plan. »

**Motion n° 531** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 325.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 532** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 325, soit modifié

a) par substitution, à la ligne 22, page 244, de ce qui suit :

« (2) Le ministre procède à l'examen complet du plan »

b) par substitution, à la ligne 23, page 244, de ce qui suit :

« au moins tous les dix ans — en tenant compte de la rétroaction reçue du public en application du paragraphe (2.1) — et, le cas »

c) par adjonction, après la ligne 25, page 244, de ce qui suit :

« (2.1) Chaque année, le ministre :

(a) publish on the departmental website the management plan for each national historic site or other protected heritage area; and

(b) open the plan to public consultation and feedback, to be taken into account by the Agency in future decisions regarding changes to the management plan.”

**Motion No. 533** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 353.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 534** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 356.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 535** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 359.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 536** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 361.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 537** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 362.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 538** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 363.

a) publie sur le site Web du ministère le plan directeur de chaque lieu historique national ou autre lieu patrimonial protégé;

b) consulte le public au sujet du plan pour obtenir de la rétroaction, dont l'Agence tient compte dans ses décisions ultérieures concernant la modification du plan. »

**Motion n° 533** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 353.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 534** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 356.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 535** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 359.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 536** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 361.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 537** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 362.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 538** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 363.



*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 539** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 364.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 540** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 366.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 541** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 367, be amended by replacing lines 9 and 10 on page 272 with the following:

“force on January 1, 2014.”

**Motion No. 542** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 367, be amended by replacing lines 13 and 14 on page 272 with the following:

“comes into force on January 1, 2014.”

**Motion No. 543** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 367, be amended by replacing lines 16 and 17 on page 272 with the following:

“May 1, 2015.”

**Motion No. 544** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 368.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 546** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 368, be amended by adding after line 34 on page 274 the following:

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 539** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 364.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 540** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 366.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 541** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 367, soit modifié par substitution, aux lignes 7 à 9, page 272, de ce qui suit :

« vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014. »

**Motion n° 542** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 367, soit modifié par substitution, à la ligne 12, page 272, de ce qui suit :

« en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014. »

**Motion n° 543** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 367, soit modifié par substitution, à la ligne 14, page 272, de ce qui suit :

« vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2015. »

**Motion n° 544** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 368.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 546** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 368, soit modifié par adjonction, après la ligne 36, page 274, de ce qui suit :

“(3) Every officer appointed under this section must conduct every operation, wherever it takes place, in a manner respecting the rights and freedoms guaranteed by the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*.”

**Motion No. 547** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 368, be amended by adding after line 17 on page 276 the following:

“(3) For greater certainty, the detention of any person by an officer is not permitted unless the officer has been appointed as a cross-border maritime law enforcement officer under section 7.”

**Motion No. 548** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 368, be amended by adding after line 34 on page 277 the following:

“17. The provisions of this Act, the related amendments to the *Royal Canadian Mounted Police Act* and the consequential amendments to the *Criminal Code* and the *Customs Act* cease to have effect at the end of the 15th sitting day of Parliament after June 1, 2017, unless, before the end of that day, the application of those provisions is extended by a resolution passed by both Houses of Parliament.”

**Motion No. 549** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 369.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 550** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 370.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 551** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 371.

« (3) Chaque agent nommé en vertu du présent article doit effectuer chaque opération, quel qu'en soit le lieu, dans le respect des droits et libertés garantis par la *Charte canadienne des droits et libertés*. »

**Motion n° 547** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 368, soit modifié par adjonction, après la ligne 16, page 276, de ce qui suit :

« (3) Il est entendu que l'agent ne peut détenir une personne que s'il a été nommé, en vertu de l'article 7, à titre d'agent chargé du contrôle transfrontalier maritime de l'application de la loi. »

**Motion n° 548** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 368, soit modifié par adjonction, après la ligne 32, page 277, de ce qui suit :

« 17. Les dispositions de la présente loi, les modifications connexes à la *Loi sur la Gendarmerie Royale du Canada* ainsi que les modifications corrélatives au *Code criminel* et à la *Loi sur les douanes* cessent de s'appliquer à la fin du quinzième jour de séance suivant le 1<sup>er</sup> juin 2017 sauf si, avant la fin de ce jour, l'application de ces dispositions est prolongée par résolution adoptée par les deux chambres du Parlement. »

**Motion n° 549** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 369.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 550** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 370.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 551** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 371.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 552** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 372.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 553** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 373.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 554** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 374.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 555** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 374, be amended by replacing lines 31 to 33 on page 280 with the following:

“374. This Division comes into force on April 30, 2016.”

**Motion No. 556** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 377.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 552** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 372.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 553** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 373.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 554** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 374.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 555** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 374, soit modifié par substitution, à la ligne 32, page 280, de ce qui suit :

« le 30 avril 2016. »

**Motion n° 556** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 377.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 557** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 378.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 558** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 379.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 559** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 380.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 560** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 381.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 561** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 382.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion n° 557** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 378.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 558** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 379.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 559** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 380.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 560** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 381.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 561** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 382.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 562** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 383.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 563** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 384.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 564** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 385.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 565** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 386.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 566** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 387.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion n° 562** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 383.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 563** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 384.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 564** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 385.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 565** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 386.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 566** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 387.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 567** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 391.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 568** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 392.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 569** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 393.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 572** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 394.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 573** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 395.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion n° 567** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 391.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 568** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 392.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 569** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 393.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Bellavance (Richmond—Arthabaska), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 572** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 394.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 573** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 395.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 574** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 396.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 575** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 397.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 577** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 398.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 578** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 399.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 579** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 400.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion n° 574** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 396.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 575** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 397.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 577** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 398.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 578** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 399.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 579** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 400.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 580** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 401.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 581** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 402.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 582** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 403.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 583** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 404.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 584** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 405.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion n° 580** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 401.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 581** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 402.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 582** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 403.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 583** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 404.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 584** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 405.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*



**Motion No. 585** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 406.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 586** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 407.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 587** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 408.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 588** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 409.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 589** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 410.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion n° 585** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 406.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 586** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 407.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 587** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 408.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 588** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 409.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 589** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 410.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 590** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 411.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 591** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 412.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

**Motion No. 592** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 413.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 593** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 413, be amended by deleting lines 25 and 26 on page 291.

**Motion No. 594** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 413, be amended by replacing line 34 on page 291 with the following:

“accessible to the public.”

**Motion No. 595** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 414.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion n° 590** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 411.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 591** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 412.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion n° 592** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 413.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 593** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 413, soit modifié par suppression des lignes 27 et 28, page 291.

**Motion n° 594** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 413, soit modifié par substitution, à la ligne 36, page 291, de ce qui suit :

« accessible au public. »

**Motion n° 595** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 414.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 596** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 415.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 597** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 416.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

**Motion No. 598** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 416, be amended by replacing line 40 on page 292 with the following:

“considers appropriate and must be subject to regulatory approval.”

**Motion No. 599** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 416, be amended by deleting lines 22 to 24 on page 293.

**Motion No. 600** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 417.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 601** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 418.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion n° 596** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 415.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 597** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 416.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion n° 598** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 416, soit modifié par substitution, à la ligne 42, page 292, de ce qui suit :

« condition que le ministre estime indiquée et doit faire l'objet d'une approbation réglementaire. »

**Motion n° 599** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 416, soit modifié par suppression des lignes 22 à 24, page 293.

**Motion n° 600** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 417.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 601** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 418.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 602** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 419.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 603** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 419, be amended by replacing lines 12 and 13 on page 295 with the following:

“force on January 1, 2016.”

**Motion No. 604** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 420.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 605** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 421.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 606** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 422.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 607** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 423.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 608** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 424.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion n° 602** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 419.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 603** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 419, soit modifié par substitution, aux lignes 13 et 14, page 295, de ce qui suit :

« en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2016. »

**Motion n° 604** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 420.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 605** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 421.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 606** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 422.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 607** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 423.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 608** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 424.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 609** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 425.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 610** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 426.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 611** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 426, be amended by replacing lines 1 to 3 on page 299 with the following:

“426. This Division comes into force on May 1, 2013.”

**Motion No. 612** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 427.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 613** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 428.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 614** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 429.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 615** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 430.

**Motion n° 609** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 425.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 610** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 426.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 611** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 426, soit modifié par substitution, à la ligne 2, page 299, de ce qui suit :

« le 1<sup>er</sup> mai 2013. »

**Motion n° 612** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 427.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 613** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 428.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 614** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 429.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 615** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 430.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 616** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 431.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 617** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 440, be amended by replacing lines 21 and 22 on page 305 with the following:

“force on January 1, 2013.”

**Motion No. 618** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 441.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 619** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 442.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 620** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 443.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 616** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 431.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 617** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 440, soit modifié par substitution, à la ligne 20, page 305, de ce qui suit :

« vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013. »

**Motion n° 618** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 441.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 619** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 442.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 620** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 443.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 621** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 444.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 622** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 444, be amended by replacing lines 1 to 3 on page 306 with the following:

“444. This Division comes into force on April 30, 2016.”

**Motion No. 623** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 445.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 624** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 446.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 625** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 447.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Plamondon (Bas-Richelieu—Nicolet—Bécancour), Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 629** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 448.

**Motion n° 621** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 444.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 622** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 444, soit modifié par substitution, à la ligne 2, page 306, de ce qui suit :

« le 30 avril 2016. »

**Motion n° 623** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 445.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 624** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 446.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 625** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 447.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Plamondon (Bas-Richelieu—Nicolet—Bécancour), M. Bellavance (Richmond—Arthabaska), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 629** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 448.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 631** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 461.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 632** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 463.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 633** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 465.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 634** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 466.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 635** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 467.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 636** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 467, be amended by replacing lines 3 to 5 on page 322 with the following:

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 631** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 461.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 632** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 463.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 633** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 465.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 634** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 466.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 635** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 467.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 636** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 467, soit modifié par substitution, aux lignes 3 et 4, page 322, de ce qui suit :



“464 and 465, come into force on June 15, 2015.”

**Motion No. 637** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 467, be amended by replacing line 7 on page 322 with the following:

“force on July 1, 2015.”

**Motion No. 638** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 468.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 639** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 469.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 640** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 470.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 641** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 471.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 642** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 472.

« 451, 452, 461, 464 et 465, entrent en vigueur le 15 juin 2015. »

**Motion n° 637** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 467, soit modifié par substitution, à la ligne 6, page 322, de ce qui suit :

« vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2015. »

**Motion n° 638** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 468.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 639** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 469.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 640** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 470.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 641** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 471.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 642** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 472.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 643** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 473.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 644** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 473, be amended by replacing lines 12 and 13 on page 323 with the following:

“tion 4.2, including their issuance and their”

**Motion No. 645** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 473, be amended by replacing line 25 on page 323 with the following:

“available to the public;”

**Motion No. 646** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 474.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 647** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 474, be amended by replacing line 3 on page 324 with the following:

“that he or she considers appropriate for assuring the quality of seeds and seed crops, subject to the conditions set out in subsection (5).”

**Motion No. 648** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 474, be amended by adding after line 6 on page 324 the following:

“(5) For greater certainty, no licence referred to in subsection (1) shall be issued to persons who have a direct commercial interest in the sale, importation or exportation of seeds in Canada.”

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 643** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 473.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 644** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 473, soit modifié par substitution, aux lignes 14 et 15, page 323, de ce qui suit :

« vrance ainsi que la modification, »

**Motion n° 645** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 473, soit modifié par substitution, à la ligne 27, page 323, de ce qui suit :

« de les fournir ou de les rendre accessibles au public; »

**Motion n° 646** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 474.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 647** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 474, soit modifié par substitution, à la ligne 6, page 324, de ce qui suit :

« indiquée pour assurer la qualité des semences ou des récoltes de semences, sous réserve des conditions prévues au paragraphe (5). »

**Motion n° 648** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 474, soit modifié par adjonction, après la ligne 9, page 324, de ce qui suit :

« (5) Il est entendu que la licence ne peut être délivrée à une personne qui a un intérêt commercial direct dans la vente, l'importation ou l'exportation de semences au Canada. »

**Motion No. 649** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 475.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 650** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 475, be amended by replacing lines 18 and 19 on page 324 with the following:

“tion 4.1, including their issuance and their”

**Motion No. 651** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 475, be amended by replacing line 6 on page 325 with the following:

“that he or she considers appropriate for assuring the quality of seeds and seed crops, subject to the conditions set out in subsection (5).”

**Motion No. 652** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 475, be amended by adding after line 9 on page 325 the following:

“(5) For greater certainty, no licence referred to in subsection (1) shall be issued to persons who have a direct commercial interest in the sale, importation or exportation of seeds in Canada.”

**Motion No. 653** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 476.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 654** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 477.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 655** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 478.

**Motion n° 649** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 475.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 650** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 475, soit modifié par substitution, aux lignes 23 et 24, page 324, de ce qui suit :

« vrance ainsi que la modification, »

**Motion n° 651** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 475, soit modifié par substitution, à la ligne 7, page 325, de ce qui suit :

« indiquée pour assurer la qualité des semences ou des récoltes de semences, sous réserve des conditions prévues au paragraphe (5). »

**Motion n° 652** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 475, soit modifié par adjonction, après la ligne 10, page 325, de ce qui suit :

« (5) Il est entendu que la licence ne peut être délivrée à une personne qui a un intérêt commercial direct dans la vente, l'importation ou l'exportation de semences au Canada. »

**Motion n° 653** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 476.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 654** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 477.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 655** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 478.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 656** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 478, be amended by replacing lines 25 to 27 on page 325 with the following:

“478. This Division comes into force on September 15, 2015.”

**Motion No. 657** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 479.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 658** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 480.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 659** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 480, be amended by replacing line 13 on page 326 with the following:

“subsection 23(1) and all criteria and factors considered in reaching a decision or sending notice under that subsection, with the exception of all commercially sensitive information;”

**Motion No. 660** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 481.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 661** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 482.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 662** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 484.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 656** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 478, soit modifié par substitution, à la ligne 28, page 325, de ce qui suit :

« le 15 septembre 2015. »

**Motion n° 657** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 479.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 658** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 480.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 659** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 480, soit modifié par substitution, à la ligne 14, page 326, de ce qui suit :

« paragraphe 23(1), ainsi que les critères et facteurs dont il a été tenu compte pour la prise d'une décision ou l'envoi de cet avis, à l'exception des renseignements sensibles sur le plan commercial; »

**Motion n° 660** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 481.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 661** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 482.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 662** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 484.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 663** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 485.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 664** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 486.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 665** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 486, be amended by replacing line 30 on page 328 with the following:

“January 1, 2013.”

**Motion No. 666** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 487.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 667** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 488.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 668** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 489.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 663** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 485.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 664** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 486.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 665** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 486, soit modifié par substitution, à la ligne 33, page 328, de ce qui suit :

« le 1<sup>er</sup> janvier 2013. »

**Motion n° 666** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 487.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 667** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 488.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 668** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 489.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 669** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 489, be amended by replacing line 20 on page 329 with the following:

“February 1, 2016.”

**Motion No. 670** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 490.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 671** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 491.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 672** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 492.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 673** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 493.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 674** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 494.

**Motion n° 669** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 489, soit modifié par substitution, à la ligne 14, page 329, de ce qui suit :

« le 1<sup>er</sup> février 2016. »

**Motion n° 670** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 490.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 671** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 491.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 672** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 492.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 673** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 493.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 674** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 494.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 675** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 495.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 676** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 496.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 677** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 497.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 678** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 498.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 679** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 499.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 675** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 495.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 676** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 496.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 677** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 497.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 678** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 498.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 679** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 499.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 680** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 500.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 681** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 501.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 682** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 502.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 683** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 503.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 684** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 504.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 680** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 500.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 681** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 501.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 682** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 502.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 683** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 503.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 684** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 504.



*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 685** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 505.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 686** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 505, be amended by replacing lines 9 and 10 on page 333 with the following:

“on January 1, 2016.”

**Motion No. 687** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 506.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 688** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 507.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 689** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 508.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 690** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 508, be amended

(a) by replacing line 1 on page 336 with the following:

“(b) humanely dispose of that animal or thing or require”

(b) by replacing line 3 on page 336 with the following:

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 685** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 505.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 686** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 505, soit modifié par substitution, à la ligne 9, page 333, de ce qui suit :

« vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2016. »

**Motion n° 687** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 506.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 688** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 507.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 689** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 508.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 690** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 508, soit modifié

a) par substitution, à la ligne 2, page 336, de ce qui suit :

« notamment de destruction, sans cruauté, ou ordonner à »

b) par substitution, à la ligne 5, page 336, de ce qui suit :

“care or control of it to humanely dispose of it if, according to expert opinion, treatment under paragraph (a) is not feasible or is not able to be carried out quickly enough to be effective in eliminating the disease or toxic substance or preventing its spread.”

**Motion No. 691** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 509.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 692** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 511.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 693** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 514.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 694** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 515.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 695** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 515, be amended by replacing line 28 on page 338 with the following:

“September 1, 2013 or, if it is later, on the day on”

**Motion No. 696** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 516.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 697** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 517.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

« soins de le faire si, de l'avis d'experts, le traitement visé à l'alinéa a) ne peut être appliqué ou ne peut être appliqué de façon suffisamment rapide pour être efficace pour éliminer la maladie ou la substance toxique ou prévenir leur propagation. »

**Motion n° 691** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 509.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 692** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 511.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 693** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 514.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 694** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 515.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 695** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 515, soit modifié par substitution, à la ligne 29, page 338, de ce qui suit :

« le 1<sup>er</sup> septembre 2013 ou, si elle est postérieure, à »

**Motion n° 696** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 516.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 697** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 517.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 698** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 518.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 699** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 519.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 700** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 520.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 701** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 521.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 702** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 522.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 703** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 522, be amended by replacing line 2 on page 340 with the following:

“possible after the end of each fiscal year but”

**Motion No. 704** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 523.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 705** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 524.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion n° 698** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 518.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 699** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 519.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 700** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 520.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 701** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 521.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 702** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 522.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 703** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 522, soit modifié par substitution, à la ligne 1, page 340, de ce qui suit :

« 19. (1) Dans les meilleurs délais après la fin de »

**Motion n° 704** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 523.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 705** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 524.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 706** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 525.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 707** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 525, be amended by replacing line 33 on page 340 with the following:

“Whereas a strong, efficient and publicly accountable banking sector”

**Motion No. 708** — June 7, 2012 — Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — That Bill C-38, in Clause 525, be amended by replacing lines 6 to 10 on page 341 with the following:

“And whereas respect for provincial laws of general application is necessary to ensure the quality of the banking services offered;”

**Motion No. 709** — June 7, 2012 — Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — That Bill C-38, in Clause 525, be amended by deleting lines 6 to 10 on page 341.

**Motion No. 710** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 525, be amended by adding after line 10 on page 341 the following:

“And whereas, in the interest of informed public debate and decision-making, it is in the national interest for the Government of Canada to publicly and transparently account for all financial assistance provided to the Canadian banking sector by the Government of Canada, including that provided through the Bank of Canada and the Canadian Mortgage and Housing Corporation;”

**Motion No. 711** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 526.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

**Motion n° 706** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 525.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 707** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 525, soit modifié par substitution, aux lignes 37 et 38, page 340, de ce qui suit :

« que la présence d'un secteur bancaire solide, efficace et ayant une obligation publique de rendre des comptes est essentielle à la croissance et à »

**Motion n° 708** — 7 juin 2012 — M. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — Que le projet de loi C-38, à l'article 525, soit modifié par substitution, aux lignes 11 à 14, page 341, de ce qui suit :

« que le respect des lois provinciales d'application générale est nécessaire pour assurer la qualité des services bancaires offerts, »

**Motion n° 709** — 7 juin 2012 — M. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — Que le projet de loi C-38, à l'article 525, soit modifié par suppression des lignes 11 à 14, page 341.

**Motion n° 710** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 525, soit modifié par adjonction, après la ligne 14, page 341, de ce qui suit :

« que, pour favoriser un débat public informé et la prise de décisions éclairées, il est dans l'intérêt national que le gouvernement du Canada rende compte de façon publique et transparente de toute l'aide financière qu'il fournit au secteur bancaire canadien, y compris celle fournie par l'intermédiaire de la Banque du Canada et de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, »

**Motion n° 711** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 526.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion No. 712** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 527.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

**Motion No. 713** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 528.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 714** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 529.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 715** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 530.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 716** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 530, be amended by replacing lines 24 and 25 on page 342 with the following:

“on January 15, 2016.”

**Motion No. 717** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 531.

**Motion n° 712** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 527.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion n° 713** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 528.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 714** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 529.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 715** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 530.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 716** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 530, soit modifié par substitution, à la ligne 25, page 342, de ce qui suit :

« vigueur le 15 janvier 2016. »

**Motion n° 717** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 531.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 718** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 532.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 719** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 533.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 720** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 534.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 721** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 535.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 722** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 536.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 718** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 532.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 719** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 533.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 720** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 534.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 721** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 535.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 722** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 536.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 723** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 537.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 724** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 538.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 725** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 539.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 726** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 540.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 727** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 541.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 723** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 537.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 724** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 538.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 725** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 539.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 726** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 540.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 727** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 541.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 728** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 542.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 729** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 543.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 730** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 544.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 731** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 545.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 732** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 546.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 728** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 542.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 729** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 543.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 730** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 544.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 731** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 545.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 732** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 546.



*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 733** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 547.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 734** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 548.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 735** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 549.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 736** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 550.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 737** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 551.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 733** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 547.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 734** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 548.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 735** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 549.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 736** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 550.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 737** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 551.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 738** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 552.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 739** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 553.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 740** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 554.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 741** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 555.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 742** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 556.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 738** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 552.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 739** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 553.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 740** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 554.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 741** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 555.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 742** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 556.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 743** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 557.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 744** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 558.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 745** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 559.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 746** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 560.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 747** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 561.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 743** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 557.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 744** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 558.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 745** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 559.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 746** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 560.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 747** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 561.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 748** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 562.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 749** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 563.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 750** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 564.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 751** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 565.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 752** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 566.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 748** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 562.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 749** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 563.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 750** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 564.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 751** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 565.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 752** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 566.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 753** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 567.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 754** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 568.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 755** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 569.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 756** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 570.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 757** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 571.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 753** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 567.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 754** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 568.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 755** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 569.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 756** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 570.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 757** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 571.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 758** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 572.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 759** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 573.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 760** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 574.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 761** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 575.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 762** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 576.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 758** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 572.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 759** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 573.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 760** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 574.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 761** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 575.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 762** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 576.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 763** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 577.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 764** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 577, be amended by replacing lines 18 to 20 on page 361 with the following:

“577. This Division comes into force on June 1, 2015.”

**Motion No. 765** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 578.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 766** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 579.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 767** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 580.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 763** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 577.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 764** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 577, soit modifié par substitution, à la ligne 20, page 361, de ce qui suit :

« le 1<sup>er</sup> juin 2015. »

**Motion n° 765** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 578.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 766** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 579.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 767** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 580.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 768** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 581.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 769** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 582.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 770** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 583.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 771** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 584.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 772** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 585.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion n° 768** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 581.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 769** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 582.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 770** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 583.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 771** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 584.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 772** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 585.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*



**Motion No. 773** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 586.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 774** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 587.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 775** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 588.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 776** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 589.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 777** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 590.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion n° 773** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 586.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 774** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 587.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 775** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 588.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 776** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 589.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 777** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 590.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 778** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 591.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 779** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 592.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 780** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 593.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 781** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 594.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 782** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 594, be amended by replacing lines 6 and 7 on page 365 with the following:

“on April 30, 2016.”

**Motion No. 783** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 595.

**Motion n° 778** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 591.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 779** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 592.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 780** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 593.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 781** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 594.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 782** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 594, soit modifié par substitution, à la ligne 5, page 365, de ce qui suit :

« vigueur le 30 avril 2016. »

**Motion n° 783** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 595.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 784** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 602.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 785** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 603.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 786** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 605.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 787** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 606.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 788** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 607.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 784** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 602.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 785** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 603.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 786** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 605.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 787** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 606.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 788** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 607.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 789** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 608.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 790** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 609.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 791** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 610.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 792** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 611.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 793** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 612.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 789** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 608.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 790** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 609.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 791** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 610.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 792** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 611.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 793** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 612.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 794** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 613.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 795** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 614.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 796** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 615.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 797** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 616.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 798** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 617.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 799** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 618.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion n° 794** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 613.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 795** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 614.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 796** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 615.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 797** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 616.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 798** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 617.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 799** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 618.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 800** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 619.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 801** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 619, be amended by replacing lines 22 and 23 on page 378 with the following:

“608(2) and (3) come into force on April 30, 2016.”

**Motion No. 802** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 619, be amended by replacing lines 25 and 26 on page 378 with the following:

“on July 1, 2014.”

**Motion No. 803** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 620.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 804** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 621.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 805** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 622.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 806** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 623.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion n° 800** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 619.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 801** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 619, soit modifié par substitution, aux lignes 27 et 28, page 378, de ce qui suit :

« 608(2) et (3) entrent en vigueur le 30 avril 2016. »

**Motion n° 802** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 619, soit modifié par substitution, à la ligne 30, page 378, de ce qui suit :

« vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2014. »

**Motion n° 803** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 620.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 804** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 621.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 805** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 622.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 806** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 623.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion No. 807** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 624.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 808** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 625.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 809** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 654.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 810** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 655.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 811** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 656.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 812** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 657.

**Motion n° 807** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 624.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 808** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 625.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 809** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 654.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 810** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 655.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 811** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 656.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 812** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 657.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 813** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 658.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 814** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 659.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 815** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 660.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 816** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 661.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 817** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 662.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 813** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 658.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 814** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 659.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 815** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 660.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 816** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 661.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 817** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 662.



*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 818** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 663.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 819** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 664.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 820** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 665.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 821** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 666.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 822** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 667.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 818** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 663.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 819** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 664.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 820** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 665.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 821** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 666.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 822** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 667.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 823** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 668.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 824** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 669.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 825** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 670.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 826** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 671.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 827** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 672.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 823** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 668.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 824** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 669.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 825** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 670.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 826** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 671.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 827** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 672.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 828** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 673.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 829** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 674.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 830** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 675.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 831** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 676.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 832** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 677.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 828** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 673.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 829** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 674.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 830** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 675.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 831** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 676.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 832** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 677.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 833** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 678.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 834** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 679.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 835** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 680.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 836** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 681.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 837** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 681, be amended by replacing lines 32 to 34 on page 394 with the following:

“681. This Division comes into force on January 1, 2016.”

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 833** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 678.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 834** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 679.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 835** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 680.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 836** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 681.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 837** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 681, soit modifié par substitution, à la ligne 36, page 394, de ce qui suit :

« le 1<sup>er</sup> janvier 2016. »

**Motion No. 838** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 684, be amended by replacing lines 6 to 8 on page 396 with the following:

“684. This Division comes into force on September 1, 2012.”

**Motion No. 839** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 685.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 840** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 686.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 841** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 687.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 844** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 688.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 845** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 689.

**Motion n° 838** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 684, soit modifié par substitution, à la ligne 10, page 396, de ce qui suit :

« le 1<sup>er</sup> septembre 2012. »

**Motion n° 839** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 685.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 840** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 686.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 841** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 687.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 844** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 688.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 845** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 689.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

**Motion No. 846** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 690.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

**Motion No. 847** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 691.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

**Motion No. 848** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 692.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

**Motion No. 849** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 693.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion n° 846** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 690.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion n° 847** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 691.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion n° 848** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 692.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion n° 849** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 693.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

**Motion No. 850** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 694.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

**Motion No. 851** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 695.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

**Motion No. 852** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 696.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

**Motion No. 853** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 696, be amended by replacing lines 2 and 3 on page 401 with the following:

“on September 15, 2015.”

**Motion No. 854** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 699.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion n° 850** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 694.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion n° 851** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 695.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion n° 852** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 696.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion n° 853** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 696, soit modifié par substitution, aux lignes 2 et 3, page 401, de ce qui suit :

« vigueur le 15 septembre 2015. »

**Motion n° 854** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 699.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mrs. Mourani (Ahuntsic), Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — June 8, 2012*

**Motion No. 855** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 699, be amended by replacing line 16 on page 401 with the following:

“2007, is repealed as of April 30, 2015.”

**Motion No. 856** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 700.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 857** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 701.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 858** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 702.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 859** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 703.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 860** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 704.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Mourani (Ahuntsic), M. Bellavance (Richmond—Arthabaska), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 Juin 2012*

**Motion n° 855** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 699, soit modifié par substitution, à la ligne 17, page 401, de ce qui suit :

« (2007), est abrogée en date du 30 avril 2015. »

**Motion n° 856** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 700.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 857** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 701.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 858** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 702.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 859** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 703.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 860** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 704.



*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — June 7, 2012*

**Motion No. 861** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 705.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 862** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 706.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 863** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 707.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 864** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 708.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 865** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 709.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 861** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 705.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 862** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 706.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 863** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 707.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 864** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 708.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 865** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 709.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 866** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 710.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 867** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 711.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 868** — June 7, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That Bill C-38 be amended by deleting Clause 712.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Ms. Nash (Parkdale—High Park), Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

**Motion No. 869** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 753, be amended by replacing lines 8 and 9 on page 424 with the following:

“force on September 1, 2012.”

**Motion No. 870** — June 8, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-38, in Clause 753, be amended by replacing lines 11 to 13 on page 424 with the following:

“723, 726 and 741 to 751 come into force on June 15, 2015.”

**Motion No. 871** — June 7, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-38 be amended by deleting the Schedule.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 866** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 710.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 867** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 711.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 868** — 7 juin 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'article 712.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), Mme Nash (Parkdale—High Park), M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

**Motion n° 869** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 753, soit modifié par substitution, aux lignes 5 et 6, page 424, de ce qui suit :

« entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2012. »

**Motion n° 870** — 8 juin 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-38, à l'article 753, soit modifié par substitution, aux lignes 8 et 9, page 424, de ce qui suit :

« à 723, 726 et 741 à 751 entrent en vigueur le 15 juin 2015. »

**Motion n° 871** — 7 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-38 soit modifié par suppression de l'annexe.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — June 7, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — 7 Juin 2012*

### Bill C-309

**An Act to amend the Criminal Code (concealment of identity)**

#### NOTICES OF MOTIONS

**Motion No. 1** — May 24, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-309 be amended by deleting Clause 1.

**Motion No. 2** — May 24, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-309 be amended by deleting Clause 2.

**Motion No. 3** — May 29, 2012 — Mr. Cotler (Mount Royal) — That Bill C-309, in Clause 2, be amended by replacing line 12 on page 1 with the following:

“other disguise for the sole purpose of concealing their identity without”

**Motion No. 4** — May 29, 2012 — Mr. Cotler (Mount Royal) — That Bill C-309, in Clause 2, be amended by adding after line 15 on page 1 the following:

“(3) Despite subsection (2), if a person, in the course of committing an offence under subsection (2), commits another offence under a provision of the *Criminal Code* other than subsection (1), the punishment imposed for committing the offence under subsection (2) may not exceed the punishment imposed in respect of the commission of the other offence.”

**Motion No. 5** — May 29, 2012 — Mr. Cotler (Mount Royal) — That Bill C-309, in Clause 2, be amended by adding after line 15 on page 1 the following:

“(3) For greater certainty, in this section, “lawful excuse” includes the wearing of clothing or a covering that is part of the traditional practice of a recognized religious or cultural group.”

**Motion No. 6** — May 24, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-309 be amended by deleting Clause 3.

**Motion No. 7** — May 29, 2012 — Mr. Cotler (Mount Royal) — That Bill C-309, in Clause 3, be amended by replacing line 21 on page 1 with the following:

“other disguise for the sole purpose of concealing their identity without”

### Projet de loi C-309

**Loi modifiant le Code criminel (dissimulation d'identité)**

#### AVIS DE MOTIONS

**Motion n° 1** — 24 mai 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-309 soit modifié par suppression de l'article 1.

**Motion n° 2** — 24 mai 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-309 soit modifié par suppression de l'article 2.

**Motion n° 3** — 29 mai 2012 — M. Cotler (Mont-Royal) — Que le projet de loi C-309, à l'article 2, soit modifié par substitution, à la ligne 12, page 1, de ce qui suit :

« déguisement dans le seul but de dissimuler son »

**Motion n° 4** — 29 mai 2012 — M. Cotler (Mont-Royal) — Que le projet de loi C-309, à l'article 2, soit modifié par adjonction, après la ligne 15, page 1, de ce qui suit :

« (3) Malgré le paragraphe (2), lorsqu'une personne commet simultanément l'infraction visée au paragraphe (2) et une infraction visée à toute autre disposition du *Code criminel*, exception faite du paragraphe (1), la peine imposée à l'égard de l'infraction visée au paragraphe (2) ne peut excéder la peine imposée à l'égard de l'autre infraction. »

**Motion n° 5** — 29 mai 2012 — M. Cotler (Mont-Royal) — Que le projet de loi C-309, à l'article 2, soit modifié par adjonction, après la ligne 15, page 1, de ce qui suit :

« (3) Il est entendu qu'au présent article, « excuse légitime » vise notamment le port d'un vêtement ou d'un voile conformément à la pratique traditionnelle d'un groupe religieux ou culturel reconnu. »

**Motion n° 6** — 24 mai 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-309 soit modifié par suppression de l'article 3.

**Motion n° 7** — 29 mai 2012 — M. Cotler (Mont-Royal) — Que le projet de loi C-309, à l'article 3, soit modifié par substitution, à la ligne 21, page 1, de ce qui suit :

« déguisement dans le seul but de dissimuler son »

**Motion No. 8** — May 29, 2012 — Mr. Cotler (Mount Royal) — That Bill C-309, in Clause 3, be amended by adding after line 2 on page 2 the following:

“(3) Despite subsection (2), if a person, in the course of committing an offence under subsection (2), commits another offence under a provision of the *Criminal Code* other than subsection (1), the punishment imposed for committing the offence under subsection (2) may not exceed the punishment imposed in respect of the commission of the other offence.”

**Motion No. 9** — May 29, 2012 — Mr. Cotler (Mount Royal) — That Bill C-309, in Clause 3, be amended by adding after line 2 on page 2 the following:

“(3) For greater certainty, in this section, “lawful excuse” includes the wearing of clothing or a covering that is part of the traditional practice of a recognized religious or cultural group.”

**Motion n° 8** — 29 mai 2012 — M. Cotler (Mont-Royal) — Que le projet de loi C-309, à l'article 3, soit modifié par adjonction, après la ligne 2, page 2, de ce qui suit :

« (3) Malgré le paragraphe (2), lorsqu'une personne commet simultanément l'infraction visée au paragraphe (2) et une infraction visée à toute autre disposition du *Code criminel*, exception faite du paragraphe (1), la peine imposée à l'égard de l'infraction visée au paragraphe (2) ne peut excéder la peine imposée à l'égard de l'autre infraction. »

**Motion n° 9** — 29 mai 2012 — M. Cotler (Mont-Royal) — Que le projet de loi C-309, à l'article 3, soit modifié par adjonction, après la ligne 2, page 2, de ce qui suit :

« (3) Il est entendu qu'au présent article, « excuse légitime » vise notamment le port d'un vêtement ou d'un voile conformément à la pratique traditionnelle d'un groupe religieux ou culturel reconnu. »



**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage Paid

Port payé

**Lettermail**

**Poste-lettre**

**1782711  
Ottawa**

*If undelivered, return COVER ONLY to:  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5*

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :  
Les Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5*

Published under the authority of the Speaker of  
the House of Commons

### **SPEAKER'S PERMISSION**

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its Committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the *Copyright Act*. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a Committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the *Copyright Act*.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its Committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

Additional copies may be obtained from: Publishing and  
Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5  
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
<http://publications.gc.ca>

Also available on the Parliament of Canada Web Site at the  
following address: <http://www.parl.gc.ca>

Publié en conformité de l'autorité  
du Président de la Chambre des communes

### **PERMISSION DU PRÉSIDENT**

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la *Loi sur le droit d'auteur*. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la *Loi sur le droit d'auteur*.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

On peut obtenir des copies supplémentaires en écrivant à : Les  
Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5  
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943  
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
<http://publications.gc.ca>

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à  
l'adresse suivante : <http://www.parl.gc.ca>